

STATISTICS CANADA  
Household Surveys Division

STATISTIQUE CANADA  
Division des enquêtes-ménages

**DOCUMENTATION FOR  
THE MICRODATA FILE**

**DOCUMENTATION POUR  
LE FICHIER DE MICRODONNÉES**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT  
(1992)*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992),  
SELON LE REVENU (1991)*

Survey of Consumer Finances, 1992  
(1991 Income)

Enquête sur les finances des  
consommateurs de 1992  
(Revenu de 1991)

Household Facilities and  
Equipment Survey, 1992

L'Enquête su l'équipement  
ménager de 1992

Revised Weights - 1991 Census-Based

Pondération révisée - 1991 base du recensement

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

<b>TABLE OF CONTENTS</b>	<b>Page</b>	<b>TABLE DES MATIÈRES</b>	<b>Page</b>
Technical Characteristics of the Tape	1	Caractéristiques techniques de la bande	1
Introduction	2	Introduction	2
Notes for Users of Historical Series of HIFE Tapes	6	Notes aux utilisateurs des séries historiques de bandes de l'RME	6
Record Layout	12	Fichier de dossier	12
<b>Variable Descriptions:</b>		<b>Description des variables:</b>	
<b>Household Characteristics and Income:</b>		<b>Caractéristiques et revenu du ménage:</b>	
Sequence Number	50	Numéro de séquence	50
Province	51	Province	51
Size of Area of Residence	52	Taille de la région de résidence	52
Census Metropolitan Area	55	Région métropolitaine de recensement	55
Final Universal Weight	56	Pondération universelle finale	56
Number of Persons in the Household	57	Nombre de personnes dans le ménage	57
Number of Adults in the Household	58	Nombre d'adultes dans le ménage	58
Number of Persons Aged 65 and over in the Household	59	Nombre de personnes âgées de 65 ans et plus dans le ménage	59
Number of Children in the Household	60	Nombre d'enfants dans le ménage	60
Household Composition	61	Composition du ménage	61
Household Dependence on Farm Income	62	Pourcentage de revenu d'origine agricole dans le ménage	62
Household/Primary Economic Family/ Head/Spouse: Major Source of Income	63	Ménage/la famille économique principale/chef du ménage/conjoint: Principale source de revenu	63
Household Number of Earners	64	Nombre de personnes gagnant un revenu dans le ménage	64
Household Number of Persons with Income	65	Nombre de personnes touchant un revenu dans le ménage	65
Wages and Salaries	66	Salaires et traitements	66
Military Pay and Allowances	67	Solde et indemnités militaires	67
Net Income from Non-Farm Self-Employment	68	Revenu net d'un emploi autonome non agricole	68
Net Income from Farm Self-Employment	69	Revenu net d'un emploi autonome agricole	69
Net Income from Roomers and Boarders	70	Revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires	70

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

<b>TABLE OF CONTENTS - continued</b>	<b>Page</b>	<b>TABLE DES MATIÈRES - suite</b>	<b>Page</b>
<b>Variable Description - continued:</b>		<b>Description des variables - suite:</b>	
<b>Household Characteristics and Income - concluded</b>		<b>Caractéristiques et revenu du ménage - fin</b>	
Total Net Income from Self-Employment	71	Revenu net total d'un emploi autonome	71
Total Earnings	72	Gains totaux	72
Total Investment Income	73	Revenu total de placements	73
Family and Youth Allowances	74	Allocations familiales et allocations aux jeunes	74
Child Tax Credit	75	Crédit d'impôt pour enfants	75
Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance	76	Sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint	76
Canada/Québec Pension Plan Benefits	77	Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec	77
Unemployment Insurance Benefits	78	Prestations d'assurance-chômage	78
Social Assistance and Provincial Income Supplements	79	Assistance sociale et suppléments de revenu provinciaux	79
Other Income from Government Sources	80	Autres revenus provenant du gouvernement	80
Total Government Transfer Payments	81	Total des transferts gouvernementaux	81
Taxable Government Transfer Payments	82	Transferts gouvernementaux imposables	82
Non-Taxable Government Transfer Payments	84	Transferts gouvernementaux non imposables	84
Retirement Pensions, Superannuation and Annuities	86	Pensions de retraite et rentes	86
Other Money Income	87	Autre revenu monétaire	87
Total Income	89	Revenu total	89
Total Income Tax	90	Impôt total sur le revenu	90
Income After Tax	91	Revenu après impôt	91

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

<b>TABLE OF CONTENTS - continued</b>	<b>Page</b>	<b>TABLE DES MATIÈRES - suite</b>	<b>Page</b>
<b>Variable Description - continued:</b>		<b>Description des variables - suite:</b>	
<b>Household Facilities and Equipment</b>		<b>Équipement ménager</b>	
Type of Dwelling	92	Genre de logement	92
Condominium	94	Condominium	94
Period Building Constructed	95	Période de construction de l'édifice	95
Tenure	96	Mode d'occupation	96
Number of Rooms in Dwelling	98	Nombre de pièces dans le logement	98
Number of Bedrooms	99	Nombre de chambres à coucher	99
Type of Principal Heating Equipment	100	Principal mode de chauffage	100
Length of Time Since Principal Heating Equipment Installed	101	Nombre d'années depuis que le système de chauffage a été installé	101
Fuel for Principal Heating Equipment	102	Principal combustible de chauffage	102
Principal Heating Equipment - Dual Fuel System	103	Principal système de chauffage - système bi-énergique	103
Combination of Fuels used for Dual Fuel System	104	Combinaison de combustible utilisée pour le système bi-énergique	104
Heat Pump	105	Thermopompe	105
Type of Heat Pump	106	Genre de thermopompe	106
Supplementary Heating Equipment	108	Système de chauffage supplémentaire	108
Fuel for Supplementary Heating Equipment	109	Combustible pour le système de chauffage supplémentaire	109
Air Conditioner	110	Appareil de climatisation	110
Type of Water Supply	111	Genre d'eau courante	111
Fuel for Piped Hot Water Supply	112	Combustible utilisé pour l'eau chaude	112
Bathrooms with Installed Bathtub or Shower	113	Salle de bains avec douche ou baignoire installée	113
Toilet Facilities	114	Toilettes	114

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

<b>TABLE OF CONTENTS - continued</b>	<b>Page</b>	<b>TABLE DES MATIÈRES - suite</b>	<b>Page</b>
<b>Variable Description - continued:</b>		<b>Description des variables - suite:</b>	
<b>Household Facilities and Equipment - continued</b>		<b>Équipement ménager - suite</b>	
Fuel for Principal Cooking Equipment	115	Combustible utilisé pour la cuisson	115
Microwave Oven	116	Four à micro-ondes	116
Gas Barbecue	117	Barbecue à gaz	117
Number of Refrigerators	118	Nombre de réfrigérateurs	118
Home Freezer	119	Congélateur domestique	119
Automatic Dishwasher	120	Lave-vaisselle automatique	120
Washing Machine	121	Machine à laver	121
Clothes Dryer	122	Sécheuse	122
Number of Radios	123	Nombre de radios	123
Total Number of Television Sets/Colour T.V. Sets/Black and White T.V. sets	124	Nombre total de téléviseurs/télécouleurs/ téléviseurs en noir et blanc	124
Number of Video Recorders	125	Nombre de Magnétoscopes	125
Cable Television	126	Télédistribution (câble)	126
Compact Disc Player (CD Player)	127	Lecteur de disque compact	127
Cassette Recorder or Tape Recorder	128	Magnétocassette ou Magnétophone	128
Home Computer	129	Ordinateur domestique	129
Camcorder	130	Caméscope	130
Number of Telephones	131	Nombre de téléphones	131
Number of Telephone Numbers	132	Nombre de numéros de téléphone	132
Household Subscribes to Call Waiting	133	Ménage abonné à la mise en attente des appels	133
Number of Smoke Detectors	134	Nombre de détecteurs de fumée	134
Number of Portable Fire Extinguishers	135	Nombre d'extincteurs portatifs d'incendie	135

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

<b>TABLE OF CONTENTS - continued</b>	<b>Page</b>	<b>TABLE DES MATIÈRES - suite</b>	<b>Page</b>
<b>Variable Description - continued:</b>		<b>Description des variables - suite:</b>	
<b>Household Facilities and Equipment - continued</b>		<b>Équipement ménager - suite</b>	
Number of Owned Automobiles	136	Nombre d'automobiles possédées	136
Number of Owned Vans or Trucks	137	Nombre de fourgonnettes ou de camions possédés	137
Number of Adult-size Bicycles	138	Nombre de bicyclettes de grandeur adulte	138
Number of Motorcycles	139	Nombre de motocyclettes	139
Number of Snowmobiles	140	Nombre de motoneiges	140
Downhill Skis	141	Skis de descente	141
Cross-Country Skis	142	Skis de randonnée	142
Canoe	143	Canot	143
Rowboat	144	Chaloupe	144
Sailboat	145	Voilier	145
Outboard Motor Boat	146	Embarcation à moteur hors-bord	146
Other Boats	147	Autres embarcations	147
Boat	148	Embarcation	148
Truck Camper	149	Campeuse	149
Travel Trailer	150	Roulotte	150
Tent Trailer	151	Tente remorque	151
Tent	152	Tente	152
Other Camping Equipment	153	Autre matériel de camping	153
Overnight Camping Equipment	154	Matériel de camping	154
Vacation Home in Canada	155	Maison de villégiature au Canada	155
Market Value of Home	156	Valeur marchande du logement	156
Swimming Pool	157	Piscine	157

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992****TABLE OF CONTENTS - continued****Variable Description - continued:****Household Facilities and Equipment - concluded**

Is this Dwelling in Needed of Repairs	158
Year Household Head Moved Into Dwelling	159
Tenure of Previous Dwelling (Household Head)	160
Tenure of Previous Dwelling (Spouse)	161
Household Head	162

**Household Head's/Spouse's Characteristics**

Head and Spouse's Personal Characteristics	163
Head/Spouse: Detailed Education Level	164
Head/Spouse : Recoded Education Level	166
Head/Spouse: Attended School in Reference Week	167
Head/Spouse: Type of School Attended	168
Head/Spouse: Mother Tongue	169
Head/Spouse: Class of Worker - Summary (Current or Last Job)	170
Head/Spouse: Class of Worker - Detailed (Current or Last Job)	172
Head/Spouse: 1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 13-Groups and 49-Groups	174
Head/Spouse: Labour Force Status (Reference Week)	176

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991****TABLE DES MATIÈRES - suite****Description des variables - suite:****Équipement ménager - fin**

Ce logement nécessite-t-il des réparations	158
Année où le chef du ménage a emménagé	159
Mode d'occupation du logement précédent (Chef du ménage)	160
Mode d'occupation du logement précédent (Conjoint)	161
Chef du ménage	162

**Caractéristiques du chef (conjoint du chef) de ménage**

Caractéristiques personnelles du chef et de son conjoint	163
Chef/conjoint: Niveau d'instruction détaillé	164
Chef/conjoint: Niveau d'instruction recodé	166
Chef/conjoint: Fréquentait l'école durant la semaine de référence	167
Chef/conjoint: Genre d'école fréquentée	168
Chef/conjoint: Langue maternelle	169
Chef/conjoint: Statut professionnel - Sommaire (emploi actuel ou dernier emploi)	170
Chef/conjoint: Statut professionnel - détaillé (emploi actuel ou dernier emploi)	172
Chef/conjoint: Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 13-groupes et 49-groupes	174
Chef/conjoint: Statut d'activité (Semaine de référence)	176

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***TABLE OF CONTENTS - continued** **Page****Variable Description - continued:****Household Head's/Spouse's Characteristics -  
continued**Head/Spouse: Weeks Worked in  
Reference Year 178Head/Spouse: Worked Mostly Full-Time  
or Part-Time in Reference Year 179

Head: Immigration Status 180

**Primary Economic Family 181**Primary Economic Family: Number of  
Persons 182Primary Economic Family: Number of  
Adults 183Primary Economic Family: Number of  
Children 184

Primary Economic Family: Characteristics 185

Primary Economic Family: Life Cycle 186

Primary Economic Family: Number  
of Earners 187Primary Economic Family: Number of Persons  
with Income 188Primary Economic Family: Miscellaneous  
Income 189Primary Economic Family Unit Low Income  
Cut-off (LICO, 1978-Base) 190Primary Economic Family Unit Low Income  
Cut-off (LICO, 1986-Base) 192**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***TABLE DES MATIÈRES - suite** **Page****Description des variables - suite:****Caractéristiques du chef (conjoint du chef)  
de ménage - suite**Chef/conjoint: Semaines travaillées durant  
l'année de référence 178Chef/conjoint: Ayant travaillé surtout à  
temps plein ou à temps partiel durant  
l'année de référence 179

Chef: Statut d'immigration 180

**Famille économique principale 181**Nombre de personnes: dans la famille  
économique principale 182Nombre d'adultes: dans la famille  
économique principale 183Nombre d'enfants: dans la famille  
économique principale 184Caractéristiques: de la famille économique  
principale 185

Cycle de vie: de la famille économique principale 186

Nombre de personnes gagnant un revenu: dans  
la famille économique principale 187Nombre de personnes touchant un revenu: dans  
la famille économique principale 188Revenus divers: de la famille économique  
principale 189Seuil de faible revenu de l'unité de la famille  
économique principale (SFR, base de 1978) 190Seuil de faible revenu de l'unité de la famille  
économique principale (SFR, base de 1986) 192



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

<b>TABLE OF CONTENTS - continued</b>	<b>Page</b>	<b>TABLE DES MATIÈRES - suite</b>	<b>Page</b>
<b>Variable Description - concluded:</b>		<b>Description des variables - fin:</b>	
<b>Household Head's/Spouse's Characteristics - concluded</b>		<b>Caractéristiques du chef (conjoint du chef) de ménage - fin</b>	
Primary Economic Family Unit Low Income After Tax Cut-off (LICO-IAT, 1986-Base)	194	Seuil de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique principale (SFR-RAI, base de 1986)	194
Primary Economic Family Unit Low Income Measure (LIM)	197	Mesure de faible revenu de l'unité de la famille économique principale (MFR)	197
Primary Economic Family Unit Low Income After Tax Measure (LIM-IAT)	200	Mesure de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique principale (MFR-RAI)	200
<b>Rent Data</b>	<b>203</b>	<b>Données sur les loyers</b>	<b>203</b>
Heating Included in Rent	204	Frais de chauffage inclus dans le loyer	204
Rent Paid for April of Survey Year	205	Loyer payé pour avril de l'année de l'enquête	205
Rent Subsidized	206	Loyer subventionné	206
Rent for Combined Business and Living Accomodation	208	Loyer versé pour un logement servant à la fois de domicile et de local d'affaires	208
Utilities Included in Rent (Hot Water, Cold Water, Electricity)	209	Services inclus dans le loyer (eau chaude, eau froide, électricité)	209
Appliances Included in Rent (Refrigerator, Range, Other Major Appliances)	210	Appareils inclus dans le loyer (réfrigérateur, cuisinière, autres gros appareils ménagers)	210
Other Items Included in Rent (Cable TV, Furniture, Parking)	211	Autres commodités incluses dans le loyer (télédistribution, ameublement, stationnement)	211
Sample Design and Implications	212	Plan de sondage et implications	212
Procedures for Manuscript Review	215	Procédures pour faire réviser un manuscrit	215
Estimates Obtained from Microdata File	217	Estimations provenant du fichier de microdonnées	217
Weighted and Sample Counts from the Estimates for Various Values	218	Les comptes de la pondération et de l'échantillon pour diverses valeurs à partir des estimations	218
Counts for Selected Variables	221	Les comptes des variables diverses	221

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME*****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*****TABLE OF CONTENTS - concluded****Page****FORMS****222**1992 Household Facilities and Equipment  
Questionnaire

1991 Income Questionnaire (Form CF06)

Household Record Docket (Form 03)

Rent Questionnaire (Form 04)

Labour Force Survey Questionnaire  
(Form 05)

Question Card

Code Sheet for Form 03

Code Sheet for Form 05

Question Card (HFE)

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991*****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*****TABLE DES MATIÈRES - fin****Page****QUESTIONNAIRES****222**Questionnaire sur l'équipement ménager  
de 1992

Questionnaire sur le revenu de 1991 (Formule CF06)

Dossier du ménage (Formule 03)

Questionnaire sur le loyer (Formule 04)

Questionnaire de l'enquête sur la population active  
(Formule 05)

Fiche questionnaire

Feuille des codes pour la Formule 03

Feuille des codes pour la Formule 05

Fiche questionnaire (EÉM)



TECHNICAL CHARACTERISTICS OF THIS MICRODATA FILE				CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE CE FICHIER DE MICRODONNÉES			
SURVEY YEAR <		1992				= ANNÉE D'ENQUÊTE	
INCOME YEAR <		1991				= ANNÉE DE REVENU	
INDIVIDUALS, AGED 15 YEARS AND OVER, WITH AND WITHOUT INCOME				PARTICULIERS, AGÉS DE 15 ANS ET PLUS, AVEC ET SANS REVENU			
ECONOMIC FAMILIES				FAMILLES ÉCONOMIQUES			
CENSUS FAMILIES				FAMILLES DE RECENSEMENT			
HOUSEHOLD INCOME, FACILITIES AND EQUIPMENT				! ÉQUIPEMENT MÉNAGER SELON LE REVENU			
KEY OR LINK FILE				FICHIER CLÉ OU FICHIER DE RACCORDEMENT			
TOTAL WEIGHTED NUMBER OF UNITS <		10,689,546				= NOMBRE TOTAL PONDÉRÉ D'UNITÉS	
NUMBER OF RECORDS <		40,087				= NOMBRE DES DOSSIERS	
SPECIFICATIONS				SPÉCIFICATIONS			
9 TRACK TAPE				BANDES À 9 PISTES			
DATA SET NAME						NOM DE FICHIER	
VOLUME SERIAL NUMBER						VOLUME/NUMÉRO DE SÉRIE	
DENSITY	1600 BPI		1600 BPP		DENSITÉ		
	6250 BPI		6250 BPP				
LABELS	NONE		AUCUNE		ÉTIQUETTES		
	IBM STANDARD (EBCDIC)		STANDARD IBM (EBCDIC)				
	AScii		AScii				
FORMAT	EBCDIC		EBCDIC		FORMAT		
	AScii		AScii				
	RECORD SIZE	523	TAILLE D'EN-REGISTREMENTS				
	BLOCK FACTOR		FACTEUR DE BLOC				
CARTRIDGE 3480				CARTOUCHE 3480			
DATA SET NAME						NOM DE FICHIER	
VOLUME SERIAL NUMBER						VOLUME/NUMÉRO DE SÉRIE	
DENSITY	NOCOMPRESS		NOCOMPRESS		DENSITÉ		
	COMPRESS		COMPRESS				
LABELS	NONE		AUCUNE		ÉTIQUETTES		
	IBM STANDARD (EBCDIC)		STANDARD IBM (EBCDIC)				
	AScii		AScii				
PC DISKETTE		FORMAT ASCii		DISKETTE POUR MICRO-ORDINATEUR			
HIGH DENSITY - 3½" (1.4 MB)				HAUTE DENSITÉ - 3½" (1.4 MB)			
HIGH DENSITY - 5¼" (1.2 MB)				HAUTE DENSITÉ - 5¼" (1.2 MB)			
DOUBLE DENSITY - 3½" (720 K)				DOUBLE DENSITÉ - 3½" (720 K)			

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

### *HOUSEHOLD INCOME (1991), FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

#### INTRODUCTION

This microdata file on household income, facilities and equipment has been created by linking data collected from the same households for four different surveys. These surveys are:

- Household Facilities and Equipment (HFE),  
May 1992
- Labour Force Survey (LFS), April 1992
- Survey of Consumer Finances (SCF), April 1992
  
- Rent Survey, April 1992

#### Part 1. Household Income, Facilities and Equipment

This file on household income, facilities and equipment is intended for use in the study of types of facilities in households with relationship to the household's income. For research on income statistics, other microdata tapes are available or special requests for data can be made to the Household Surveys Division on a cost recoverable basis. No microdata tapes purely on household facilities are planned at this time.

Microdata tapes on household income, facilities and equipment are available biennially starting with 1972 and annually since 1982 except for 1984.

Over the years, the basic content and concepts of the HIFE tapes have remained relatively stable. However, following each decennial census, the sample design of the Labour Force Survey is revised to incorporate recent developments in sampling methodology and to reflect population changes by the most recent census data. The latest redesigned sample was implemented in January, 1985, to replace the design in use since 1975. For information on the redesign of the Labour Force Survey sample, see the publication **Methodology of The Canadian Labour Force Survey, 1984-1990**, Catalogue No. 71-526, and the feature article published in **The Labour Force, January 1985**, Catalogue

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

### *ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992) SELON LE REVENU DE 1991*

#### INTRODUCTION

Ce fichier de microdonnées se rapportant au revenu des ménages et à l'équipement ménager a été créé en unissant les données recueillies des mêmes ménages pour quatre enquêtes distinctes. Ces enquêtes sont:

- Enquête sur l'équipement ménager, mai 1992  
(EÉM)
- Enquête sur la population active, avril 1992 (EPA)
- Enquête sur les finances des consommateurs, avril 1992  
(EFC)
- Enquête sur les loyers, avril 1992

#### Partie 1. Revenu des ménages et équipement ménager

Ce fichier de microdonnées sur le revenu des ménages et l'équipement ménager est destiné à l'étude des genres d'équipement ménager en relation avec le revenu des ménages. On peut se procurer d'autres bandes de microdonnées pour des recherches statistiques sur le revenu ou on peut faire des demandes spéciales de données sur une base de coûts récupérables à la Division des enquêtes-ménages. Pour le moment, aucune bande de microdonnées portant exclusivement sur l'équipement ménager n'est prévue.

Les bandes de microdonnées sur le revenu et l'équipement ménager sont disponibles biennalement à partir de 1972 et annuellement depuis 1982, exception faite de l'année 1984.

Le contenu et les concepts de base sont demeurés pratiquement les mêmes d'une fois à l'autre. Toutefois, après chaque recensement décennal, le plan de sondage de l'Enquête sur la population active est révisé pour y incorporer les dernières modifications aux méthodes d'échantillonnage et pour tenir compte des changements démographiques mis à jour par les données du recensement les plus récentes. Le nouveau plan de sondage a été introduit en janvier 1985 pour remplacer celui utilisé depuis 1975. Pour obtenir des renseignements sur le remaniement du plan de sondage de l'enquête sur la population active, voir la publication **Méthodologie de l'enquête sur la population active au Canada, 1984-1990**, n° 71-526 au

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

### *HOUSEHOLD INCOME (1991), FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

#### INTRODUCTION - continued)

No. 71-001. A general description only is given in the "Sample Design and Implications" section.

Users of this tape should be aware of the following points:

1. All distributions, estimated numbers and amounts, averages, etc., should be produced using weighted values and not sample counts. For a description of the weighting factor (in positions 11-15 of each record) and its use see the item description "Final Universal Weight" and "Sample Design and Implications" in this documentation.
2. Any estimates or percentage distributions to be published or analysed from this data set should be based on a sample of at least 100 records. This is the policy followed in our publications and is based on the fact that data produced from smaller samples is unlikely to be reliable.
3. Determination of who is the household head is based on relationships only. The head is not necessarily the major earner or income recipient and may, in fact, have no income at all.
4. The term "reference year" refers to 1991 wherever it appears in the documentation.
5. The term "survey year" refers to 1992 wherever it appears in this documentation.
6. The term "reference week" refers to the week of April 12 to 18, 1992, the week immediately preceding the two-week period when the Survey of Consumer Finances was conducted.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

### *ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992) SELON LE REVENU DE 1991*

#### INTRODUCTION - suite

catalogue et l'article du mois paru dans **La population active, janvier 1985**, n° 71-001 au catalogue. Une description générale est donnée à la section intitulée "Plan de sondage et implications".

Les utilisateurs de cette bande doivent noter les points suivants:

1. Toute répartition, estimation, moyenne, etc. doit être produite à l'aide de valeurs pondérées et non à partir des effectifs de l'échantillon. Une description du coefficient de pondération (position 11 à 15 de chaque dossier de ménage) figure sous les rubriques "Pondération finale des ménages" et "Plan de sondage et implications" du présent document.
2. Toute estimation ou répartition en pourcentage fondée sur ce fichier et destinée à la publication ou à l'analyse doit s'établir sur un échantillon d'au moins 100 enregistrements. Ce principe qui s'applique d'ailleurs à toutes nos publications, repose sur le fait que les données établies à partir d'échantillons plus petits sont peu fiables.
3. Le choix du chef de ménage se fonde uniquement sur les liens qui existent entre les membres seulement. Le chef n'est pas nécessairement le principal soutien ou bénéficiaire d'un revenu; en fait, il peut ne toucher de revenu du tout.
4. Le terme "année de référence" se rapporte à l'année 1991 partout où il apparaît dans la documentation.
5. Le terme "année de l'enquête" se rapporte à l'année 1992 partout où il apparaît dans la documentation.
6. Le terme "semaine de référence" se rapporte à la semaine du 12 au 18 avril, 1992, la semaine qui précède immédiatement la période de deux semaines où l'enquête sur les finances des consommateurs est effectuée.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

### *HOUSEHOLD INCOME (1991), FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

#### INTRODUCTION - continued

A considerable effort has been made to correct inconsistencies in the data. However, unusual situations or inconsistencies may still be present. Some of these are described in the relevant pages of the tape documentation and users are therefore advised to read over the documentation to be aware of these cases. In order to improve future issues of this data set we would appreciate hearing from users regarding any problems, suggestions or comments on the tape contents or documentation.

The purchaser of this tape is invited to submit final manuscript(s) to the manuscript review service offered by the Division. For further information on this procedure see "Procedures for Manuscript Review" in this documentation. In the text of such manuscripts, the source should be as follows: "The analysis done for this report is based on the Statistics Canada microdata tape *Household Income (1991), Facilities and Equipment, 1992*, which contains data collected with the 1992 Survey of Household Facilities and Equipment, the 1992 Survey of Consumer Finances. All computations on this data base were done by (name of user organization)". If this is the only source of data in the report, it is not necessary to source each table as well. However, if there are other sources, the tables should be individually sourced. In accordance with the development of standard referencing for machine-readable data files<sup>1</sup>, we recommend the following wording be used in bibliographies:

---

<sup>1</sup> Dodd, Sue A. "Bibliographic references for numeric social science data files: suggested guidelines". American Society for Information Science. Journal 30(2):77-82, March 1979.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

### *ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992) SELON LE REVENU DE 1991*

#### INTRODUCTION - suite

Nous avons fait un effort considérable pour corriger les divergences de données. Cependant, il se peut qu'il y ait encore des situations inhabituelles ou des divergences, dont certaines sont décrites dans les pages pertinentes de la documentation. C'est pourquoi nous conseillons aux utilisateurs de bien lire la documentation pour être au courant de ces cas. Afin d'améliorer les prochains volets de cette série de données, nous aimerions que les utilisateurs nous fassent part des problèmes qu'ils ont décelés, de leurs suggestions ou de leurs commentaires en ce qui concerne le contenu de la bande ou la documentation.

L'acheteur de cette bande est invité à soumettre le(s) manuscrit(s) définitif(s) au service de révision des manuscrits de la Division. Pour plus de renseignements concernant cette procédure, voir "Procédures pour faire réviser un manuscrit" du présent document. Une description de la source doit figurer dans le corps de ces textes et se lire comme suit: "L'analyse effectuée dans le cadre de ce rapport est fondée sur la bande de microdonnées *Revenu (1991) des ménages, équipement ménager, 1992 de Statistique Canada*, qui renferme les données recueillies au cours de l'Enquête sur l'équipement ménager 1992, et de l'Enquête de 1992 sur les finances des consommateurs. Tous les calculs faits à partir de cette base de données ont été effectués par (nom de l'organisme utilisateur)". Si le rapport n'indique aucune autre source de données, il n'est pas nécessaire de préciser la source de chaque tableau. Si, par contre, il existe d'autres sources, il faudrait préciser la source de chacun des tableaux. En conformité avec le développement de la standardisation des références pour les bandes de microdonnées<sup>1</sup>, nous recommandons l'utilisation de la citation suivante dans les bibliographies:

---

<sup>1</sup> Dodd, Sue A. "Références bibliographiques pour les filières de données de science numérique: documentation tirée" de American Society for Information Science. Journal. 30(2):77-82, March 1979.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**INTRODUCTION - concluded**

Statistics Canada. Household Income (1991), Facilities and Equipment, 1992 [machine-readable data file]. 1993 Edition. Ottawa, Ontario: Household Surveys Division [producer and distributor]. One data file (40,087 logical records) and accompanying documentation.

For further information, contact:

Household Surveys Division  
Statistics Canada  
5th Floor, Section B-6  
Jean Talon Building  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

Telephone: (613) 951-9775 or 951-9778

Facsimile (613) 951-3012

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**INTRODUCTION - fin**

Statistique Canada. Revenu (1991) des ménages et équipement ménager, 1992 [bande de microdonnées], Édition 1993. Ottawa, Ontario: Division des enquêtes-ménages [producteur et distributeur]. Un fichier de données (40,087 enregistrements) et documentation connexe.

Pour obtenir plus de renseignements, communiquer avec:

Division des enquêtes-ménages  
Statistique Canada  
5ième étage, Section B-6  
Immeuble Jean-Talon  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0T6

Téléphone (613) 951-9775 ou 951-9778

Bélinographe (613) 951-3012

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES  
OF HIFE TAPES**

The majority of HIFE concepts since 1973 have remained unchanged. The following points summarize some changes in concepts which may help to explain certain statistical results.

1. Beginning with the 1991 income file, the Federal Sales Tax Credit has been deleted. The Goods and Services Tax Credit replaced the Federal Sales Tax Credit in 1991.
2. Beginning with the 1990 income file (1991 Facilities and Equipment):
  - (i) "Size of Area" codes have been expanded. The category "Urban <30,000" has been split into "Urban <2,500" and "Urban 2,500 to 29,999";
  - (ii) Additional low income status variables have been included. Although the "Low Income Cut-off (LICO, 1986 base)" is the preferred low income cut-off for 1991 data, three new low income status codes have been added to allow greater user flexibility. They are:
    - a) Primary Economic Family Unit Low Income After Tax Cut-off (LICO-IAT, 1986 base);
    - b) Primary Economic Family Unit Low Income Measure (LIM); and
    - c) Primary Economic Family Unit Low Income After Tax Measure (LIM-IAT);
  - (iii) A detailed "Class of Worker" variable has been added, splitting "self-employed, incorporated business", with and without paid help, from "paid worker"; and
  - (iv) The income concept has been expanded to include the Goods and Services Tax Credit received by respondents in December 1991.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES  
HISTORIQUES DE BANDES DE L'RME**

La plupart des concepts de l'RME sont demeurés inchangés depuis 1973. Nous résumons ci-après certains des changements apportés au niveau des concepts qui pourraient aider à expliquer certains résultats statistiques.

1. À partir du fichier sur le revenu de 1991, la "Taxe sur les produits et services" remplace le "Crédit d'impôt fédéral sur la taxe de vente" en 1991.
2. À partir du fichier sur le revenu de 1990 (équipement ménager de 1991):
  - (i) Les codes de la "taille de la région" ont été élargis. La catégorie "Urbaine, <30,000" a été divisée en: "Urbaine <2,500" et "Urbaine 2,500 à 29,999";
  - (ii) Des variables supplémentaires sur le faible revenu ont été incorporées. Cependant le "Seuil de faible revenu (SFR, base de 1986)" est le seuil favori pour les données de 1991, trois nouveaux codes du faible revenu ont été ajoutés afin d'allouer à l'utilisateur une plus grande flexibilité. Ils sont:
    - a) Seuil de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique principale (SFR-RAI, base de 1986);
    - b) Mesure de faible revenu de l'unité de la famille économique principale (MFR); et
    - c) Mesure de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique principale (MFR-RAI);
  - (iii) Une variable détaillée "Catégorie de Travailleur" a été ajoutée, divisant "l'emploi autonome, d'une entreprise constituée" avec ou sans aide rémunérée, du travailleur rémunéré; et
  - (iv) Le concept du revenu a été élaboré pour inclure le Crédit pour la taxe sur les produits et services reçus par les répondants en décembre 1991.



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES  
OF HIFE TAPES - continued**

3. Beginning with 1989 income file (1990 Facilities and Equipment):
  - (i) The Survey of Consumer Finances has adopted a new set of questions on "education", introduced by the Labour Force Survey to determine the educational attainment of respondents; and
  - (ii) Selected CMAs (Census Metropolitan Areas) have been identified.
4. From a methodological point of view, two important changes occurred beginning with the 1987 income file (1988 Facilities and Equipment):
  - (i) The weighting factor is a 100% weight. On previous files, a 10% weight was used. The factor length has been increased to five bytes from three bytes. In addition, a new integrated weighting procedure has been used. This single weighting procedure replaces the previous procedure of separate weighting programs for economic families, census families, individuals and households. The result is that the same weight is given to all individuals and family units within a household. Previously, individuals and families within sample households could have different weights; and
  - (ii) The estimated numbers of family units used to derive weights have been rebased to 1986 Census counts corresponding to the Labour Force Survey coverage. This affects to some degree the comparability of estimates produced from earlier tapes. For further details see the section on "Weighting" in Catalogue No. 13-207, "Income Distributions by Size in Canada, 1987".

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES  
HISTORIQUES DE BANDES DE L'RME - suite**

3. À partir du fichier sur le revenu de 1989 (Équipement ménagé de 1990):
  - (i) L'enquête sur les finances des consommateurs avait adopté de nouvelles questions concernant "l'instruction", introduites par l'enquête sur la population active pour déterminer le niveau d'instruction des personnes interrogées; et
  - (ii) Des régions métropolitaines de recensement choisies (RMR) sont identifiées.
4. Du point de vue de la méthodologie, on a apporté deux modifications importantes à partir du fichier sur le revenu de 1987 (Équipement ménager de 1988):
  - (i) Le facteur de pondération est de 100%. Pour les fichiers antérieurs, on utilisait un facteur de pondération de 10%. Ce facteur a été augmenté de trois à cinq multipliants. En outre, on avait utilisé une nouvelle procédure de pondération intégrée. Cette procédure unique a remplacé les divers facteurs de pondération utilisés auparavant pour les familles économiques, les familles de recensement, les particuliers et les ménages. On a attribué par conséquent la même pondération à tous les particuliers et les unités familiales d'un ménage. Auparavant, on pouvait attribuer des poids différents à des particuliers et à des familles faisant partie de ménages-échantillons; et
  - (ii) On avait changé la base des estimations du nombre d'unités familiales dont on se servait pour calculer les pondérations selon les chiffres du recensement de 1986 correspondant à la couverture de l'enquête sur la population active. Dans une certaine mesure, cela influe sur la comparabilité des estimations produites à partir des bandes antérieures. Pour plus de détails, voir la section réservée sur la "Pondération" dans le n° 13-207 au catalogue, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1987".

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES  
OF HIFE TAPES - continued**

5. Beginning with the 1987 income file (1988 Facilities and Equipment):
  - (i) The income concept has been expanded to include the Federal Sales Tax Credit claimed at income tax time;
  - (ii) The size of area variable (position 9) has been based on 1986 Census population counts within 1981 boundaries. Previously, it was based on 1961 populations (1973 income file), 1971 populations (1975-79 income files), 1976 populations within 1971 boundaries (1981 and 1982 income files) and 1981 Census population within 1981 boundaries (1984 to 1986 income files); and
  - (iii) Following revision of the low income cut-offs on the basis of 1986 Family Expenditure data, the 1986 based low income code for the economic family has been provided on the tape.
6. Beginning with the 1986 income file (1987 Facilities and Equipment):
  - (i) All variables concerning number of family persons (e.g. number of earners, number of children, etc.) have contained actual number of persons. Previously, these variables were given upper limits.
7. Beginning with the 1985 income file, (1986 Facilities and Equipment) dollar fields have been increased from 7 to 8 bytes.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES  
HISTORIQUES DE BANDES DE L'RME - suite**

5. À partir du fichier sur le revenu de 1987 (Équipement ménager de 1988):
  - (i) On avait élargi la notion de revenu pour y inclure le crédit pour taxe fédérale sur les ventes réclamé au moment de la déclaration du revenu;
  - (ii) La taille de la région de résidence (position 9) a été fondée sur les dénombrements démographiques du recensement de 1986 à l'intérieur des limites de 1981. Auparavant, elle reposait sur les populations recensées en 1961 (fichier sur le revenu de 1973), de celles recensées en 1971 (fichiers sur le revenu de 1975-79), de celles recensées en 1976 à l'intérieur des limites de 1971 (fichiers sur le revenu de 1981 et 1982) et de celles recensées en 1981 à l'intérieur des limites de 1981 (fichier sur le revenu de 1984 à 1986); et
  - (iii) Après avoir effectué la révision des seuils de faible revenu en se fondant sur les données des dépenses des familles de 1986, on avait inscrit le code de faible revenu fondé sur les données de 1986 pour la famille économique.
6. À partir du fichier sur le revenu de 1986 (Équipement ménager de 1987):
  - (i) Toutes les variables relatives au nombre de personnes dans la famille (c.-à-d. nombre de femmes gagnant un revenu, nombre d'enfants, etc.) ont figuré en tant que "chiffres réels". Auparavant, on avait attribué un seuil supérieur à ces variables.
7. À partir du fichier sur le revenu de 1985, (Équipement ménager de 1986) les zones de dollars ont été augmentées de 7 à 8 multipléts.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES  
OF HIFE TAPES - continued**

8. Beginning with the 1984 income file (1985 Facilities and Equipment):
  - (i) The Classification of Occupations based on the 1980 Standard Occupational Classification has been used;
  - (ii) The "Size of Area" variable codes have been expanded. Centres with populations "500,000 and over" have been coded separately from those with populations "100,000 to 499,000". Previously, they were combined in the category "100,000 and over"; and
  - (iii) Household Units with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics have had selected characteristics zeroed-out rather than removing these records from the file. Variables which have been masked have been indicated on the record layout as "Special Household Units". Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.
  
9. Beginning with the 1981 income file (1982 Facilities and Equipment):
  - (i) Following revision of the low income cut-offs on the basis of 1978 Family Expenditure data, the low income code (1978 base) for the economic family has been provided on the tape;
  - (ii) The income concept has been expanded to include the Federal Child Tax Credit and refundable Provincial Tax Credits claimed at income tax time; and
  - (iii) The cut-off for "full-time worker" has been changed to 49 weeks from 50, to conform with Census practices.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES  
HISTORIQUES DE BANDES DE L'RME - suite**

8. À partir du fichier sur le revenu de 1984 (Équipement ménager de 1985):
  - (i) Le classement des professions fondé sur la classification type des professions de 1980 a été utilisé;
  - (ii) La taille de la région de résidence a été élargie. Les centres avec "500,000 habitants ou plus" et les centres avec "100,000 à 499,999 habitants" ont été codés indépendamment. Auparavant, ils étaient regroupés à la catégorie "100,000 habitants ou plus"; et
  - (iii) Les unités de ménages dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles ont vu certaines de leurs caractéristiques annulées au lieu de supprimer ces enregistrements du fichier. Les variables qui ont été oblitérées sont indiquées sur le clicher d'articles comme "Unité de ménage spéciale". Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.
  
9. A partir du fichier sur le revenu de 1981 (Équipement ménager de 1982):
  - (i) À la suite de la révision des seuils de faible revenu à partir des données de l'enquête sur les dépenses des familles de 1978, nous avons inclus le code de faible revenu (base de 1978) pour la famille économique;
  - (ii) Le concept du revenu a été élargi afin d'inclure le crédit d'impôt fédéral pour enfants et les crédits d'impôt remboursables des provinces qui sont réclamés sur les déclarations d'impôt; et
  - (iii) Le seuil du "travailleur à temps plein" a été réduit, de 50 à 49 semaines afin de se conformer aux méthodes du recensement.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES  
OF HIFE TAPES - continued**

10. Beginning with the 1979 income file, (1980 Facilities and Equipment) Class of Worker coding has been modified, so that certain types of LFS self-employed persons are classified as paid workers for SCF purposes.
11. Beginning with the 1977 income file, (1978 Facilities and Equipment) Total Net Income from Self-employment and Total Earnings have included Net Income from Roomers and Boarders. The Number of Earners variable has always included Room and Board Income recipients.
12. Beginning with the 1975 income file (1976 Facilities and Equipment):
  - (i) The Labour Force Status coding definitions changed when the Revised Labour Force Survey went into effect;
  - (ii) Family and Youth Allowances have been reported by the person who claimed a personal tax exemption for the children. Prior to 1975, the male parent or guardian reported the allowances;
  - (iii) The classification system for education level of the head and spouse changed. For the 1973 income file the codes specifically separated "high school completed" from "high school not completed" and divided post-secondary into university and non-university. For the 1975 to 1988 income files it is not possible to obtain a category "completed high school" as 11-13 years includes some completed and some not. Also post-secondary only indicates university level if a degree was received.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES  
HISTORIQUES DE BANDES DE L'RME - suite**

10. À partir du fichier sur le revenu de 1979, (Équipement ménager de 1980) le codage du statut professionnel a été modifié de sorte que certains genres de travailleurs indépendants (autonomes) dans l'EPA sont classés comme des travailleurs rémunérés dans L'EFC.
11. À partir du fichier sur le revenu de 1977, (Équipement ménager de 1978) le revenu net total d'un emploi autonome et les gains totaux comprenaient le revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires. La variable "nombre de personnes gagnant un revenu" a toujours pris en compte les bénéficiaires d'un revenu provenant de chambreurs et de pensionnaires.
12. À partir du fichier sur le revenu de 1975 (équipement ménager de 1976):
  - (i) Les définitions relatives au codage des personnes selon leur situation vis-à-vis de l'activité ont changé l'année où la nouvelle enquête sur la population active est entrée en vigueur;
  - (ii) Les Allocations Familiales ont été rapportées par la personne qui réclamait une exemption personnelle pour les enfants. Avant 1975, le père ou le tuteur rapportait les allocations;
  - (iii) Le système de classement du chef et de son conjoint selon leur niveau d'instruction a changé. Pour le fichier sur le revenu de 1973, les codes permettaient de faire la distinction entre les "études secondaires achevées" et les "études secondaires partielles", et la catégorie des études postsecondaires était divisée en deux: les études universitaires et non universitaires. Pour les fichiers sur le revenu de 1975 à 1988 il n'est pas possible d'obtenir une catégorie "études secondaires achevées" parce que la catégorie "11<sup>e</sup>-13<sup>e</sup> années" comprend à la fois des personnes qui ont terminées leurs études secondaires et des personnes qui ne les ont pas terminées. De plus, on ne peut distinguer entre études postsecondaires universitaires et non universitaires à moins que la personne n'ait obtenu un diplôme.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**NOTES FOR USERS OF HISTORICAL SERIES  
OF HIFE TAPES - concluded**

13. The school attendance status of children has not always been consistently determined. For the 1973 income file, (1974 Facilities and Equipment) a code "Went to School" in the questions on major or secondary activity for the survey reference week determined their schooling status. Under that system, if a person went to school as their third activity (e.g. worked and kept house as primary and secondary activities) the survey would not register their school attendance. Under the Revised Labour Force Survey, school attendance (1977 income file and later files) or enrollment (1975 income file) is recorded regardless of other activities.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**NOTES AUX UTILISATEURS DES SÉRIES  
HISTORIQUES DE BANDES DE L'RME - fin**

13. La fréquentation scolaire des enfants n'a pas toujours été établie d'une façon cohérente. En ce qui concerne le fichier sur le revenu de 1973, (Équipement ménager de 1974) le code "allait à l'école" attribué en réponse à la question sur l'activité principale ou secondaire exercée au cours de la semaine de référence déterminait si la personne était étudiante. Selon ce système, si la troisième activité d'une personne consistait à aller à l'école (outre celles de travailler et de tenir maison, comme activités primaires et secondaires), l'enquête ne la prenait pas en compte. Aux termes de la nouvelle enquête sur la population active, on recueille des données sur la fréquentation (fichiers sur le revenu de 1977 et ultérieurs) et l'inscription (fichier sur le revenu de 1975) scolaires, quelles que soient les autres activités de la personne.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

**Size      Position    Type      Variable Codes and Titles**

**GEOGRAPHIC AND RECORD IDENTIFIERS, WEIGHT**

Size	Position	Type	Variable Codes and Titles
5	1-5	N	Sequence Number
2	6-7	N	Province
			<b>00</b> Special Household Unit <b>10</b> Newfoundland <b>11</b> Prince Edward Island <b>12</b> Nova Scotia <b>13</b> New Brunswick <b>24</b> Québec <b>35</b> Ontario <b>46</b> Manitoba <b>47</b> Saskatchewan <b>48</b> Alberta <b>59</b> British Columbia
1	8	N	Size of Area of Residence
			<b>1</b> Urban, population of 500,000 or more <b>2</b> Urban, population of 100,000 - 499,999 <b>3</b> Urban, population of 30,000 - 99,999 <b>4</b> Urban, population of 2,500 - 29,999 <b>5</b> Urban, population under 2,500 <b>6</b> Rural areas
2	9-10	N	Census Metropolitan Area
			<b>00</b> Not applicable or special household unit <b>01</b> Halifax <b>02</b> Québec <b>03</b> Montréal <b>04</b> Ottawa (Ontario portion of Ottawa/Hull) <b>05</b> Toronto <b>06</b> Kitchener/Waterloo <b>07</b> Hamilton <b>08</b> St. Catharines/Niagara <b>09</b> London <b>10</b> Windsor <b>11</b> Winnipeg

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

**Taille      Position    Caractère    Titres des variables et codes**

**LE POIDS ET LES INDICATEURS GÉOGRAPHIQUES ET D'ENREGISTREMENTS**

Taille	Position	Caractère	Titres des variables et codes
5	1-5	N	Numéro de séquence
2	6-7	N	Province
			<b>00</b> Unité de ménage spéciale <b>10</b> Terre-Neuve <b>11</b> Île-du-Prince-Édouard <b>12</b> Nouvelle-Écosse <b>13</b> Nouveau-Brunswick <b>24</b> Québec <b>35</b> Ontario <b>46</b> Manitoba <b>47</b> Saskatchewan <b>48</b> Alberta <b>59</b> Colombie-Britannique
1	8	N	Taille de la région de résidence
			<b>1</b> Urbains de 500,000 habitants ou plus <b>2</b> Urbains de 100,000 - 499,999 habitants <b>3</b> Urbains de 30,000 - 99,999 habitants <b>4</b> Urbains de 2,500 - 29,999 habitants <b>5</b> Urbains de moins de 2,500 habitants <b>6</b> Régions rurales
2	9-10	N	Région métropolitaine de recensement
			<b>00</b> Sans objet ou unité de ménage spéciale <b>01</b> Halifax <b>02</b> Québec <b>03</b> Montréal <b>04</b> Ottawa (Ontario partie de Ottawa/Hull) <b>05</b> Toronto <b>06</b> Kitchener/Waterloo <b>07</b> Hamilton <b>08</b> St. Catharines/Niagara <b>09</b> London <b>10</b> Windsor <b>11</b> Winnipeg

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>GEOGRAPHIC AND RECORD IDENTIFIERS, WEIGHT - concluded</b>			
2	9-10	N	Census Metropolitan Area - concluded
			<b>12</b> Calgary
			<b>13</b> Edmonton
			<b>14</b> Vancouver
			<b>15</b> Victoria
5	11-15	N	Revised (1991 census) <sup>1</sup> weight

**HOUSEHOLD CHARACTERISTICS AND INCOME**

2	16-17	N	Number of Persons in the Household
2	18-19	N	Number of Adults in the Household
2	20-21	N	Number of Persons Aged 65 and Over in the Household
2	22-23	N	Number of Children Under 7 Years of Age
2	24-25	N	Number of Children 7 to 15 Years of Age
2	26-27	N	Number of Children 16 to 17 Years of Age
2	28-29	N	Number of Children 18 to 24 Years of Age
2	30-31	N	Number of Male Children Less Than 5 Years of Age
2	32-33	N	Number of Female Children Less Than 5 Years of Age
2	34-35	N	Number of Never Married Male Children 5 to 15 Years of Age
2	36-37	N	Number of Never Married Female Children 5 to 15 Years of Age

1. See page 56A for description of Revised (1991 census) Weight

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>LE POIDS ET LES INDICATEURS GÉOGRAPHIQUES ET D'ENREGISTREMENTS - fin</b>			
2	9-10	N	Région métropolitaine de recensement - fin
			<b>12</b> Calgary
			<b>13</b> Edmonton
			<b>14</b> Vancouver
			<b>15</b> Victoria
5	11-15	N	Pondération révisée <sup>1</sup> (recensement de 1991)

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DES MÉNAGES**

2	16-17	N	Nombre de personnes dans le ménage
2	18-19	N	Nombre d'adultes dans le ménage
2	20-21	N	Nombre de personnes âgées de 65 ans et plus dans le ménage
2	22-23	N	Nombre d'enfants moins de 7 ans
2	24-25	N	Nombre d'enfants 7 à 15 ans
2	26-27	N	Nombre d'enfants 16 à 17 ans
2	28-29	N	Nombre d'enfants 18 à 24 ans
2	30-31	N	Nombre d'enfants de sexe masculin moins de 5 ans
2	32-33	N	Nombre d'enfants de sexe féminin moins de 5 ans
2	34-35	N	Nombre d'enfants de sexe masculin jamais mariés âgés de 5 à 15 ans
2	36-37	N	Nombre d'enfants de sexe féminin jamais mariés âgés de 5 à 15 ans

1. Voir page 56A pour la description de la pondération révisée (recensement de 1991)

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

***HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992***

***RECORD LAYOUT***

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>HOUSEHOLD CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued</b>			
2	38-39	N	Number of Never Married Male Children 16 to 17 Years of Age
2	40-41	N	Number of Female Never Married Children 16 to 17 Years of Age
1	42	N	Household Composition  <ol style="list-style-type: none"> <li>1 One unattached individual</li> <li>2 One economic family of two or more persons</li> <li>3 Multi-unit household containing only unattached individuals</li> <li>4 Multi-unit household containing at least one family of two or more persons</li> </ol>
1	43	N	Household Dependence on Farm Income  <ol style="list-style-type: none"> <li>1 No farm income</li> <li>2 Dependence under 40%</li> <li>3 Dependence 40-49%</li> <li>4 Dependence 50-59%</li> <li>5 Dependence 60% or more</li> </ol>
1	44	N	Major Source of Income  <ol style="list-style-type: none"> <li>1 No income</li> <li>2 Wages and salaries</li> <li>3 Total net income from self-employment</li> <li>4 Total government transfer payments</li> <li>5 Total income from investment</li> <li>6 Retirement pensions, superannuation and annuities</li> <li>7 Other money income</li> <li>8 Military pay and allowances</li> </ol>

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

***ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***

***FICHIER DE DOSSIER***

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DES MÉNAGES - suite</b>			
2	38-39	N	Nombre d'enfants de sexe masculin jamais mariés âgés de 16 à 17 ans
2	40-41	N	Nombre d'enfants de sexe féminin jamais mariés âgés de 16 à 17 ans
1	42	N	Composition du ménage  <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Une personne seule</li> <li>2 Une famille économique de deux personnes ou plus</li> <li>3 Ménage multiple comprenant seulement des personnes seules</li> <li>4 Ménage multiple comprenant au moins une famille de deux personnes ou plus</li> </ol>
1	43	N	Pourcentage de revenu d'origine agricole dans le ménage  <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Aucun revenu agricole</li> <li>2 Moins de 40%</li> <li>3 40-49%</li> <li>4 50-59%</li> <li>5 60% ou plus</li> </ol>
1	44	N	Principale source de revenu  <ol style="list-style-type: none"> <li>1 Aucun revenu</li> <li>2 Salaires et traitements</li> <li>3 Revenu net total d'un emploi autonome</li> <li>4 Total des transferts gouvernementaux</li> <li>5 Revenu total de placements</li> <li>6 Pensions de retraite et rentes</li> <li>7 Autre revenu monétaire</li> <li>8 Solde et indemnités militaires</li> </ol>



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HOUSEHOLD CHARACTERISTICS AND INCOME -  
Continued**

**NOTE**

The first position of each income field contains a "+" or "-" sign to indicate whether the value is positive (+) or negative (-) and the following seven positions give the actual numeric value.

2	45-46	N	Household Number of Earners
2	47-48	N	Household Number of Persons with Income
8	49-56	N	Wages and Salaries
8	57-64	N	Military Pay and Allowances
8	65-72	N	Net Income from Non-Farm Self-Employment
8	73-80	N	Net Income from Farm Self-Employment
8	81-88	N	Net Income from Roomers and Boarders
8	89-96	N	Total Net Income from Self-Employment
8	97-104	N	Total Earnings
8	105-112	N	Total Investment Income
8	113-120	N	Family and Youth Allowances
8	121-128	N	Child Tax Credit
8	129-136	N	Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance
8	137-144	N	Canada/Québec Pension Plan Benefits
8	145-152	N	Unemployment Insurance Benefits

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DES MÉNAGES -  
suite**

**NOTA**

La première position de chaque zone de revenu est accompagnée du signe "+" ou "-" qui indique si la valeur est positive (+) ou négative (-), et les sept positions suivantes donnent la valeur numérique réelle.

2	45-46	N	Nombre de personnes gagnant un revenu dans le ménage
2	47-48	N	Nombre de personnes touchant un revenu dans le ménage
8	49-56	N	Salaires et traitements
8	57-64	N	Solde et indemnités militaires
8	65-72	N	Revenu net d'un emploi autonome non agricole
8	73-80	N	Revenu net d'un emploi autonome agricole
8	81-88	N	Revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires
8	89-96	N	Revenu net total d'un emploi autonome
8	97-104	N	Gains totaux
8	105-112	N	Revenu total de placements
8	113-120	N	Allocations familiales et allocations aux jeunes
8	121-128	N	Crédit d'impôt pour enfants
8	129-136	N	Sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint
8	137-144	N	Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec
8	145-152	N	Prestations d'assurance- chômage

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

**HOUSEHOLD CHARACTERISTICS AND INCOME -  
Concluded**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
8	153-160	N	Social Assistance and Provincial Income Supplements
8	161-168	N	Other Income from Government Sources (Including refundable provincial tax credits and Goods and Services Tax Credit)
8	169-176	N	Total Government Transfer Payments
8	177-184	N	Taxable Government Transfer Payments
8	185-192	N	Non-Taxable Government Transfer Payments
8	193-200	N	Retirement Pensions, Superannuation and Annuities
8	201-208	N	Other Money Income
8	209-216	N	Total Income
8	217-224	N	Total Income Tax
8	225-232	N	Income After Tax

**HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT**

1	233	N	Type of Dwelling
			1 Single detached
			2 Double
			3 Row or terrace unit
			4 Duplex
			5 Apartment or Flat
			6 Other
1	234	N	Condominium
			0 Not a condominium
			1 Condominium

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DES MÉNAGES - fin**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
8	153-160	N	Assistance sociale et suppléments de revenu provinciaux
8	161-168	N	Autres revenus provenant du gouvernement (incluant crédits remboursable d'impôt provincial et le crédit pour taxe sur les produits et services)
8	169-176	N	Total des transferts gouvernementaux
8	177-184	N	Transferts gouvernementaux imposables
8	185-192	N	Transferts gouvernementaux non imposables
8	193-200	N	Pensions de retraite et rentes
8	201-208	N	Autre revenu monétaire
8	209-216	N	Revenu total
8	217-224	N	Impôt total sur le revenu
8	225-232	N	Revenu après impôt

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER**

1	233	N	Genre de logement
			1 Maison individuelle
			2 Maison double
			3 Maison en rangée ou de terrasse
			4 Duplex
			5 Appartement ou plain-pied
			6 Autre
1	234	N	Condominium
			0 Autre qu'un condominium
			1 Condominium

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Continued**

1	235	N	Period Building Constructed
			<b>1</b> Before 1941
			<b>2</b> 1941 - 1950
			<b>3</b> 1951 - 1960
			<b>4</b> 1961 - 1970
			<b>5</b> 1971 - 1980
			<b>6</b> 1981 - 1985
			<b>7</b> 1986 - Survey year
1	236	N	Tenure
			<b>1</b> Owned with mortgage
			<b>2</b> Owned without mortgage
			<b>3</b> Rented for cash, other
2	237-238	N	Number of Rooms in Dwelling
			<b>01-12</b> Actual number
			<b>13</b> Thirteen or more
1	239	N	Number of Bedrooms
			<b>0-6</b> Actual number
			<b>7</b> Seven or more
1	240	N	Type of Principal Heating Equipment
			<b>1</b> Steam or hot water furnace
			<b>2</b> Forced hot air furnace (includes furnaces with a heat pump)
			<b>3</b> Other hot air furnace (includes gravity furnaces)
			<b>4</b> Heating stove (includes wood stoves)
			<b>5</b> Electric heating
			<b>6</b> Cookstove
			<b>7</b> Other

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER - suite**

1	235	N	Période de construction de l'édifice
			<b>1</b> Avant 1941
			<b>2</b> 1941 - 1950
			<b>3</b> 1951 - 1960
			<b>4</b> 1961 - 1970
			<b>5</b> 1971 - 1980
			<b>6</b> 1981 - 1985
			<b>7</b> 1986 - l'année de l'enquête
1	236	N	Mode d'occupation
			<b>1</b> Propriétaire avec hypothèque
			<b>2</b> Propriétaire sans hypothèque
			<b>3</b> Locataire (loyer en espèces), autre
2	237-238	N	Nombre de pièces dans le logement
			<b>01-12</b> Nombre réel
			<b>13</b> Treize ou plus
1	239	N	Nombre de chambres à coucher
			<b>0-6</b> Nombre réel
			<b>7</b> Sept ou plus
1	240	N	Principal mode de chauffage
			<b>1</b> À vapeur ou à eau chaude
			<b>2</b> À air chaud pulsé (y compris les systèmes équipés d'une pompe à chaleur)
			<b>3</b> Autre système à air chaud (y compris les systèmes par gravité)
			<b>4</b> Poêle de chauffage (poêle à bois)
			<b>5</b> Chauffage à l'électricité
			<b>6</b> Cuisinière
			<b>7</b> Autre

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Continued**

1	241	N	Length of Time Since Principal Heating Equipment Installed
			<b>1</b> 5 years or less
			<b>2</b> 6 to 10 years
			<b>3</b> 11 to 15 years
			<b>4</b> 16 to 20 years
			<b>5</b> 20 or more years
1	242	N	Fuel for Principal Heating Equipment
			<b>1</b> Oil or other liquid fuel
			<b>2</b> Piped gas (includes natural gas)
			<b>3</b> Bottled gas (includes liquid propane)
			<b>4</b> Electricity
			<b>5</b> Wood
			<b>6</b> Other
1	243	N	Principal Heating Equipment-Dual Fuel System
			<b>1</b> Yes, a dual fuel system
			<b>2</b> No, not a dual fuel system
1	244	N	Combination of Fuels Used for Dual Fuel System
			<b>0</b> Not applicable (does not have a dual fuel system)
			<b>1</b> Electricity and oil
			<b>2</b> Electricity and gas
			<b>3</b> Electricity and wood
			<b>4</b> Wood and oil
			<b>5</b> Other
1	245	N	Heat Pump
			<b>1</b> Yes, a heat pump
			<b>2</b> No, no heat pump

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER - suite**

1	241	N	Nombre d'années depuis que le système de chauffage a été installé
			<b>1</b> 5 ans ou moins
			<b>2</b> 6 à 10 ans
			<b>3</b> 11 à 15 ans
			<b>4</b> 16 à 20 ans
			<b>5</b> 20 ans ou plus
1	242	N	Principal combustible de chauffage
			<b>1</b> Mazout ou autre combustible liquide
			<b>2</b> Gaz canalisé (y compris le gaz naturel)
			<b>3</b> Gaz en bouteille ou en bonbonne (y compris le propane liquide)
			<b>4</b> Électricité
			<b>5</b> Bois
			<b>6</b> Autre
1	243	N	Principal système de chauffage-système bi-énergique
			<b>1</b> Oui, un système bi-énergique
			<b>2</b> Non, pas de système bi-énergique
1	244	N	Combinaison de combustible utilisée pour le système bi-énergique
			<b>0</b> Sans objet (n'a pas de système bi-énergique)
			<b>1</b> Électricité et mazout
			<b>2</b> Électricité et gaz
			<b>3</b> Électricité et bois
			<b>4</b> Bois et mazout
			<b>5</b> Autre
1	245	N	Thermopompe
			<b>1</b> Oui, une thermopompe
			<b>2</b> Non, pas de thermopompe

MICRODATA FILE - 1991 INCOME

HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992

RECORD LAYOUT

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Continued

1	246	N	Type of Heat Pump
			0 Not applicable (does not have a heat pump)
			1 Air source
			2 Ground source
			3 Don't know
1	247	N	Supplementary Heating Equipment
			0 None
			1 Heating stove
			2 Cookstove or range
			3 Portable heater
			4 Other
1	248	N	Fuel for Supplementary Heating Equipment
			0 Not applicable
			1 Oil or other liquid fuel
			2 Piped gas
			3 Bottled gas
			4 Electricity
			5 Wood
			6 Other
1	249	N	Air Conditioner
			0 No air conditioner
			1 Window type
			2 Central unit
1	250	N	Type of Water Supply
			0 No piped running water
			1 Hot and cold water piped inside
			2 Cold water only piped inside

FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991

FICHER DE DOSSIER

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

ÉQUIPEMENT MÉNAGER - suite

1	246	N	Genre de thermopompe
			0 Sans objet (n'a pas de thermopompe)
			1 En provenance de l'air
			2 En provenance de la terre
			3 Ne sais pas
1	247	N	Système de chauffage supplémentaire
			0 Aucun
			1 Poêle de chauffage
			2 Cuisinière
			3 Chauffe-terre portative
			4 Autre
1	248	N	Combustible pour le système de chauffage supplémentaire
			0 Sans objet
			1 Mazout ou autre combustible liquide
			2 Gaz canalisé
			3 Gaz en bouteille ou en bonbonne
			4 Électricité
			5 Bois
			6 Autre
1	249	N	Appareil de climatisation
			0 Pas d'appareil de climatisation
			1 Fenêtre
			2 Unité centrale
1	250	N	Genre d'eau courante
			0 Pas d'eau courante
			1 Eau chaude et froide amenée à l'intérieur
			2 Eau froide seulement amenée à l'intérieur

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Continued**

1	251	N	Fuel for Piped Hot Water Supply
			0 No piped hot water
			1 Oil or other liquid fuel
			2 Piped gas (includes natural gas)
			3 Bottled gas (includes liquid propane)
			4 Electricity
			5 Wood
			6 Other
1	252	N	Bathrooms with Installed Bathtub or Shower
			0 No installed bathtub or shower
			1 One bathroom (exclusive use)
			2 Two or more bathrooms (exclusive use)
			3 Bath facilities shared with another household
1	253	N	Toilet Facilities
			0 No flush or chemical toilet inside dwelling
			1 One flush toilet
			2 Two flush toilets
			3 Three or more flush toilets
			4 Chemical or other type toilet
			5 Toilet facilities shared with another household

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER - suite**

1	251	N	Combustible utilisé pour l'eau chaude
			0 Pas d'eau chaude courante
			1 Mazout ou autre combustible liquide
			2 Gaz canalisé (y compris le gaz naturel)
			3 Gaz en bouteille ou en bonbonne (y compris le propane liquide)
			4 Électricité
			5 Bois
			6 Autre
1	252	N	Salle de bains avec douche ou baignoire installée
			0 Ni baignoire ni douche installée
			1 Une salle de bain (usage exclusif)
			2 Deux salles de bains ou plus (usage exclusif)
			3 Installation de baignoire partagée avec un autre ménage
1	253	N	Toilettes
			0 Aucune toilette avec chasse d'eau ou chimique dans le logement
			1 Une toilette avec chasse d'eau
			2 Deux toilettes avec chasse d'eau
			3 Trois toilettes ou plus avec chasse d'eau
			4 Toilette chimique ou autre genre
			5 Toilette partagée avec un autre ménage

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Continued**

1	254	N	Fuel for Principal Cooking Equipment
			0 No cooking equipment
			1 Oil or other liquid fuel
			2 Piped gas (includes natural gas)
			3 Bottled gas (includes liquid propane)
			4 Electricity
			5 Wood or other
1	255	N	Microwave Oven
			0 No
			1 Yes
1	256	N	Gas Barbecue
			0 No
			1 Yes
1	257	N	Number of Refrigerators
			0 No electrical or mechanical refrigerator
			1-2 Actual number
			3 Three or more
1	258	N	Home Freezer (Separate from Refrigerator)
			0 No
			1 Yes
1	259	N	Automatic Dishwasher
			0 None
			1 Built-in model
			2 Portable model

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER - suite**

1	254	N	Combustible utilisé pour la cuisson
			0 Aucune installation de cuisson
			1 Mazout ou autre combustible liquide
			2 Gaz canalisé (y compris le gaz naturel)
			3 Gaz en bouteille ou en bonbonne (y compris le propane liquide)
			4 Électricité
			5 Bois ou autre
1	255	N	Four à micro-ondes
			0 Non
			1 Oui
1	256	N	Barbecue à gaz
			0 Non
			1 Oui
1	257	N	Nombre de réfrigérateurs
			0 Ni réfrigérateur électrique ni mécanique
			1-2 Nombre réel
			3 Trois ou plus
1	258	N	Congélateur domestique (à part du réfrigérateur)
			0 Non
			1 Oui
1	259	N	Lave-vaisselle automatique
			0 Aucun
			1 Encastré
			2 Mobile

MICRODATA FILE - 1991 INCOME

HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992

RECORD LAYOUT

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Continued

1	260	N	Washing Machine
			0 No electric washing machine
			1 Automatic washer
			2 Electric wringer washer
			3 Other electric washer
1	261	N	Clothes Dryer
			0 No clothes dryer
			1 Electric dryer
			2 Gas dryer
1	262	N	Number of Radios
			0-8 Actual number
			9 Nine or more
1	263	N	Total Number of Television Sets
			0-4 Actual number
			5 Five or more
1	264	N	Number of Colour Television Sets
			0-4 Actual number
			5 Five or more
1	265	N	Number of Black and White Television Sets
			0-2 Actual number
			3 Three or more
1	266	N	Number of Video Recorders
			0-2 Actual number
			3 Three or more
1	267	N	Cable Television
			0 No
			1 Yes

FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991

FICHER DE DOSSIER

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

ÉQUIPEMENT MÉNAGER - suite

1	260	N	Machine à laver
			0 Aucune machine à laver électrique
			1 Machine à laver automatique
			2 Machine à laver avec tordeur
			3 Autre machine à laver électrique
1	261	N	Sécheuse
			0 Pas de sécheuse
			1 Sécheuse électrique
			2 Sécheuse à gaz
1	262	N	Nombre de radios
			0-8 Nombre réel
			9 Neuf ou plus
1	263	N	Nombre total de téléviseurs
			0-4 Nombre réel
			5 Cinq ou plus
1	264	N	Nombre de télécouleurs
			0-4 Nombre réel
			5 Cinq ou plus
1	265	N	Nombre de téléviseurs en noir et blanc
			0-2 Nombre réel
			3 Trois ou plus
1	266	N	Nombre de magnétoscopes
			0-2 Nombre réel
			3 Trois ou plus
1	267	N	Télédistribution (câble)
			0 Non
			1 Oui



MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Continued**

1	268	N	Compact Disc Player (CD Player)		
			<b>0</b> No		
			<b>1</b> Yes		
1	269	N	Cassette Recorder or Tape Recorder		
			<b>0</b> No		
			<b>1</b> Yes		
1	270	N	Home Computer		
			<b>0</b> No		
			<b>1</b> Yes		
1	271	N	Camcorder		
			<b>0</b> No		
			<b>1</b> Yes		
1	272	N	Number of Telephones		
			<b>0-5</b> Actual number		
			<b>6</b> Six or more		
1	273	N	Number of Telephone Numbers		
			<b>0-2</b> Actual number		
			<b>3</b> Three or more		
1	274	N	Household Subscribes to Call Waiting		
			<b>0</b> Not applicable (No phone)		
			<b>1</b> Yes, subscribes to call- waiting		
			<b>2</b> No, does not subscribe to call-waiting		
1	275	N	Number of Smoke Detectors		
			<b>0-4</b> Actual number		
			<b>5</b> Five or more		

FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER - suite**

1	268	N	Lecteur de disque compact		
			<b>0</b> Non		
			<b>1</b> Oui		
1	269	N	Magnétocassette ou magnétophone		
			<b>0</b> Non		
			<b>1</b> Oui		
1	270	N	Ordinateur domestique		
			<b>0</b> Non		
			<b>1</b> Oui		
1	271	N	Caméscope		
			<b>0</b> Non		
			<b>1</b> Oui		
1	272	N	Nombre de téléphones		
			<b>0-5</b> Nombre réel		
			<b>6</b> Six ou plus		
1	273	N	Nombre de numéros de téléphone		
			<b>0-2</b> Nombre réel		
			<b>3</b> Trois ou plus		
1	274	N	Ménage abonné à la mise en attente des appels		
			<b>0</b> Sans objet (Pas de téléphone)		
			<b>1</b> Oui, abonné à la mise en attente des appels		
			<b>2</b> Non, n'est pas abonné à la mise en attente des appels		
1	275	N	Nombre de détecteurs de fumée		
			<b>0-4</b> Nombre réel		
			<b>5</b> Cinq ou plus		

MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Continued**

1	276	N	Number of Portable Fire Extinguishers
			<b>0-3</b> Actual number
			<b>4</b> Four or more
1	277	N	Number of Owned Automobiles
			<b>0-3</b> Actual number
			<b>4</b> Four or more
1	278	N	Number of Owned Vans or Trucks
			<b>0-3</b> Actual number
			<b>4</b> Four or more
1	279	N	Number of Adult-Size Bicycles
			<b>0-4</b> Actual number
			<b>5</b> Five or more
1	280	N	Number of Motorcycles
			<b>0-1</b> Actual number
			<b>2</b> Two or more
1	281	N	Number of Snowmobiles
			<b>0-1</b> Actual number
			<b>2</b> Two or more
1	282	N	Downhill Skis
			<b>0</b> No
			<b>1</b> Yes
1	283	N	Cross-Country Skis
			<b>0</b> No
			<b>1</b> Yes
1	284	N	Canoe
			<b>0</b> No
			<b>1</b> Yes

FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER - suite**

1	276	N	Nombre d'extincteurs portatifs d'incendie
			<b>0-3</b> Nombre réel
			<b>4</b> Quatre ou plus
1	277	N	Nombre d'automobiles possédées
			<b>0-3</b> Nombre réel
			<b>4</b> Quatre ou plus
1	278	N	Nombre de fourgonnettes, camions possédés
			<b>0-3</b> Nombre réel
			<b>4</b> Quatre ou plus
1	279	N	Nombre de bicyclettes de grandeur adulte
			<b>0-4</b> Nombre réel
			<b>5</b> Cinq ou plus
1	280	N	Nombre de motocyclettes
			<b>0-1</b> Nombre réel
			<b>2</b> Deux ou plus
1	281	N	Nombre de motoneiges
			<b>0-1</b> Nombre réel
			<b>2</b> Deux ou plus
1	282	N	Skis de descente
			<b>0</b> Non
			<b>1</b> Oui
1	283	N	Skis de randonnée
			<b>0</b> Non
			<b>1</b> Oui
1	284	N	Canot
			<b>0</b> Non
			<b>1</b> Oui

MICRODATA FILE - 1991 INCOME

HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992

RECORD LAYOUT

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Continued

1	285	N	Rowboat	
			0 No	
			1 Yes	
1	286	N	Sailboat	
			0 No	
			1 Yes	
1	287	N	Outboard Motor boat	
			0 No	
			1 Yes	
1	288	N	Other Boat	
			0 No	
			1 Yes	
1	289	N	Boat	
			0 The household has at least one boat	
			1 The household does not have a boat	
1	290	N	Truck Camper	
			0 No	
			1 Yes	
1	291	N	Travel Trailer	
			0 No	
			1 Yes	
1	292	N	Tent Trailer	
			0 No	
			1 Yes	
1	293	N	Tent	
			0 No	
			1 Yes	

FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991

FICHIER DE DOSSIER

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

ÉQUIPEMENT MÉNAGER - suite

1	285	N	Chaloupe	
			0 Non	
			1 Oui	
1	286	N	Voilier	
			0 Non	
			1 Oui	
1	287	N	Embarcation à moteur Hors-bord	
			0 Non	
			1 Oui	
1	288	N	Autres embarcations	
			0 Non	
			1 Oui	
1	289	N	Embarcation	
			0 Le ménage a au moins une embarcation	
			1 Le ménage n'a pas d'embarcation	
1	290	N	Campeuse	
			0 Non	
			1 Oui	
1	291	N	Roulotte	
			0 Non	
			1 Oui	
1	292	N	Tente-remorque	
			0 Non	
			1 Oui	
1	293	N	Tente	
			0 Non	
			1 Oui	

MICRODATA FILE - 1991 INCOME

HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992

RECORD LAYOUT

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Continued

1	294	N	Other Camping Equipment
			0 No
			1 Yes
1	295	N	Overnight Camping Equipment
			0 The household has at least one type of overnight camping equipment
			1 The household does not have any overnight camping equipment
1	296	N	Vacation Home in Canada
			0 No
			1 Yes
7	297-303	N	Market Value of Home
			0 Not applicable
			>0 Actual value
1	304	N	Swimming Pool
			0 Not applicable (rented dwelling)
			1 Above ground
			2 In-ground
			3 None
1	305	N	Is this Dwelling in Need of Repairs
			1 Major repairs
			2 Minor repairs
			3 Regular maintenance only
1	306	N	Year Household Head Moved Into Dwelling
			1 Before 1987
			2 1987
			3 1988
			4 1989
			5 1990
			6 1991
			7 1992

FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991

FICHER DE DOSSIER

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

ÉQUIPEMENT MÉNAGER - suite

1	294	N	Autre matériel de camping
			0 Non
			1 Oui
1	295	N	Matériel de camping
			0 Le ménage possède au moins un genre de matériel de camping
			1 Le ménage ne possède pas de matériel de camping
1	296	N	Maison de villégiature au Canada
			0 Non
			1 Oui
7	297-303	N	Valeur marchande du logement
			0 Sans objet
			>0 Valeur réel
1	304	N	Piscine
			0 Sans objet (logement loué)
			1 Piscine hors-terre
			2 Piscine creusée
			3 Aucune
1	305	N	Ce logement nécessite-t-il des réparations
			1 Réparations majeures
			2 Réparations mineures
			3 Entretien régulier seulement
1	306	N	Année où le chef de ménage a emménagé
			1 Avant 1987
			2 1987
			3 1988
			4 1989
			5 1990
			6 1991
			7 1992

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HOUSEHOLD FACILITIES AND EQUIPMENT -  
Concluded**

1	307	N	Tenure of Previous Dwelling (Household Head)
			1 Owned
			2 Rented
			3 Did not maintain own dwelling
			8 Not applicable (moved before 1987)
1	308	N	Tenure of Previous Dwelling (Spouse)
			1 Owned
			2 Rented
			3 Did not maintain own dwelling
			4 Not applicable (no spouse)*
			8 Not applicable (moved before 1987)

\* The presence or absence of spouse is based upon economic family characteristics field (position 453-454)

11 309-319 N Spare Field - Zero-Filled

**HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME**

8	320-327	N	Total Earnings
8	328-335	N	Taxable Government Transfer Payments
8	336-343	N	Non-Taxable Government Transfer Payments
8	344-351	N	Total Government Transfer Payments
8	352-359	N	Total Income

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER - fin**

1	307	N	Mode d'occupation du logement précédent (chef du ménage)
			1 Possédé
			2 Loué
			3 N'avait pas son propre logement
			8 Sans objet (emménagé avant 1987)
1	308	N	Mode d'occupation du logement précédent (conjoint)
			1 Possédé
			2 Loué
			3 N'avait pas son propre logement
			4 Sans objet (pas de conjoint)*
			8 Sans objet (emménagé avant 1987)

\* La présence ou absence de l'époux/épouse est basée sur les caractéristiques de la famille économique (position 453-454)

11 309-319 N Zéro - Zone supplémentaire

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF**

8	320-327	N	Gains totaux
8	328-335	N	Transferts gouvernementaux Imposables
8	336-343	N	Transferts gouvernementaux non- imposables
8	344-351	N	Total des transferts gouvernementaux
8	352-359	N	Revenu total

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

**Size      Position    Type      Variable Codes and Titles**

**HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME -Continued**

1	360	N	Major Source of Income
			<b>1</b> No income <b>2</b> Wages and salaries <b>3</b> Total net income from self-employment <b>4</b> Total government transfer payments <b>5</b> Total income from investments <b>6</b> Retirement pensions, superannuation and annuities <b>7</b> Other money income <b>8</b> Military pay and allowances
1	361	N	Marital Status
			<b>1</b> Single (never married) <b>2</b> Married or living common law <b>3</b> Other
2	362-363	N	Age
			<b>15-79</b> Actual Age <b>80</b> 80 Years of age and over
1	364	N	Sex
			<b>1</b> Male <b>2</b> Female
2	365-366	N	Detailed Education Level
			<i>1<sup>st</sup> position</i>
			<b>0</b> Grade 8 or lower <b>1</b> Grade 9 - 10 <b>2</b> Grade 11 - 13, did not graduate <b>3</b> Grade 11 - 13, graduated from high school

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

**Taille      Position    Caractère    Titres des variables et codes**

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - suite**

1	360	N	Principale source de revenu
			<b>1</b> Aucun revenu <b>2</b> Salaires et traitements <b>3</b> Revenu net total d'un emploi autonome <b>4</b> Total des transferts gouvernementaux <b>5</b> Revenu total de placements <b>6</b> Pensions de retraite et rentes <b>7</b> Autre revenu monétaire <b>8</b> Solde et indemnités militaires
1	361	N	État matrimonial
			<b>1</b> Célibataire (jamais marié) <b>2</b> Marié(e) ou vivant en concubinage <b>3</b> Autre
2	362-363	N	Âge
			<b>15-79</b> Âge réel <b>80</b> 80 ans et plus
1	364	N	Sexe
			<b>1</b> Masculin <b>2</b> Féminin
2	365-366	N	Niveau d'instruction détaillé
			<i>1<sup>ère</sup> position</i>
			<b>0</b> 8 <sup>e</sup> année ou moins <b>1</b> 9 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup> années <b>2</b> 11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires <b>3</b> 11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued**

2	365-366	N	Detailed Education Level - concluded
			<i>2<sup>nd</sup> position</i>
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>0</b> No other education</li> <li><b>1</b> Some post-secondary education, no degree, certificate or diploma</li> <li><b>2</b> Trades certificate or diploma from a vocational school or apprenticeship training</li> <li><b>3</b> Non-university certificate or diploma from a community college, CEGEP, school of nursing, etc.</li> <li><b>4</b> University certificate below bachelor's level</li> <li><b>5</b> Bachelor's degree</li> <li><b>6</b> University degree or certificate above bachelor's level</li> </ul>
1	367	N	Recoded Education Level
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> No schooling or grade 8 or lower, no other education</li> <li><b>2</b> Grade 9 - 10, no other education</li> <li><b>3</b> Grade 11 - 13, did not graduate from high school, no other education</li> <li><b>4</b> Grade 11 - 13, graduated from high school, no other education</li> <li><b>5</b> Some post secondary, no degree, certificate or diploma</li> <li><b>6</b> Post-secondary certificate or diploma (includes trades certificate)</li> <li><b>7</b> University degree</li> </ul>

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - suite**

2	365-366	N	Niveau d'instruction détaillé - fin
			<i>2<sup>e</sup> position</i>
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>0</b> Aucune autre étude</li> <li><b>1</b> Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires</li> <li><b>2</b> Diplôme ou certificat de métier obtenu d'une école de métiers ou à la suite d'une période d'apprentissage</li> <li><b>3</b> Diplôme ou certificat non universitaire obtenu d'un collège communautaire, CEGEP, école de sciences infirmières, etc.</li> <li><b>4</b> Certificat universitaire inférieur au baccalauréat</li> <li><b>5</b> Baccalauréat</li> <li><b>6</b> Diplôme ou certificat universitaire supérieur au baccalauréat</li> </ul>
1	367	N	Niveau d'instruction recodé
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Aucune scolarité ou 8<sup>e</sup> année ou moins, pas d'autres études</li> <li><b>2</b> 9<sup>e</sup> - 10<sup>e</sup> années, pas d'autres études</li> <li><b>3</b> 11<sup>e</sup> - 13<sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études</li> <li><b>4</b> 11<sup>e</sup> - 13<sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études</li> <li><b>5</b> Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires</li> <li><b>6</b> Certificat ou diplôme d'études postsecondaire (incluant certificat de métier)</li> <li><b>7</b> Diplôme universitaire</li> </ul>

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

**Size      Position    Type      Variable Codes and Titles**

**HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued**

1	368	N	Attended School in Reference Week
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Yes - enrolled as a full-time student</li> <li>2 Yes - enrolled as a part-time student</li> <li>3 Did not attend school in reference week</li> </ul>
1	369	N	Type of School Attended
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Primary or secondary</li> <li>2 Community college, CEGEP or other</li> <li>3 University</li> <li>4 Did not attend school in reference week</li> </ul>
1	370	N	Mother Tongue
			<ul style="list-style-type: none"> <li>0 Special Household Unit</li> <li>1 English</li> <li>2 French</li> <li>3 Other</li> </ul>
1	371	N	Class of Worker - Summary (Current or Last Job)
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Paid worker</li> <li>2 Self-employed</li> <li>3 Unpaid family worker</li> <li>4 Never worked before</li> <li>5 Last worked more than five years ago</li> </ul>

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHER DE DOSSIER**

**Taille      Position    Caractère    Titres des variables et codes**

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - suite**

1	368	N	Fréquentait l'école durant la semaine de référence
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Oui - inscrit à temps plein</li> <li>2 Oui - inscrit à temps partiel</li> <li>3 N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence</li> </ul>
1	369	N	Genre d'école fréquentée
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 École primaire ou secondaire</li> <li>2 Collège communautaire ou autre établissement</li> <li>3 Université</li> <li>4 N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence</li> </ul>
1	370	N	Langue maternelle
			<ul style="list-style-type: none"> <li>0 Unité de ménage spéciale</li> <li>1 Anglais</li> <li>2 Français</li> <li>3 Autre</li> </ul>
1	371	N	Statut professionnel - sommaire (emploi actuel ou dernier emploi)
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Travailleur rémunéré</li> <li>2 Travailleur autonome</li> <li>3 Travailleur familial non rémunéré</li> <li>4 N'a jamais travaillé</li> <li>5 A travaillé pour la dernière fois il y a plus de cinq ans</li> </ul>



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued**

1	372	N	Class of Worker - Detailed (Current or Last Job)
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Paid worker</li> <li>2 Unpaid family worker</li> <li>3 Self-employed incorporated business/with paid help</li> <li>4 Self-employed incorporated business/no paid help</li> <li>5 Self-employed not incorpo- rated business/with paid help</li> <li>6 Self-employed not incorpo- rated business/no paid help</li> <li>7 Never worked before</li> <li>8 Last worked more than five years ago</li> </ul>
2	373-374	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 13- Groups
			<ul style="list-style-type: none"> <li>01 Managerial and administrative</li> <li>02 Natural sciences, engineering, mathematics, social sciences, religion, medicine and health, artistic, literary, recreation and related occupations</li> <li>03 Teaching</li> <li>04 Clerical</li> <li>05 Sales</li> <li>06 Services</li> <li>07 Farming, horticultural and animal husbandry, fishing, trapping, forestry and logging</li> </ul>

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - suite**

1	372	N	Statut professionnel - détaillé (emploi actuel ou dernier emploi)
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Travailleur rémunéré</li> <li>2 Travailleur familial non rémunéré</li> <li>3 Travailleur autonome, entreprise constituée/avec aide rémunérée</li> <li>4 Travailleur autonome, entreprise constituée/sans aide rémunérée</li> <li>5 Travailleur autonome, entreprise non constituée/avec aide rémunérée</li> <li>6 Travailleur autonome, entreprise non constituée/sans aide rémunérée</li> <li>7 N'a jamais travaillé</li> <li>8 A travaillé pour la dernière fois il y a plus de cinq ans</li> </ul>
2	373-374	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 13-groupes
			<ul style="list-style-type: none"> <li>01 Direction et administration</li> <li>02 Sciences naturelles, génie, mathématiques, sciences sociales, religion, médecine et santé, arts, littérature, activités récréatives et secteurs connexes</li> <li>03 Enseignement</li> <li>04 Travail administratif</li> <li>05 Commerce</li> <li>06 Services</li> <li>07 Agriculture, horticulture et élevage, pêche, piégeage et exploitation forestière</li> </ul>

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued</b>			

2	373-374	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 13- Groups - concluded
			<b>08</b> Mining and Quarrying, Processing and Machining
			<b>09</b> Product fabricating, assembling and repairing
			<b>10</b> Construction Trades
			<b>11</b> Transport equipment operation, materials handling, other crafts and equipment operations
			<b>12</b> Never worked before
			<b>13</b> Last worked more than five years ago
2	375-376	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49- Groups

**Note:** These detailed occupation categories are provided to give tape users flexibility in creating their own groups for analysis. Users are advised that some of the codes with small sample sizes may not yield reliable estimates on their own. Bracketed numbers are the 3-digit 1980 "Occupational Classification" source codes used to create each category.

*Managerial, administrative and related (Major group 11)*

<b>01</b>	Officials and administrators, government (111)
<b>02</b>	Other managers and administrators (113, 114)
<b>03</b>	Management and administration related (117)

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - suite</b>			

2	373-374	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 13-groupes - fin
			<b>08</b> Mines et carrières, traitement et usinage des matières premières
			<b>09</b> Fabrication, montage et réparation de produits finis
			<b>10</b> Construction
			<b>11</b> Transports, manutention, conduite de machines et d'appareils divers
			<b>12</b> N'a jamais travaillé
			<b>13</b> A travaillé pour la dernière fois il y a plus de cinq ans
2	375-376	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49-groupes

**Nota :** Cette classification détaillée des professions permet aux utilisateurs de regrouper plus aisément les professions selon leurs besoins analytiques. Les utilisateurs devraient noter que certaines de ces professions ne comptent que très peu de cas et que toute estimation fondée sur ces professions ne serait pas fiable. Les trois chiffres entre parenthèses désignent les codes des sources de chaque catégorie provenant de la "Classification des professions".

*Direction, administration et professions connexes (grand groupe 11)*

<b>01</b>	Administrateurs et cadres supérieurs, gouvernement (111)
<b>02</b>	Autres directeurs et administrateurs (113, 114)
<b>03</b>	Professions reliées à la direction et à l'administration (117)

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued</b>			

2	375-376	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49- Groups - (Continued)
---	---------	---	--

*Natural sciences, engineering and mathematics (Major group 21)*

**04** Physical, life sciences, math, stats, systems analysis and related (211, 213, 218)

**05** Architects and engineers (214, 215)

**06** Architecture and engineering related (216)

**07** Social sciences and related, Religion (Major groups 23, 25)

*Medicine and health (Major group 31)*

**08** Health diagnosing and treating (311)

**09** Nursing, therapy and related (313)

**10** Other medicine and health related (315)

**11** Artistic, literary, recreational and related (Major group 33)

*Teaching and related (Major group 27)*

**12** University and related (271)

**13** Elementary, secondary and related (273)

**14** Other teaching and related (279)

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - suite</b>			

2	375-376	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49-groupes - (suite)
---	---------	---	--

*Sciences naturelles, génie et mathématiques (grand groupe 21)*

**04** Sciences physiques, sciences de la vie, mathématiques, statistique, analyse des systèmes et secteurs connexes (211, 213, 218)

**05** Architectes et ingénieurs (214, 215)

**06** Autres professions en architecture et génie (216)

**07** Sciences sociales et secteurs connexes, religion (grands groupes 23, 25)

*Médecine et santé (grand groupe 31)*

**08** Diagnostic et traitement des maladies (311)

**09** Soins infirmiers, thérapeutiques et secteurs connexes (313)

**10** Autres professions dans le domaine de la médecine et de la santé (315)

**11** Arts, littérature, loisirs et secteurs connexes, (grand groupe 33)

*Enseignement et secteurs connexes (grand groupe 27)*

**12** Enseignement universitaire et secteurs connexes (271)

**13** Enseignement primaire et secondaire et secteurs connexes (273)

**14** Autre genre d'enseignement et secteurs connexes (279)

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued</b>			
2	375-376	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49- Groups - (Continued)  <i>Clerical and related (Major group 41)</i>
			15 Stenographic and typing (411)
			16 Bookkeeping, account-recording and related (413)
			17 Office machine and EDP operators (414)
			18 Material recording, scheduling and distribution (415)
			19 Reception, information, mail and message distribution (417)
			20 Library, file, correspondence, other clerical and related (416, 419)
			<i>Sales, (Major group 51)</i>
			21 Sales, commodities (513, 514)
			22 Sales, services and other sales (517, 519)
			<i>Service (Major group 61)</i>
			23 Protective service (611)
			24 Food and beverage preparation and related, lodging and accomodation (612, 613)

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - suite</b>			
2	375-376	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49-groupes - (suite)  <i>Travail administratif et secteurs connexes (grand groupe 41)</i>
			15 Sténographie et dactylographie (411)
			16 Tenue de livres, travail de comptabilité et secteurs connexes (413)
			17 Conduite de machines de bureau et de machines de traitement électronique des données (414)
			18 Enregistrement, planification des mouvements et distribution du matériel (415)
			19 Réception, renseignements, et acheminement du courrier et des messages (417)
			20 Employés de bibliothèque, classeurs-archivistes, correspondanciers, autres emplois administratifs et professions connexes (416, 419)
			<i>Commerce (grand groupe 51)</i>
			21 Vendeurs, marchandises (513, 514)
			22 Vendeurs, services et autres employés de commerce (517, 519)
			<i>Services (grand groupe 61)</i>
			23 Services de protection et de sécurité (611)
			24 Préparation des aliments et des boissons et services connexes, logements et secteurs connexes (612, 613)

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued</b>			
2	375-376	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49- Groups - (Continued)
			<i>Service (Major group 61) - concluded</i>
			<b>25</b> Personal, apparel and furnishing service (614, 616)
			<b>26</b> Other service occupations (619)
			<i>Farming, horticultural and animal husbandry (Major group 71)</i>
			<b>27</b> Farmers (711)
			<b>28</b> Other farming, horticultural and animal husbandry (718, 719)
			<b>29</b> Fishing, trapping and related (Major group 73)
			<b>30</b> Forestry and logging (Major group 75)
			<b>31</b> Mining and quarrying including gas and oil field (Major group 77)
			<i>Processing (Major groups 81, 82)</i>
			<b>32</b> Food, beverage and related (821, 822)
			<b>33</b> Other processing occupations (811-817, 823-829)

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - suite</b>			
2	375-376	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49-groupes - (suite)
			<i>Services (grand groupe 61) - fin</i>
			<b>25</b> Services personnels, services d'entretien des vêtements et des tissus d'ameublement (614, 616)
			<b>26</b> Autres services (619)
			<i>Agriculture, horticulture et élevage (grand groupe 71)</i>
			<b>27</b> Exploitants agricoles (711)
			<b>28</b> Autres travailleurs en agriculture, en horticulture et en élevage (718, 719)
			<b>29</b> Pêche, piégeage et activités connexes (grand groupe 73)
			<b>30</b> Exploitation forestière (grand groupe 75)
			<b>31</b> Mines, carrières, puits de pétrole et gaz (grand groupe 77)
			<i>Traitements des matières premières (grand groupe 81, 82)</i>
			<b>32</b> Alimentation, boisson et secteurs connexes (821, 822)
			<b>33</b> Autres secteurs du traitement des matières premières (811-817, 823-829)

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued</b>			
2	375-376	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49- Groups - (Continued)
			<i>Machining and related (Major group 83)</i>
			<b>34</b> Metal shaping and forming occupations (833)
			<b>35</b> Other machining occupations (831, 835-839)
			<i>Product fabricating, assembling and repairing (Major group 85)</i>
			<b>36</b> Metal products, N.E.C. (851, 852)
			<b>37</b> Electrical, electronic and related equipment (853)
			<b>38</b> Textiles, fur and leather goods (855, 856)
			<b>39</b> Wood products, rubber, plastic and other (854, 857, 859)
			<b>40</b> Mechanics and repairmen (except electrical) (858)
			<i>Construction Trade (Major group 87)</i>
			<b>41</b> Excavation, grading, paving and related (871)
			<b>42</b> Electrical power, lighting and wire communications equipment, erecting, installing and repairing (873)
			<b>43</b> Other construction trades (878, 879)

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - suite</b>			
2	375-376	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49-groupes - (suite)
			<i>Usinage des matières premières et secteurs connexes (grand groupe 83)</i>
			<b>34</b> Secteurs de façonnage et de formage des métaux (833)
			<b>35</b> Autres secteurs de l'usinage des matières premières (831, 835-839)
			<i>Fabrication, montage et réparation de produits finis (grand groupe 85)</i>
			<b>36</b> Secteurs N.C.A. de la fabrication et du montage de produits métalliques (851, 852)
			<b>37</b> Matériel électrique, électronique et matériel connexe (853)
			<b>38</b> Articles en tissu, en fourrure et en cuir (855, 856)
			<b>39</b> Produits en bois, en caoutchouc, en matières plastiques et autres produits finis (854, 857, 859)
			<b>40</b> Entretien et réparation (excepté le matériel électrique) (858)
			<i>Construction (grand groupe 87)</i>
			<b>41</b> Excavation, nivellement, pavage et secteurs connexes (871)
			<b>42</b> Montage, installation et réparation de matériel électrique, d'éclairage et de communications par fil (873)
			<b>43</b> Autres secteurs de la construction (878, 879)

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued**

2    375-376      N      1980 Occupational Classification  
(Current or Last Job), 49- Groups -  
(Continued)

*Transport equipment operators  
(Major group 91)*

**44**    Motor transport operators  
(917)  
**45**    Other transport equipment  
operators (911-915, 919)

**46**    Material handling and related  
(Major group 93)

**47**    Other crafts and equipment  
operators (Major group 95)

**48**    Never worked before

**49**    Last worked more than 5  
years ago

**99**    Not applicable - Restricted  
to 13 code classification  
only

1      377      N      Labour Force Status (Reference  
Week)

**1**    Employed  
**2**    Unemployed  
**3**    Not in labour force

2    378-379      N      Weeks Worked in Reference Year

**00**    None  
**01-52**    Actual number of weeks

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère      Titres des variables et codes

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - suite**

2    375-376      N      Classification des professions de  
1980 (emploi actuel ou dernier  
emploi), 49-groupes - (suite)

*Personnel d'exploitation des  
transports (grand groupe 91)*

**44**    Exploitation des transports  
routiers (917)  
**45**    Exploitation des autres  
moyens de transport (911-  
915, 919)

**46**    Manutention et secteurs  
connexes, (grand groupe 93)

**47**    Conduite de machines et  
d'appareils divers (grand  
groupe 95)

**48**    N'a jamais travaillé

**49**    A travaillé pour la dernière  
fois il y plus de 5 ans

**99**    Sans objet - Restreint à la  
classification de 13 codes  
seulement

1      377      N      Statut d'activité (semaine de  
référence)

**1**    Personne occupée  
**2**    Chômeur  
**3**    Inactif

2    378-379      N      Semaines travaillées durant l'année  
de référence

**00**    Aucune  
**01-52**    Nombre réel de semaines  
travaillées

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>HEAD'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Concluded</b>			

1	380	N	Worked Mostly Full-Time or Part-Time in Reference Year
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Full-time</li> <li>2 Part-time</li> <li>3 Did not work in reference year</li> </ul>
1	381	N	Immigration Status
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Canadian born</li> <li>2 Arrived before 1946</li> <li>3 Arrived 1946 -1955</li> <li>4 Arrived 1956 - 1965</li> <li>5 Arrived 1966 - 1970</li> <li>6 Arrived 1971 - 1975</li> <li>7 Arrived 1976 - 1980</li> <li>8 Arrived 1981 - 1985</li> <li>9 Arrived 1986 to Survey year</li> </ul>

**SPOUSE'S CHARACTERISTICS AND INCOME**

**Note:**

**If the head of the household has no spouse based upon the primary economic family characteristics of unattached individual or lone-parent, then all spouses data are coded zero indicating no spouse.**

8	382-389	N	Total Earnings
8	390-397	N	Taxable Government Transfer Payments
8	398-405	N	Non-Taxable Government Transfer Payments

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CHEF - fin</b>			

1	380	N	Ayant travaillé surtout à temps plein ou à temps partiel durant l'année de référence
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Temps plein</li> <li>2 Temps partiel</li> <li>3 N'ayant pas travaillé durant l'année de référence</li> </ul>
1	381	N	Statut d'immigration
			<ul style="list-style-type: none"> <li>1 Canadien de naissance</li> <li>2 A immigré avant 1946</li> <li>3 A immigré entre 1946 et 1955</li> <li>4 A immigré entre 1956 et 1965</li> <li>5 A immigré entre 1966 et 1970</li> <li>6 A immigré entre 1971 et 1975</li> <li>7 A immigré entre 1976 et 1980</li> <li>8 A immigré entre 1981 et 1985</li> <li>9 A immigré entre 1986 et L'année de l'enquête</li> </ul>

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CONJOINT**

**Nota :**

**Si le chef du ménage n'a pas de conjoint basé sur les caractéristiques de la famille économique principale d'une personne seule ou monoparentale, donc tous les conjoints sont codés nuls dénotant aucun conjoint.**

8	382-389	N	Gains totaux
8	390-397	N	Transferts gouvernementaux imposables
8	398-405	N	Transferts gouvernementaux non imposables



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>SPOUSE'S CHARACTERISTICS AND INCOME - continued</b>			
8	406-413	N	Total Government Transfer Payments
8	414-421	N	Total Income
1	422	N	Major Source of Income
			<b>1</b> No income <b>2</b> Wages and salaries <b>3</b> Total net income from self-employment <b>4</b> Total government transfer payments <b>5</b> Total income from investment <b>6</b> Retirement pensions, superannuation and annuities <b>7</b> Other money income <b>8</b> Military pay and allowances
2	423-424	N	Age
			<b>00</b> No spouse in the family <b>15-79</b> Actual age <b>80</b> 80 Years of age and over
2	425-426	N	Detailed Education Level
			<i>1<sup>st</sup> position</i>
			<b>0</b> Grade 8 or lower/no spouse in the family <b>1</b> Grade 9 - 10 <b>2</b> Grade 11 - 13, did not graduate from high school <b>3</b> Grade 11 - 13, graduated high school

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CONJOINT suite</b>			
8	406-413	N	Total des transferts gouvernementaux
8	414-421	N	Revenu total
1	422	N	Principale source de revenu
			<b>1</b> Aucun revenu <b>2</b> Salaires et traitements <b>3</b> Revenu net total d'un emploi autonome <b>4</b> Total des transferts gouvernementaux <b>5</b> Revenu total de placements <b>6</b> Pensions de retraite et rentes <b>7</b> Autre revenu monétaire <b>8</b> Solde et indemnités militaires
2	423-424	N	Âge
			<b>00</b> Absence de conjoint(e) dans la famille <b>15-79</b> Âge réel <b>80</b> 80 ans et plus
2	425-426	N	Niveau d'instruction détaillé
			<i>1<sup>ère</sup> position</i>
			<b>0</b> 8 <sup>e</sup> année ou moins/absence de conjoint(e) dans la famille <b>1</b> 9 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup> années <b>2</b> 11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires <b>3</b> 11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**SPOUSE'S CHARACTERISTICS AND INCOME -  
Continued**

*2<sup>nd</sup> position*

- 0** No other education/no spouse in the family
- 1** Some post-secondary education, no degree, certificate or diploma
- 2** Trades certificate or diploma from a vocational school or apprenticeship training
- 3** Non-university certificate or diploma from a community college, CEGEP, school of nursing, etc.
- 4** University certificate below bachelor's level
- 5** Bachelor's degree
- 6** University degree or certificate above bachelor's level

1      427      N      Recoded Education Level

- 0** No spouse in the family
- 1** No schooling or grade 8 or lower, no other education
- 2** Grade 9 - 10, no other education
- 3** Grade 11 - 13, did not graduate from high school, no other education
- 4** Grade 11 - 13, graduated from high school, no other education
- 5** Some post secondary, no degree, certificate or diploma

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CONJOINT -  
suite**

*2<sup>e</sup> position*

- 0** Aucune autre étude/absence de conjoint(e) dans la famille
- 1** Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
- 2** Diplôme ou certificat de métier obtenu d'une école de métiers ou à la suite d'une période d'apprentissage
- 3** Diplôme ou certificat non universitaire obtenu d'un collège communautaire, CEGEP, école de sciences infirmières, etc.
- 4** Certificat universitaire inférieur au baccalauréat
- 5** Baccalauréat
- 6** Diplôme ou certificat universitaire supérieur au baccalauréat

1      427      N      Niveau d'instruction recodé

- 0** Absence de conjoint(e) dans la famille
- 1** Aucune scolarité ou 8<sup>e</sup> année ou moins, pas d'autres études
- 2** 9<sup>e</sup> - 10<sup>e</sup> années, pas d'autres études
- 3** 11<sup>e</sup> - 13<sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études
- 4** 11<sup>e</sup> - 13<sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études
- 5** Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>SPOUSE'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued</b>			
1	427	N	Recoded Education Level - concluded
			6 Post-secondary certificate or diploma (includes trades certificate)
			7 University degree
1	428	N	Attended School in Reference Week
			0 No spouse in the family
			1 Yes - enrolled as a full-time student
			2 Yes - enrolled as a part-time student
			3 Did not attend school in reference week
1	429	N	Type of School Attended
			0 No spouse in the family
			1 Primary or secondary
			2 Community college, CEGEP or other
			3 University
			4 Did not attend school in reference week
1	430	N	Mother Tongue
			0 Special household unit/no spouse in the family
			1 English
			2 French
			3 Other

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHIER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CONJOINT - suite</b>			
1	427	N	Niveau d'instruction recodé - fin
			6 Certificat ou diplôme d'études postsecondaire (incluant certificat de métier)
			7 Diplôme universitaire
1	428	N	Fréquentait l'école durant la semaine de référence
			0 Absence de conjoint(e) dans la famille
			1 Oui - inscrit à temps plein
			2 Oui - inscrit à temps partiel
			3 N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence
1	429	N	Genre d'école fréquentée
			0 Absence de conjoint(e) dans la famille
			1 École primaire ou secondaire
			2 Collège communautaire, CEGEP ou autre
			3 Université
			4 N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence
1	430	N	Langue maternelle
			0 Unité de ménage spéciale/absence de conjoint(e) dans la famille
			1 Anglais
			2 Français
			3 Autre

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>SPOUSE'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Continued</b>			
1	431	N	Class of Worker - Summary (Current or Last Job)
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>0</b> No spouse in the family</li> <li><b>1</b> Paid worker</li> <li><b>2</b> Self-employed</li> <li><b>3</b> Unpaid family worker</li> <li><b>4</b> Never worked before</li> <li><b>5</b> Last worked more than five years ago</li> </ul>
1	432	N	Class of Worker - Detailed (Current or Last Job)
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>0</b> No spouse in the family</li> <li><b>1</b> Paid worker</li> <li><b>2</b> Unpaid family worker</li> <li><b>3</b> Self-employed, incorporated business/with paid help</li> <li><b>4</b> Self-employed, incorporated business/no paid help</li> <li><b>5</b> Self-employed, not incorporated business/with paid help</li> <li><b>6</b> Self-employed, not incorporated business/no paid help</li> <li><b>7</b> Never worked before</li> <li><b>8</b> Last worked more than five years ago</li> </ul>

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CONJOINT - suite</b>			
1	431	N	Statut professionnel - sommaire (emploi actuel ou dernier emploi)
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>0</b> Absence de conjoint(e) dans la famille</li> <li><b>1</b> Travail rémunéré</li> <li><b>2</b> Travailleur autonome</li> <li><b>3</b> Travailleur familial non rémunéré</li> <li><b>4</b> N'a jamais travaillé</li> <li><b>5</b> A travaillé pour la dernière fois il y a plus de cinq ans</li> </ul>
1	432	N	Statut professionnel - détaillé (emploi actuel ou dernier emploi)
			<ul style="list-style-type: none"> <li><b>0</b> Absence de conjoint(e) dans la famille</li> <li><b>1</b> Travailleur rémunéré</li> <li><b>2</b> Travailleur familial non rémunéré</li> <li><b>3</b> Travailleur autonome, entreprise constituée/avec aide rémunérée</li> <li><b>4</b> Travailleur autonome, entreprise constituée/sans aide rémunérée</li> <li><b>5</b> Travailleur autonome, entreprise non constituée/avec aide rémunérée</li> <li><b>6</b> Travailleur autonome, entreprise non constituée/sans aide rémunérée</li> <li><b>7</b> N'a jamais travaillé</li> <li><b>8</b> A travaillé pour la dernière fois il y a plus de cinq ans</li> </ul>

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992**

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>SPOUSE'S CHARACTERISTICS AND INCOME - Concluded</b>			
2	433-434	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 13 - Groups  Same as for head (see positions 373-374)
2	435-436	N	1980 Occupational Classification (Current or Last Job), 49 - Groups  Same as for head (see positions 375-376)
1	437	N	Labour Force Status (Reference Week)  <b>0</b> No spouse in the family  <b>1</b> Employed <b>2</b> Unemployed <b>3</b> Not in labour force
2	438-439	N	Weeks Worked in Reference Year  <b>00</b> None/no spouse in the family <b>01-52</b> Actual number of weeks
1	440	N	Worked Mostly Full-Time or Part-Time in Reference Year  <b>0</b> No spouse in the family  <b>1</b> Full-time <b>2</b> Part-time <b>3</b> Did not work in reference year

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991**

**FICHER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>CARACTÉRISTIQUES ET REVENU DU CONJOINT - fin</b>			
2	433-434	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 13 - groupes  Tel que le chef (voir positions 373-374)
2	435-436	N	Classification des professions de 1980 (emploi actuel ou dernier emploi), 49 - groupes  Tel que le chef (voir positions 375-376)
1	437	N	Activité (semaine de référence)  <b>0</b> Absence de conjoint(e) dans la famille <b>1</b> Personne occupée <b>2</b> Chômeur <b>3</b> Inactif
2	438-439	N	Semaines travaillées durant l'année de référence  <b>00</b> Aucune/absence de con- joint(e) dans la famille <b>01-52</b> Nombre réel de semaines
1	440	N	A travaillé surtout à temps plein ou à temps partiel durant l'année de référence  <b>0</b> Absence de conjoint(e) dans la famille <b>1</b> Temps plein <b>2</b> Temps partiel <b>3</b> N'a pas travaillé durant l'année de référence

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>PRIMARY ECONOMIC FAMILY DATA</b>			
2	441-442	N	Number of Persons
2	443-444	N	Number of Adults
2	445-446	N	Number of Children Under 7 Years of Age
2	447-448	N	Number of Children 7 to 15 Years of Age
2	449-450	N	Number of Children 16 to 17 Years of Age
2	451-452	N	Number of Children 18 to 24 Years of Age
2	453-454	N	Characteristics
			<b>01</b> Unattached individual
			<b>02</b> Husband-wife family
			<b>03</b> Husband-wife family with single child(ren)
			<b>04</b> Husband-wife family with married children and their immediate families, if any
			<b>05</b> Husband-wife family with single and married children and their immediate families, if any
			<b>06</b> Husband-wife family, single and/or married children and their immediate families, and other relatives
			<b>07</b> Husband-wife family with relatives other than own children
			<b>08</b> Male lone parent with single child(ren)

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>DONNÉES SUR LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE</b>			
2	441-442	N	Nombre de personnes
2	443-444	N	Nombre d'adultes
2	445-446	N	Nombre d'enfants âgés de moins de 7 ans
2	447-448	N	Nombre d'enfants âgés de 7 à 15 ans
2	449-450	N	Nombre d'enfants âgés de 16 à 17 ans
2	451-452	N	Nombre d'enfants âgés de 18 à 24 ans
2	453-454	N	Caractéristiques
			<b>01</b> Personne seule
			<b>02</b> Famille époux-épouse
			<b>03</b> Famille époux-épouse avec un ou des enfants célibataires
			<b>04</b> Famille époux-épouse avec des enfants mariés et leurs familles immédiates, le cas échéant
			<b>05</b> Famille époux-épouse avec des enfants célibataires et mariés et leurs familles immédiates, le cas échéant
			<b>06</b> Famille époux-épouse avec des enfants célibataires et (ou) mariés et leurs familles immédiates ainsi que d'autres parents
			<b>07</b> Famille époux-épouse avec des parents autre que leurs propres enfants
			<b>08</b> Famille monoparentale, chef de sexe masculin, avec un ou plusieurs enfants célibataires

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY DATA - Continued**

2	453-454	N	Characteristics - concluded
			<b>09</b> Female lone parent with single child(ren)
			<b>10</b> All other families
1	455	N	Life Cycle
			<b>1</b> Unattached individual, under 45 years of age
			<b>2</b> Unattached individual, age 45 or over
			<b>3</b> Husband-wife family, head under 45, no children under age 16
			<b>4</b> Husband-wife family, head under age 45, with children under age 16
			<b>5</b> Husband-wife family, head 45 and over, no children under age 16
			<b>6</b> Husband-wife family, head 45 and over, with children under age 16
			<b>7</b> Irregular family with no children under age 16
			<b>8</b> Irregular family with children under age 16
1	456	N	Major Source of Income
			<b>1</b> No income
			<b>2</b> Wages and salaries
			<b>3</b> Total net income from self-employment
			<b>4</b> Total government transfer payments
			<b>5</b> Total income from investment

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**DONNÉES DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE - suite**

2	453-454	N	Caractéristiques - fin
			<b>09</b> Famille monoparentale, chef de sexe féminin, avec un ou plusieurs enfants célibataires
			<b>10</b> Toutes autres familles
1	455	N	Cycle de vie
			<b>1</b> Personne seule, moins de 45 ans
			<b>2</b> Personne seule, 45 ans ou plus
			<b>3</b> Famille époux-épouse, chef de moins de 45 ans, sans enfants de moins de 16 ans
			<b>4</b> Famille époux-épouse, chef de moins de 45 ans, avec enfants de moins de 16 ans
			<b>5</b> Famille époux-épouse, chef de 45 ans et plus, sans enfants de moins de 16 ans
			<b>6</b> Famille époux-épouse, chef de 45 ans et plus, avec enfants de moins de 16 ans
			<b>7</b> Famille irrégulière, sans enfants de moins de 16 ans
			<b>8</b> Famille irrégulière, avec enfants de moins de 16 ans
1	456	N	Principale source de revenu
			<b>1</b> Aucun revenu
			<b>2</b> Salaires et traitements
			<b>3</b> Revenu net total d'un emploi autonome
			<b>4</b> Total des transferts gouvernementaux
			<b>5</b> Revenu total de placements

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>PRIMARY ECONOMIC FAMILY DATA - Continued</b>			
1	456	N	Major Source of Income - concluded
			<b>6</b> Retirement pensions, superannuation and annuities <b>7</b> Other money income <b>8</b> Military pay and allowances
2	457-458	N	Number of Earners
2	459-460	N	Number of Persons with Income
8	461-468	N	Total Earnings
8	469-476	N	Total Investment Income
8	477-484	N	Total Government Transfer Payments
8	485-492	N	Miscellaneous Income
8	493-500	N	Total Income
8	501-508	N	Income After Tax
1	509	N	Primary Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1978-Base)
			<b>1</b> Below cut-off <b>2</b> Equal to or above cut-off
1	510	N	Primary Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1986-Base)
			<b>1</b> Below cut-off <b>2</b> Equal to or above cut-off

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>DONNÉES DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE - suite</b>			
1	456	N	Principale source de revenu - fin
			<b>6</b> Pensions de retraite et rentes <b>7</b> Autre revenu monétaire <b>8</b> Solde et indemnités militaires
2	457-458	N	Nombre de personnes gagnant un revenu
2	459-460	N	Nombre de personnes touchant un revenu
8	461-468	N	Gains totaux
8	469-476	N	Revenu total de placements
8	477-484	N	Total des transferts gouvernementaux
8	485-492	N	Revenu divers
8	493-500	N	Revenu total
8	501-508	N	Revenu après impôt
1	509	N	Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique principale (SFR, base de 1978)
			<b>1</b> Inférieur au seuil <b>2</b> Égal ou supérieur au seuil
1	510	N	Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique principale (SFR, base de 1986)
			<b>1</b> Inférieur au seuil <b>2</b> Égal ou supérieur au seuil



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

<u>Size</u>	<u>Position</u>	<u>Type</u>	<u>Variable Codes and Titles</u>
<b>PRIMARY ECONOMIC FAMILY DATA - Concluded</b>			
1	511	N	Primary Economic Family Unit Low Income After Tax Cut-off (LICO-IAT, 1986-Base)
			1 Below after tax cut-off
			2 Equal to or above after tax cut-off
1	512	N	Primary Economic Family Unit Low Income Measure (LIM)
			1 Below measure
			2 Equal to or above measure
1	513	N	Primary Economic Family Unit Low Income After Tax Measure (LIM-IAT)
			1 Below after tax measure
			2 Equal to or above after tax measure

**RENT DATA**

**Note:**

Rent data applies to rented non-farm households. All other households are assigned "not applicable" codes for the rent data items.

1	514	N	Heating Included in Rent
			1 Yes
			2 No
			8 Not applicable

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHER DE DOSSIER**

<u>Taille</u>	<u>Position</u>	<u>Caractère</u>	<u>Titres des variables et codes</u>
<b>DONNÉES DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE - fin</b>			
1	511	N	Seuil de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique principale (SFR-RAI, base de 1986)
			1 Inférieur au seuil après impôt
			2 Égal ou supérieur au seuil après impôt
1	512	N	Mesure de faible revenu de l'unité de la famille économique principale (MFR)
			1 Inférieur à la mesure
			2 Égal ou supérieur à la mesure
1	513	N	Mesure de faible revenu après impôt de l'unité de la famille économique principale (MFR-RAI)
			1 Inférieur à la mesure après impôt
			2 Égal ou supérieur à la mesure après impôt

**DONNÉES SUR LE LOYER**

**Nota :**

Les données sur le loyer s'appliquent aux ménages non agricoles loués. Tous les autres ménages sont assignés "sans objet" pour les commodités des données sur le loyer.

1	514	N	Frais de chauffage inclus dans le loyer
			1 Oui
			2 Non
			8 Sans objet

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**RENT DATA - Continued**

4	515-518	N	Rent Paid for April of Survey Year
			<b>0000</b> No rent or rent not ascertained (subsidized dwellings only)
			<b>0001-1199</b> Actual amount
			<b>1200</b> \$1,200 or more
			<b>8888</b> Not applicable
1	519	N	Rent Subsidized
			<b>1</b> Yes, subsidized by government, employer or relatives
			<b>2</b> No
			<b>8</b> Not applicable
1	520	N	Rent for Combined Business and Living Accomodation
			<b>1</b> Yes
			<b>2</b> No
			<b>8</b> Not applicable
			<b>9</b> Not ascertained
1	521	N	Utilities Included in Rent (Hot Water, Cold Water, Electricity)
			<b>1</b> Not included
			<b>2</b> Some included
			<b>3</b> All included
			<b>8</b> Not applicable
			<b>9</b> Not ascertained
1	522	N	Appliances Included in Rent (Refrigerator, Range, Other Major Appliances)
			<b>1</b> None
			<b>2</b> One appliance
			<b>3</b> Two appliances
			<b>4</b> Three or more appliances

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**DONNÉES SUR LE LOYER - suite**

4	515-518	N	Loyer payé pour avril de l'année de l'enquête
			<b>0000</b> Aucun loyer ou le montant du loyer n'a pas été vérifié (logements subventionnés seulement)
			<b>0001-1199</b> Montant réel
			<b>1200</b> \$1,200 ou plus
			<b>8888</b> Sans objet
1	519	N	Loyer subventionné
			<b>1</b> Oui, subventionné par une administration publique, l'employeur ou des parents
			<b>2</b> Non
			<b>8</b> Sans objet
1	520	N	Loyer versé pour un logement servant à la fois de domicile et de local d'affaires
			<b>1</b> Oui
			<b>2</b> Non
			<b>8</b> Sans objet
			<b>9</b> Non vérifié
1	521	N	Services inclus dans le loyer (eau chaude, eau froide, électricité)
			<b>1</b> Aucun service inclus
			<b>2</b> Certains services inclus
			<b>3</b> Tous les services inclus
			<b>8</b> Sans objet
			<b>9</b> Non vérifié
1	522	N	Appareils inclus dans le loyer (réfrigérateur, cuisinière, autres gros appareils ménagers)
			<b>1</b> Aucun
			<b>2</b> Un appareil
			<b>3</b> Deux appareils
			<b>4</b> Trois appareils ou plus

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT 1992*

**RECORD LAYOUT**

Size      Position   Type      Variable Codes and Titles

**RENT DATA - Concluded**

1	522	N	Appliances Included in Rent (Refrigerator, Range, Other Major Appliances) - concluded
			8 Not applicable
			9 Not ascertained
1	523	N	Other Items Included in Rent (Cable TV, Furniture, Parking)
			1 No extra items included
			2 One item included
			3 Two items included
			4 Three items included
			8 Not applicable
			9 Not ascertained

**END**

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FICHIER DE DOSSIER**

Taille      Position   Caractère   Titres des variables et codes

**DONNÉES SUR LE LOYER - fin**

1	522	N	Appareils inclus dans le loyer (réfrigérateur, cuisinière, autres gros appareils ménagers) - fin
			8 Sans objet
			9 Non vérifié
1	523	N	Autres commodités, incluses dans le loyer (télédistribution, ameublement, stationnement)
			1 Aucune commodité incluse
			2 Une commodité incluse
			3 Deux commodités incluses
			4 Trois commodités incluses
			8 Sans objet
			9 Non vérifié

**FIN**

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**SEQUENCE NUMBER**

**NUMÉRO DE SÉQUENCE**

**Description**

This variable is a unique five-digit number which identifies each household on the file. The numbers begin with 00001 and increment by one for each new household in the sample up to a maximum of 39,922. Special Household Units have been numbered from 99,001 to 99,165.

**Description**

Cette variable est un numéro à cinq chiffres qui désigne exclusivement chaque ménage du fichier. Les numéros commencent à 00001 et augmentent de un pour chaque nouveau ménage de l'échantillon jusqu'à un maximum de 39,922. Les unités de ménage spécial ont été numérotées de 99,001 à 99,165.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## PROVINCE

## PROVINCE

## Description

## Description

This two digit code identifies the province and region in which the surveyed unit is located. The first digit of the code gives the regional location and the second digit identifies the province. Note the "00" code for Special Household Units.

Ce code à deux chiffres désigne la province et la région où se trouve l'unité enquêtée. Le premier chiffre du code indique la région économique et le second, la province. Veuillez noter le code "00" pour les unités de ménage spécial.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
00	Special Household Unit <sup>1</sup>
10	Newfoundland
11	Prince Edward Island
12	Nova Scotia
13	New Brunswick
24	Québec
35	Ontario
46	Manitoba
47	Saskatchewan
48	Alberta
59	British Columbia

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
00	Unité de ménage spéciale <sup>1</sup>
10	Terre-Neuve
11	Île-du-Prince-Édouard
12	Nouvelle-Écosse
13	Nouveau-Brunswick
24	Québec
35	Ontario
46	Manitoba
47	Saskatchewan
48	Alberta
59	Colombie-Britannique

<sup>1</sup> Household units with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics (e.g. large family size, large number of children) have the Province code "masked" to ensure confidentiality. Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.

<sup>1</sup> Les unités de ménage dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles (par ex., la taille de la famille ou le nombre d'enfants est très grand) ont le code de Province "oblitéré" pour protéger la confidentialité. Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## SIZE OF AREA OF RESIDENCE

## TAILLE DE LA RÉGION DE RÉSIDENCE

**Description**

This variable indicates the population size of the area in which the surveyed unit is located. Population figures to classify this variable were obtained from the 1986 Census and apply to the population covered by the Labour Force Survey within 1981 Census boundaries to conform with the sample design.

In three cases where urban centres are unique in a given area category for their province, they have been placed in another category. St. John's, which was unique in the next lower category, was moved down two categories. Fredericton was moved up one category. Brandon was moved down one category.

**Code    Classification**

1	Urban, population of 500,000 or more
	Québec-Lévis
	Montréal
	Ottawa
	Toronto
	Hamilton-Burlington
	Winnipeg
	Calgary
	Edmonton
	Vancouver
2	Urban, population of 100,000 to 499,999
	Halifax
	Moncton
	Saint John
	Fredericton <sup>1</sup>
	Chicoutimi-Jonquière
	Trois-Rivières

<sup>1</sup> The population of Fredericton is actually 30,000 to 99,999.

**Description**

Cette variable indique la taille de la population du secteur où se trouve l'unité enquêtée. Les chiffres de population utilisés pour la classification de cette variable proviennent du recensement de 1986 et suivent les limites géographiques du recensement de 1981 afin de respecter le plan de l'échantillon de l'enquête sur la population active.

Dans les trois cas où les centres urbains sont uniques dans une région donnée dans leur province, on les a placés dans les catégories suivantes. St. John (T.-N.), également unique dans la catégorie suivante, a été placé plus bas de deux catégories. Fredericton a été placé dans la catégorie suivante plus élevée. Brandon est passé dans une catégorie plus basse.

**Code    Classification**

1	Urbaine de 500,000 habitants ou plus
	Québec-Lévis
	Montréal
	Ottawa
	Toronto
	Hamilton-Burlington
	Winnipeg
	Calgary
	Edmonton
	Vancouver
2	Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants
	Halifax
	Moncton
	Saint John
	Fredericton <sup>1</sup>
	Chicoutimi-Jonquière
	Trois-Rivières

<sup>1</sup> La population de Fredericton se situe en réalité dans la catégorie de 30,000 à 99,999 habitants.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## SIZE OF AREA OF RESIDENCE - [Continued]

## TAILLE DE LA RÉGION DE RÉSIDENCE - [suite]

Code    ClassificationCode    Classification

2    Urban, population of 100,000 to 499,999 -  
concluded

2    Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants - fin

Sherbrooke  
Hull  
St. Catharines-Niagara  
London  
Kingston  
Oshawa  
Windsor  
Kitchener-Waterloo  
Sudbury  
Thunder Bay  
Regina  
Saskatoon  
Victoria

Sherbrooke  
Hull  
St. Catharines-Niagara  
London  
Kingston  
Oshawa  
Windsor  
Kitchener-Waterloo  
Sudbury  
Thunder Bay  
Regina  
Saskatoon  
Victoria

3    Urban, population of 30,000 to 99,999

3    Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants

Sydney-Glace Bay  
Sydney Mines  
Rimouski  
Shawinigan  
Victoriaville  
St-Jérôme  
Drummondville  
Granby  
Joliette  
Salaberry de Valleyfield  
St-Jean  
St-Hyacinthe  
Sorel  
Baie-Comeau  
Sept-Îles  
Cornwall  
Peterborough  
Belleville-Trenton  
North Bay  
Brantford  
Sarnia  
Chatam  
Halton Hills  
Newcastle  
St. Thomas  
Woodstock  
Guelph

Sydney-Glace Bay  
Sydney Mines  
Rimouski  
Shawinigan  
Victoriaville  
St-Jérôme  
Drummondville  
Granby  
Joliette  
Salaberry de Valleyfield  
St-Jean  
St-Hyacinthe  
Sorel  
Baie-Comeau  
Sept-Îles  
Cornwall  
Peterborough  
Belleville-Trenton  
North Bay  
Brantford  
Sarnia  
Chatham  
Halton Hills  
Newcastle  
St. Thomas  
Woodstock  
Guelph

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## SIZE OF AREA OF RESIDENCE - [Concluded]

## TAILLE DE LA RÉGION DE RÉSIDENCE - [fin]

Code    ClassificationCode    Classification

3    Urban, population of 30,000 to 99,999 - concluded

3    Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants - fin

Barrie  
Sault-Ste-Marie  
Timmins  
Matsqui-Mission City  
Moose Jaw  
Prince Albert  
Medicine Hat  
Lethbridge  
Red Deer  
Fort McMurray  
Chilliwack  
Kelowna  
Kamloops  
Nanaimo  
Prince George

Barrie  
Sault-Ste-Marie  
Timmins  
Matsqui-Mission City  
Moose Jaw  
Prince Albert  
Medicine Hat  
Lethbridge  
Red Deer  
Fort McMurray  
Chilliwack  
Kelowna  
Kamloops  
Nanaimo  
Prince George

4    Urban, population of 2,500 to 29,999

4    Urbaine de 2,500 à 29,999 habitants

5    Urban, population under 2,500

5    Urbaine moins de 2,500 habitants

6    Rural areas

6    Régions rurales



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## CENSUS METROPOLITAN AREA

RÉGION MÉTROPOLITAINE DE  
RECENSEMENT**Description**

This item indicates the Census Metropolitan Area (CMA) in which the surveyed unit is located. The CMAs are defined by 1981 Census boundaries to conform with the sample design. Only selected CMAs are coded.

**Code CMA**

00	Not applicable or Special Household Unit <sup>1</sup>
01	Halifax
02	Québec
03	Montréal
04	Ottawa (Ontario portion of Ottawa/Hull)
05	Toronto
06	Kitchener/Waterloo
07	Hamilton
08	St. Catharines/Niagara
09	London
10	Windsor
11	Winnipeg
12	Calgary
13	Edmonton
14	Vancouver
15	Victoria

<sup>1</sup> Household units with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics (e.g. large family size, large number of children) have the Census Metropolitan Area code "masked" to ensure confidentiality. Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.

**Description**

Cette variable indique la région métropolitaine de recensement (RMR) où se trouve l'unité enquêtée. Les RMR sont définies suivant les limites géographiques du recensement de 1981 afin de respecter le plan de l'échantillon. Seulement les RMR sélectionnées sont codées.

**Code RMR**

00	Sans objet ou unité de ménage spéciale <sup>1</sup>
01	Halifax
02	Québec
03	Montréal
04	Ottawa (Ontario partie de Ottawa/Hull)
05	Toronto
06	Kitchener/Waterloo
07	Hamilton
08	St. Catharines/Niagara
09	London
10	Windsor
11	Winnipeg
12	Calgary
13	Edmonton
14	Vancouver
15	Victoria

<sup>1</sup> Les unités de ménages dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles (par ex., la taille de la famille ou le nombre d'enfants est très grand) ont le code de Région métropolitaine de recensement "oblitéré" pour protéger la confidentialité. Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

## FINAL UNIVERSAL WEIGHT

**Description**

This is a five-digit variable which is computed to provide weights to inflate the sample to pre-determined Household. **This weight must be used to produce valid statistics from this tape.**

However, all estimated numbers and aggregates obtained from this survey should be treated as only approximate. The reliability of the survey's estimates depends in part on the quality of independent population estimates used to determine the weights. Sampling errors are another factor in determining data quality. For further information on this see "Sample Design and Implications" and "Sources, Methods and Estimation Procedures" in Catalogue No. 13-207.

For information on the principle behind weighting and on the actual calculation of these weights see Catalogue No. 13-207 or Catalogue No. 64-202.

For information on the sample design see "**Methodology of the Canadian Labour Force Survey 1984-1990**". Catalogue No. 71-526.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## PONDÉRATION UNIVERSELLE FINALE

**Description**

Il s'agit d'une variable à cinq chiffres que l'on calcule pour obtenir les poids destinés à gonfler l'échantillon à la taille du ménage prédéterminé. **Ce poids doit être utilisé pour produire des statistiques valides à partir de cette bande.**

Toutefois, toutes les estimations tirées de cette enquête, qu'il s'agisse de nombres ou d'agrégats, doivent être considérées comme approximatives. La fiabilité des estimations de l'enquête dépend en partie de la précision des estimations démographiques indépendantes dont le ménage sert pour déterminer les poids. Les erreurs d'échantillonnage sont un autre facteur qui influe sur la qualité des données. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir "Plan de sondage et implications" et "Sources, méthodes et procédures d'estimation", n° 13-207 au catalogue.

Pour obtenir des renseignements sur le principe qui sous-tend la pondération et la méthode de calcul de ces poids, voir la publication n° 13-207 au catalogue ou la publication n° 64-202.

Pour obtenir des détails sur le plan de sondage, voir "**Méthodologie de l'enquête sur la population active du Canada, 1984 - 1990**", n° 71-526 au catalogue.

**MICRODATA FILE 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT (1992)*

**REVISED (1991 CENSUS ) WEIGHT**

**Description**

This microdata file contains a revised weight ("Revised 1991 census weight") in positions 11-15. The revision reflects the move to the 1991 census base, the adjustment of population estimates for net census undercoverage, and the inclusion of non-permanent residents. This weight replaces the one originally released on the file which was based on 1986 census population projections.

The "Weighted and Sample Counts for Income Variables" on page 218 to 221 were originally included in this documentation for verification of outputs created from this file. The "sample count" values are not affected by the revision. The "weighted count"/"total weighted value" were derived from the original weights in position 11-15 and therefore are not comparable to weighted values obtained from the file. For verification of revised weighted values, a set of select estimates based on the revised weight are included on page 222.

**FICHER DE MICRODONNÉES REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992),  
SELON LE REVENU (1991)*

**PONDÉRATION RÉVISÉE (RECENSEMENT DE 1991)**

**Description**

Ce fichier de microdonnées renferme une estimation révisée ("Pondération révisée (recensement de 1991)") aux positions 11-15. La révision reproduit le changement en fonction de la base du recensement de 1991, de l'ajustement des estimations de la population pour le sous-dénombrement net du recensement, et de l'introduction des résidents non permanents. Cette estimation tient lieu de celle originalement publiée, laquelle était basée en fonction des projections du recensement de la population de 1986.

"Les comptes de la pondération et de l'échantillon pour les variables de revenu" aux pages 218 à 221 ont originalement été insérées dans cette documentation pour une vérification des résultats produits à partir de ce fichier. Les valeurs de la "taille de l'échantillon" n'ont pas été touchés par la révision. Le "chiffre pondéré"/"agrégat pondéré" provient des estimations originales que l'on pouvait trouvé à la position 11-15 donc on ne peut les comparer aux valeurs pondérées obtenue du fichier. Pour vérifier les valeurs pondérées révisées, un ensemble d'estimations choisis fondées sur l'estimation révisée ont été insérées à la page 222.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**NUMBER OF PERSONS IN THE HOUSEHOLD**

**NOMBRE DE PERSONNES DANS LE MÉNAGE**

**Description**

This variable gives the actual number of persons in the household.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de personnes dans le ménage.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**NUMBER OF ADULTS IN THE HOUSEHOLD****NOMBRE D'ADULTES DANS LE MÉNAGE****Description**

This variable gives the actual number of adults in the household. The head of the household is an adult, as well as heads of economic families within the household and any other member of the household who is married or has been married, and any single person 16 years of age or over.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel d'adultes dans le ménage. Le chef du ménage, les chefs de familles économiques et tout autre membre du ménage qui est ou qui a été marié, et tout célibataire de 16 ans ou plus sont comptés comme des adultes dans le ménage.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**NUMBER OF PERSONS AGED 65 AND OVER IN THE  
HOUSEHOLD**

**NOMBRE DE PERSONNES ÂGÉES DE 65 ANS ET PLUS  
DANS LE MÉNAGE**

**Description**

This variable gives the actual number of persons aged 65 years or over in the household.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de personnes âgées de 65 ans ou plus dans le ménage.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF CHILDREN IN THE HOUSEHOLD

## NOMBRE D'ENFANTS DANS LE MÉNAGE

**Description**

This series of variables gives the actual number of children in the household who belong in each of the categories listed below. In addition to the household head's own children, this includes grandchildren, brothers, sisters, guardianship children, and children of other families present in the household. Children aged 16-24 are also counted as adults in the household (see Household Number of Adults). Any household members aged 15 who are heads of an economic family will not be included as children here but as adults in the household.

**Categories:**

- (a) Under 7 years of age
- (b) 7-15 years of age
- (c) 16-17 years of age
- (d) 18-24 years of age
- (e) Male children less than 5 years of age
- (f) Female children less than 5 years of age
- (g) Never married male children 5-15 years of age
- (h) Never married female children 5-15 years of age
- (i) Never married male children 16-17 years of age
- (j) Never married female children 16-17 years of age

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Note:**

Counts of children 18 to 24 years of age include married children, sons-in-law and daughters-in-law living with each economic family. Counts of children under 18 years of age include never married children only.

**Description**

Cette série de variables donne le nombre réel d'enfants dans le ménage appartenant à chacun des groupes d'âge énumérés ci-dessous. En plus des enfants du chef de ménage, ces variables prennent en compte les enfants en tutelle et les petits-enfants, les frères, les soeurs et les enfants des autres familles présentes dans le ménage. Les enfants âgés de 16 à 24 ans sont aussi comptés comme adultes dans le ménage (voir "Nombre d'adultes dans le ménage"). Les membres du ménage âgés de 15 ans qui sont chef de famille économique ne seront pas comptés ici comme enfants mais comme adultes.

**Catégories:**

- (a) Moins de 7 ans
- (b) 7-15 ans
- (c) 16-17 ans
- (d) 18-24 ans
- (e) Enfants de sexe masculin moins de 5 ans
- (f) Enfants de sexe féminin moins de 5 ans
- (g) Enfants de sexe masculin jamais mariés âgés de 5 à 15 ans
- (h) Enfants de sexe féminin jamais mariées âgés de 5 à 15 ans
- (i) Enfants de sexe masculin jamais mariés âgés de 16 à 17 ans
- (j) Enfants de sexe féminin jamais mariées âgés de 16 à 17 ans

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**Nota :**

Les chiffres des enfants de 18 à 24 ans comprennent les enfants mariés, les gendres et les brus qui font parti d'une famille économique. Les chiffres des enfants de moins de 18 ans comprennent seulement les enfants jamais mariés.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## HOUSEHOLD COMPOSITION

## COMPOSITION DU MÉNAGE

**Description**

This variable gives the number and type of economic family units in the household. An economic family is defined as a group of individuals sharing a common dwelling unit and related by blood, marriage or adoption. An unattached individual is a person living by himself or rooming in a household where he is not related to other household members.

**Description**

Cette variable donne le nombre et le genre d'unités familiales économiques faisant partie du ménage. On définit une famille économique comme un groupe de personnes partageant un logement commun et apparentées par le sang, le mariage ou l'adoption. Une personne seule est une personne vivant par elle-même ou en pension dans un ménage et qui n'est pas apparentée à d'autres membres du ménage.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	One unattached individual
2	One economic family of two or more persons
3	Multi-unit household containing only unattached individuals
4	Multi-unit household containing at least one family of two or more persons

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Une personne seule
2	Une famille économique de deux personnes ou plus
3	Ménage multiple comprenant seulement des personnes seules
4	Ménage multiple comprenant au moins une famille de deux personnes ou plus



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

HOUSEHOLD DEPENDENCE ON FARM  
INCOMEPOURCENTAGE DE REVENU D'ORIGINE  
AGRICOLE DANS LE MÉNAGE**Description**

The code for this variable gives the level of dependency of the household on net income from farm self-employment as a percentage of the household's total income.

**Description**

Ce code donne le niveau de dépendance du ménage au titre du revenu net provenant d'un travail autonome agricole en pourcentage du revenu total du ménage.

**Code    Classification**

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | No farm income         |
| 2 | Dependence under 40%   |
| 3 | Dependence 40-49%      |
| 4 | Dependence 50-59%      |
| 5 | Dependence 60% or more |

**Code    Classification**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Revenu non agricole        |
| 2 | Dépendance de moins de 40% |
| 3 | Dépendance 40-49%          |
| 4 | Dépendance 50-59%          |
| 5 | Dépendance 60% ou plus     |

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***HOUSEHOLD/PRIMARY ECONOMIC  
FAMILY/HEAD/SPOUSE:  
MAJOR SOURCE OF INCOME****MÉNAGE/LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE/CHEF DU MÉNAGE/CONJOINT:  
PRINCIPALE SOURCE DE REVENU****Description**

This variable gives the largest source of income for the household, primary economic family, the head and the spouse.

The absolute values in the categories shown below are compared to **find out which is the largest**. If the largest absolute value is common to more than one variable, then the lowest code is selected.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	No income
2	Wages and salaries
3	Total net income from self-employment
4	Total government transfer payments
5	Total income from investment
6	Retirement pensions, superannuation and annuities
7	Other money income
8	Military pay and allowances

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Note :**

1988 (1987 income) was the first year that the Federal Sales Tax Credit was included in Total Government Transfers prior to determination of Major Source of Income.

**Description**

Cette variable donne la principale source de revenu total du ménage, de la famille économique principale, du chef du ménage et de son conjoint.

On compare les valeurs absolues des catégories mentionnées ci-dessous pour **définir laquelle est la plus importante**. Si la valeur absolue la plus importante est commune à plus d'une variable, on choisit le code le plus bas.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Aucun revenu
2	Salaires et traitements
3	Revenu net total d'un emploi autonome
4	Total des transferts gouvernementaux
5	Revenu total de placements
6	Pensions de retraite et rentes
7	Autre revenu monétaire
8	Solde et indemnités militaires

**Source**

Questionnaire sur le revenu, formule CF06.

**Nota :**

1988 (revenu de 1987), le crédit pour taxe fédérale sur les ventes a été inclus dans les transferts gouvernementaux avant de déterminer les principales sources de revenu.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**HOUSEHOLD NUMBER OF EARNERS**

**NOMBRE DE PERSONNES GAGNANT UN  
REVENU DANS LE MÉNAGE**

**Description**

This variable gives the actual number of persons in the household who received income from wages, salaries, military pay and allowances, self-employment (farm and non-farm) or roomers and boarders.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de personnes dans le ménage qui ont reçu un revenu provenant de salaires, traitements, d'une solde et d'indemnités militaires, d'un emploi autonome (agricole ou non agricole) ou de chambreurs et de pensionnaires.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**HOUSEHOLD NUMBER OF PERSONS WITH  
INCOME**

**NOMBRE DE PERSONNES TOUCHANT UN  
REVENU DANS LE MÉNAGE**

**Description**

This variable gives the actual number of persons in the household who received income from any of the sources collected in the survey.

**Description**

Cette variable donne le nombre de personnes dans le ménage qui ont reçu un revenu provenant des sources prises en compte dans l'enquête.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991*****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992******ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*****WAGES AND SALARIES****SALAIRES ET TRAITEMENTS****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of wages and salaries from all types of civilian employment.

Included are gross cash wages and salaries received during the reference year from all jobs, before deductions for pension funds, hospital insurance, income taxes, Canada Savings Bonds, etc. Tips of such employees as waiters and porters, earnings of farm labourers, cleaning women, newspaper boys and baby-sitters as well as net commissions (gross commissions less expenses) of a salesperson who worked for only one company at a time and did not pay for his/her own office and staff are included here.

The value of taxable allowances and benefits provided by the employers, such as free lodging, bursaries, travelling expenses, etc. are not included.

The wages and salaries reported should amount to the "total earnings before deductions" as shown in box 14 of the T-4 slips less the value of the "taxable allowances and benefits" shown in boxes 30 to 40 plus tips and gratuities and casual earnings for which no T-4 slips were provided.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre des salaires et traitements provenant de tous genres d'emploi civil.

Sont compris les salaires et traitements bruts durant l'année de référence de tous les emplois, avant déductions des cotisations à des régimes de pensions, des primes d'assurance-hospitalisation, des impôts sur le revenu, des versements pour l'achat d'obligations d'épargne du Canada, etc. Les pourboires de personnes telles que les garçons de table et les porteurs, les gains des ouvriers agricoles, des femmes de ménage, des camelots et les gardiennes d'enfant ainsi que les commissions nettes (commissions brutes moins dépenses) des vendeurs qui n'ont travaillé que pour une seule entreprise à la fois sans payer leur propre bureau et leur propre personnel figurent ici.

Ne comptez pas les allocations et les prestations imposables accordées par l'employeur telles que le logement gratuit, les bourses, les frais de déplacement, etc.

Le montant des salaires et traitements déclaré doit correspondre au "total des gains avant déductions" figurant à la case 14 des feuillets T-4, moins la valeur des "allocations et prestations imposables" indiquée aux cases 30 à 40. Il faut ajouter à cette somme les pourboires et gratifications ainsi que les gains occasionnels qui n'ont pas fait l'objet d'un feuillet T-4.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**MILITARY PAY AND ALLOWANCES**

**SOLDE ET INDEMNITÉS MILITAIRES**

**Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of service as a regular of the Armed Forces of Canada or as a member of a reserve unit, as well as payment to dependents of such servicemen. Special benefits paid upon discharge are also included.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre de leur service comme membres réguliers de Forces armées du Canada ou comme membres d'une unité de réserve ainsi que les versements aux personnes à charge de ces militaires. Les prestations spéciales versées lors de la démobilisation sont également comprises.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**NET INCOME FROM NON-FARM  
SELF-EMPLOYMENT**

**REVENU NET D'UN EMPLOI AUTONOME  
NON AGRICOLE**

**Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of various types of non-farm self-employment activities.

Self-employment income is defined as that income received as a result of being a partner in, or sole owner of, an unincorporated business or professional practice. Only the individual's share of net income is included in the case of partnerships. A salesperson who has his/her own office or staff, or who works for more than one firm at a time, reports income under self-employment. Net income is calculated by deducting operating expenses (wages, rent, interest payments, etc.) and depreciation costs from the gross revenue of the business. Items of a capital nature (e.g. investment in new buildings) are excluded from expenses.

Income received from businesses which have corporate status is reported as wages and salaries or as dividends (under investment income).

This variable may be positive, indicating a business profit, or negative, indicating a loss.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre de divers genres d'activités autonomes non agricoles.

Le revenu d'un emploi autonome est défini comme le revenu découlant de l'exploitation d'une entreprise individuelle ou de l'exercice d'une profession pour compte propre, soit à titre individuel, soit en société en nom collectif. Dans le cas d'une société en nom collectif, seule la part du revenu net de l'enquêté est comprise. Un vendeur qui a son propre bureau ou son personnel, ou qui travaille pour plus d'une entreprise à la fois, déclare son revenu comme revenu d'emploi autonome. On calcule le revenu net en déduisant les recettes brutes de l'entreprise, les frais d'exploitation (salaires, loyer, intérêts, etc.) et d'amortissement. Les dépenses d'investissement (en construction d'immeuble, par exemple) sont exclues des dépenses.

Le revenu provenant d'entreprises constituées en corporation est déclaré dans les salaires et traitements ou comme dividendes (à titre de revenu de placements).

Cette variable peut être positive, dans le cas d'un bénéfice, ou négative, dans le cas d'une perte.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

## NET INCOME FROM FARM SELF-EMPLOYMENT

**Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of net income from farm self-employment.

Net income from farming is calculated by deducting operating expenses (wages, rent, interest payments, etc.) and depreciation costs from the gross revenue of the farm. Items of a capital nature (e.g. investment in new buildings) are excluded from expenses. Government supplementary payments are included in gross revenue. The value of income in kind is not included. In the case of partnerships, only the individual's share of net income is included.

Income from farms which have a corporate status is recorded as wages and salaries or dividends, not self-employment income.

This variable may be positive, indicating profits, or negative, indicating losses.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## REVENU NET D'UN EMPLOI AUTONOME AGRICOLE

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage sous forme de revenu net provenant d'un emploi agricole autonome.

On calcule le revenu agricole net en déduisant les dépenses d'exploitation (salaires, loyer, intérêts, etc.) et d'amortissement des recettes brutes de la ferme. Les dépenses de nature capitale (par ex., les investissements en constructions neuves) sont exclues des dépenses. Les recettes brutes comprennent les paiements supplémentaires reçus des administrations publiques. La valeur du revenu en nature n'est pas comprise. Dans le cas d'une société en nom collectif, seule la part du revenu net de l'enquête est comptée.

Le revenu tiré d'une exploitation agricole constituée en société est inscrit comme salaire et traitement ou dividendes, mais pas comme revenu d'un emploi autonome.

Cette variable peut être positive, dans le cas d'un bénéfice, ou négative, dans le cas d'une perte.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**NET INCOME FROM ROOMERS AND  
BOARDERS**

**REVENU NET PROVENANT DE CHAMBREURS  
ET DE PENSIONNAIRES**

**Description**

This variable gives the sum of net income from roomers and boarders reported by all individuals in the household. Payments from relatives are not included.

**Description**

Cette variable donne la somme du revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires, déclaré par tous les membres du ménage. Les paiements provenant de personnes apparentées sont exclus.

This variable is always positive.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TOTAL NET INCOME FROM SELF-EMPLOYMENT****REVENU NET TOTAL D'UN EMPLOI AUTONOME****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of net income from self-employment (both farm and non-farm) and net income from roomers and boarders. It equals the sum of the three previous variables.

This variable may be positive or negative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre du revenu net d'un emploi autonome (agricole ou non agricole) et du revenu net provenant des chambreurs et des pensionnaires. Elle est égale à la somme des trois variables précédentes.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TOTAL EARNINGS****GAINS TOTAUX****Description**

This variable gives the sum of amounts reported on account of wages and salaries, military pay and allowances, net income from both farm and non-farm self-employment and net income from roomers and boarders.

This variable is given separately on this tape for the household, primary economic family, head and spouse.

This variable may be positive or negative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage aux titres des salaires et traitements, de la solde et des indemnités militaires, du revenu net d'un emploi autonome agricole ou non agricole et du revenu provenant de chambreurs et de pensionnaires.

Cette variable est donnée séparément sur cette bande pour le ménage, la famille économique principale, le chef et le conjoint.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TOTAL INVESTMENT INCOME****REVENU TOTAL DE PLACEMENTS****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of investment income.

This variable is given separately on this tape for the household and the primary economic family.

This source of income includes interest received on bonds, deposits and savings certificates from Canadian or foreign sources, dividends received from Canadian and foreign corporate stocks, cash dividends received from insurance policies, net rental income from real estate and farm, interest received on loans and mortgages, regular income from an estate or trust fund and other investment income.

This variable may be positive or negative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**NOTE** for the 1991 Income File (Facilities and Equipment 1992):

For Canada Savings Bonds, Series S37, the amount of total interest received during the reference year as shown on the Ownership Certificate (T600) is included here, but not the principal.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre de revenu de placements.

Cette variable est donnée séparément sur cette bande pour le ménage et pour la famille économique principale.

Cette source de revenu comprend les intérêts d'obligations, de dépôts et de certificats d'épargne de sources canadiennes ou étrangères, les dividendes relatifs à des actions dans des corporations canadiennes ou étrangères, les participations sur des polices d'assurance, le revenu locatif net provenant de biens immobiliers et de fermes, les intérêts de prêts et d'hypothèques, le revenu régulier provenant d'une succession ou d'un fonds de fiducie et les autres revenus de placements.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**NOTA** aux fins du fichier sur le revenu de 1991 (Équipement ménager de 1992):

Pour la série S37 des obligations d'épargne du Canada, le montant total de l'intérêt qui a été reçu durant l'année de référence est inclus dans cette variable, tel qu'il figure sur le certificat de propriété (T600). Le principal n'est pas compté.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991*****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992******ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*****FAMILY AND YOUTH ALLOWANCES****ALLOCATIONS FAMILIALES ET ALLOCATIONS AUX  
JEUNES****Description**

This variable gives the amount received by the household on account of Federal and Québec family and youth Allowances. The Québec Allowance for New-born Children is included here.

The amount of family and youth allowances received is reported by the person who claimed a non-refundable tax credit for the child(ren) for whom the allowance was paid. If neither parent (or guardian) claimed a non-refundable tax credit for the child(ren), the person to whom the cheque was made out was to report the payments.

Family Allowances were assigned to some families because the amounts they reported did not fall within limits defined by the number and ages of children in the family at the time of the survey and the province of residence.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants reçus par le ménage au titre des allocations familiales et allocations aux jeunes versées par les administrations fédérale et du Québec. L'Allocation à la naissance du Québec est incluse ici.

La somme touchée au titre des allocations familiales et des allocations aux jeunes doit être déclarée par la personne qui a demandé un crédit d'impôt non-remboursable pour l'enfant ou les enfants qui sont bénéficiaires de ces allocations. Si ni le père ni la mère (ou le tuteur) n'ont demandé un crédit d'impôt non-remboursable pour l'enfant ou les enfants, la personne à l'ordre de qui les chèques ont été établis devait déclarer les sommes.

On a attribué un montant au titre des allocations familiales à quelques familles de l'échantillon parce que les montants déclarés ne se situaient pas dans les limites déterminées selon le nombre et l'âge des enfants faisant partie de la famille au moment de l'enquête et selon la province de résidence.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**CHILD TAX CREDIT****CRÉDIT D'IMPÔT POUR ENFANTS****Description****Description**

This variable gives the amount of the Child Tax Credit as claimed on the T1 Schedule 7 (if a Child Tax Credit prepayment was received) or on the T1-General or the T1-Special Individual Income Tax Return (if a Prepayment was not received). This amount was to be reported on the survey questionnaire by the person who received the Family Allowance payment in December of the reference year (usually the female parent). If taxcredits were this person's only source of income, the amount was transferred to the spouse. (Family Allowance payments, however, are reported by the person who claimed the children for a non-refundable tax credit.)

Cette variable donne le montant du crédit d'impôt pour enfants réclamé sur la formule T1, annexe 7 (si un paiement anticipé a été reçu) ou sur la T1 générale ou la T1 spéciale, Déclaration d'impôt sur le revenu des particuliers (si aucun paiement anticipé n'a été reçu). Cette somme devait être déclarée sur le questionnaire d'enquête par la personne qui recevait les allocations familiales en décembre de l'année de référence (habituellement la mère). Si les crédits d'impôt étaient la seule source de revenu de cette personne, la somme était transférée au conjoint. (Les allocations familiales doivent cependant être déclarées par les personnes qui réclament un crédit d'impôt non-remboursable au titre des enfants à charge.)

It should be noted that the tax credit amount reported is for the reference year. This amount may have been received in cash (in the survey year as well as during the reference year for any prepayment amounts) or may have only resulted in a reduction in total income tax paid.

À noter que le montant du crédit d'impôt déclaré vise l'année de référence. Ce montant peut avoir été versé en espèces (durant l'année d'enquête ainsi que durant l'année de référence pour tout paiement anticipé) ou prendre simplement la forme d'une réduction de l'impôt total à verser.

This variable is always positive.

Cette variable est toujours positive.

**Source****Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**OLD AGE SECURITY, GUARANTEED INCOME  
SUPPLEMENT AND SPOUSE'S ALLOWANCE**

**SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE, SUPPLÉMENT DE  
REVENU GARANTI ET ALLOCATION AU CONJOINT**

**Description**

This variable gives the sum of amounts received by all individuals 65 years of age or over in the household on account of Old Age Security Pensions and the Guaranteed Income Supplement and received by eligible spouses aged 60-64. Spouses' Allowances Supplements from provincial governments are included in "Social Assistance and Provincial Income Supplements".

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants reçus par tous les membres du ménage âgés de 65 ans ou plus au titre des pensions de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti, ainsi que les allocations de conjoint versées aux conjoints admissibles âgés de 60 à 64 ans. Les suppléments versés par les provinces figurent sous la rubrique "assistance sociale et suppléments de revenu provinciaux".

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**CANADA/QUÉBEC PENSION PLAN BENEFITS****PRESTATIONS DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA  
OU DU RÉGIME DE RENTES DU QUÉBEC****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household as benefits received under the Canada/Québec Pension Plan.

This includes retirement pensions, survivor's benefits such as widow's pensions, disabled widower's pensions, orphan's benefits, and disability pensions with benefits for dependent children of a disability pensioner. Lump sum death benefits received under these plans are not included.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre des prestations reçues en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec.

Cela comprend les pensions de retraite, les prestations de survivants comme les pensions de veuves, les pensions de veufs invalides et les prestations d'orphelins, et les pensions d'invalidité avec prestations pour enfants à charge des prestataires de pensions d'invalidité. Les indemnités globales de décès au titre de ces régimes ne sont pas comprises.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**UNEMPLOYMENT INSURANCE BENEFITS****PRESTATIONS D'ASSURANCE-CHÔMAGE****Description**

This variable gives the sum of the amounts reported by all individuals in the household on account of the Unemployment Insurance scheme. This should equal the amount from the "Total Benefits" box of the T-4U Income Taxslip and includes benefits for sickness, maternity, work-sharing, retraining and retirement. Benefits paid to self-employed fishermen are also included.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre du régime de l'assurance-chômage. Elle comprend les prestations versées lors d'une maladie, d'une grossesse comme participant au programme "travail partagé" ou à l'occasion d'un cours de recyclage ou de la retraite, et elle doit correspondre au montant inscrit à la case intitulée "prestations totales", du feuillet T-4U. Les prestations versées aux pêcheurs autonomes sont également incluses.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**SOCIAL ASSISTANCE AND PROVINCIAL  
INCOME SUPPLEMENTS****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household as received for social assistance from provincial or municipal governments. Also included are payments received from provincial income supplement programs.

Benefits include assistance to needy mothers with dependent children, to the blind and disabled as well as other cash payments to any persons in need.

For persons in receipt of federal Guaranteed Income Supplement/Spouse's Allowance, payments from provincial "top-up" programs are reported here, for example, GAINS-A program in Ontario, AAIP in Alberta, GAIN in British Columbia).

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**ASSISTANCE SOCIALE ET SUPPLÉMENTS DE REVENU  
PROVINCIAUX****Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage à titre d'aide sociale de la province ou de la municipalité ainsi que les sommes reçues en vertu des programmes provinciaux de supplément de revenu.

Les prestations comprennent l'aide aux mères nécessiteuses ayant des enfants à charge, aux aveugles et aux invalides ainsi que les autres paiements en espèces aux nécessiteux.

Pour les personnes qui reçoivent le supplément de revenu garanti ou l'allocation au conjoint, les montants des programmes provinciaux "complémentaires" sont déclarés ici, par exemple, le programme GAINS-A en Ontario, RRAA en Alberta, GAIN en Colombie-Britannique.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME*****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*****OTHER INCOME FROM GOVERNMENT  
SOURCES****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals on account of all other payments received from federal, provincial or municipal governments not reported in previous variable fields. It also includes refundable provincial taxcredits and the Goods and Services Tax Credit as claimed on Individual Income Tax Return Forms.

Examples of payments included are veteran's pensions, pensions to widows and dependents of veterans, civilian war allowances, worker's compensation, payments received from training programs sponsored by the federal and provincial governments, Quebec Work Assistance programs, Quebec Maternity Allowance, regular payments received from provincial automobile insurance plans and provincial grants for home ownership promotion, mortgage interest rate reduction and property improvement.

Refundable provincial tax credits included are the amounts claimed on the Individual Income Tax Returns under "Summary of Tax and Credits" for Ontario and Manitoba. Quebec's Real Estate Tax Refund as claimed on Schedule B is also included. These amounts may have been received in cash (probably in the survey year) or may have resulted in a reduction in total income tax paid.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991*****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*****AUTRES REVENUS PROVENANT DU GOUVERNEMENT****Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres de la famille au titre de tous les autres versements en provenance des administrations fédérale, provinciales ou municipales et non pris en compte dans les postes précédents. Elle inclut également les crédits remboursables d'impôt provincial et le crédit pour taxe sur les produits et services réclamés dans les déclarations d'impôt sur le revenu des particuliers.

Mentionnons, comme exemples de versements reçus, les pensions d'anciens combattants, les pensions aux veuves et personnes à charge d'anciens combattants, les allocations de guerre aux civils, les indemnités d'accidents du travail, les allocations reçues des programmes de formation subventionnés par les gouvernements fédéral et provinciaux, les programmes d'aide à l'emploi du Québec, l'allocation de maternité du Québec, les subventions provinciales d'aide à l'accession à la propriété, les subventions provinciales de réduction des intérêts hypothécaires, les subventions provinciales pour l'amélioration de la propriété, les paiements réguliers reçus de plans provinciaux d'assurance automobile.

Les crédits remboursables d'impôt provincial inclus sont les montants réclamés dans les déclarations d'impôt sur le revenu des particuliers à la rubrique "Sommaire de l'impôt et des crédits" pour l'Ontario et le Manitoba. Les sommes réclamées au chapitre du remboursement des impôts fonciers du Québec sur l'annexe B sont incluses. Ces sommes peuvent avoir été reçues en espèces (probablement durant l'année de l'enquête) ou sous forme de réduction de l'impôt total à verser.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TOTAL GOVERNMENT TRANSFER PAYMENTS****TOTAL DES TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX****Description**

This variable gives the sum of amounts received by all individuals on account of Family and Youth Allowances, Old Age Security pension and Guaranteed Income Supplement, Canada/Québec Pension Plan benefits, Unemployment Insurance, Child Tax Credit, refundable provincial tax credits, Goods and Services Tax Credit, Social Assistance and other government transfer payments. It equals the sum of the seven variables preceding it on the record layout.

This variable is given separately on this tape for the household, primary economic family, head and spouse.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants reçus par tous les membres de la famille au titre des allocations familiales et des allocations aux jeunes, des pensions de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti, des prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec, des prestations d'assurance-chômage, du crédit d'impôt pour enfants et des crédits remboursables d'impôt provincial, de crédit pour taxe sur les produits et services, de l'assistance sociale et des autres paiements de transferts gouvernementaux. Le total des transferts gouvernementaux est égal à la somme des sept variables qui le précèdent sur le schéma d'articles.

Cette variable est donnée séparément sur cette bande pour le ménage, la famille économique principale, le chef et le conjoint.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

## TAXABLE GOVERNMENT TRANSFER PAYMENTS

**Description**

This variable gives the sum of amounts reported as receipts from government transfer programs which are taxable. This amount is calculated during the survey processing, **not** reported by individuals as the amounts reported on their Individual Tax Returns. This variable should be used with this in mind and any reports or publications derived from this tape using this variable should mention our reservations about its use.

The following amounts were included:

1. **Family and Youth Allowances** - all amounts.
2. **Basic Old Age Security (OAS)** - amounts reported as OAS-GIS could be separated into the two components only by assuming that all amounts up to and including a value equal to the basic OAS amount for reference year were OAS for each recipient.
3. **Canada/Québec Pension Plan Benefits** - all amounts.
4. **Unemployment Insurance Benefits** - all amounts.
5. **Any other income from government sources** - respondents were requested to specify the source of these payments.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX IMPOSABLES

**Description**

Cette variable indique la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage aux titres des sommes imposables reçues en vertu des programmes des transferts gouvernementaux. Ces sommes sont calculées lors du traitement des données de l'enquête et **non** déclarées par les membres de la famille comme les montants figurants sur leur déclarations d'impôt sur le revenu. On devra garder cela à l'esprit en se servant de cette variable et, toutes les publications tirées de cette bande et fondées sur cette variable devront mettre les utilisateurs en garde à ce sujet.

Les transferts suivants ont été pris en compte:

1. **Allocations familiales et allocations aux jeunes** - montant total.
2. **Sécurité de la vieillesse** - il n'a pas été possible de déterminer, d'une part le montant de pensions de sécurité de la vieillesse et, d'autre part, le montant du supplément de revenu garanti autrement qu'en présumant que toutes les sommes inférieures ou égales au montant des prestations de sécurité de la vieillesse pour l'année de référence étaient pour chaque bénéficiaire, des prestations de sécurité de la vieillesse.
3. **Prestations du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec** - montant total.
4. **Prestations d'assurance-chômage** - montant total.
5. **Tous les autres revenus provenant du gouvernement** - on a demandé aux enquêtés de préciser la source de ces revenus.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TAXABLE GOVERNMENT TRANSFER PAYMENTS  
- [Concluded]**

**TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX IMPOSABLES  
- [fin]**

This variable is given separately on this tape for the household, head and spouse.

Cette variable est donnée séparément sur cette bande pour l'ensemble du ménage, le chef et le conjoint.

The variable is always positive.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*NON-TAXABLE GOVERNMENT TRANSFER  
PAYMENTSTRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX NON  
IMPOSABLES**Description****Description**

Non-taxable transfers are also calculated during the survey processing and are subject to the same types of errors as taxable transfers. The following amounts are included:

Les transferts non imposables sont également calculés lors du traitement des données de l'enquête et ils sont exposés au même genre d'erreurs que les transferts imposables. Les montants suivants sont pris en compte:

1. **Guaranteed Income Supplement (GIS).** Amounts reported as OAS/GIS by any individual which are in excess of the basic OAS maximum value are assumed to be the GIS and are therefore non-taxable. This is not a strictly accurate procedure as payments received only part of the year may total less than the basic OAS maximum value but may, in fact, include GIS amounts.
  2. **Social Assistance and Provincial Income Supplements.** All amounts.
  3. **Other Income from Government Sources.** Respondents were asked to specify the source of these payments. The following sources were non-taxable:
    - (a) Veteran's pensions;
    - (b) Pensions to widows and dependents of veterans;
    - (c) Worker's Compensation;
    - (d) Naval Pension; and
    - (e) Automobile Insurance Board of Quebec.
  4. **Child Tax Credit.**
  5. **Provincial Tax Credits.**
  6. **Goods and Services Tax Credit.**
1. **Supplément de revenu garanti.** On présume que le montant excédant le maximum de base de la pension de sécurité de la vieillesse qu'une personne déclare au titre des pensions de sécurité de la vieillesse et du supplément de revenu garanti constitue un supplément de revenu garanti et qu'il est par conséquent non imposable. Cette méthode n'est pas forcément précise, car dans les cas où les prestations sont versées pour une partie de l'année seulement, elles peuvent se chiffrer à moins du maximum de la pension de sécurité de la vieillesse mais comprendre aussi des sommes de supplément de revenu garanti.
  2. **Assistance sociale et suppléments de revenu provinciaux.** Montant total.
  3. **Autres revenus provenant du gouvernement.** On a demandé aux enquêtés de préciser la source de ces versements. Les revenus provenant des sources suivantes étaient non imposables:
    - (a) pensions d'anciens combattants;
    - (b) pensions aux veuves et aux personnes à charge des anciens combattants;
    - (c) indemnités d'accidents de travail;
    - (d) pensions de la Marine royale canadienne; et
    - (e) régie d'assurance auto du Québec.
  4. **Crédit d'impôt pour les enfants.**
  5. **Crédits d'impôt provincial.**
  6. **Crédit pour taxe sur les produits et services.**

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**NON-TAXABLE GOVERNMENT TRANSFER  
PAYMENTS - [Concluded]**

**TRANSFERTS GOUVERNEMENTAUX NON  
IMPOSABLES - [fin]**

This variable is given separately on this tape for the household, head and spouse.

Cette variable est donnée séparément sur cette bande pour l'ensemble du ménage, le chef et le conjoint.

This variable is always positive.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991*****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992******ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*****RETIREMENT PENSIONS, SUPERANNUATION AND ANNUITIES****PENSIONS DE RETRAITE ET RENTES****Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household as the result of having been a member of a pension plan of one or more employers, except for pensions received from abroad which are included in Other Money Income (see next page).

Widows or other relatives of a deceased pensioner, who have pension rights under a pension plan or who become beneficiaries in cases guaranteed for a minimum period even if the pensioner dies, include this pension income here (unless it falls under the Canada or Québec Pension Plan Benefits). Also included are pensions of retired R.C.M.P. officers, armed forces personnel and civil servants, and annuity payments received from Canadian Government Annuities Fund, and insurance company or other sources whether or not it was this person who purchased the annuity originally. Pensions received from registered retirement savings plans in the form of a life annuity, a fixed term annuity, a registered retirement investment fund or an income-averaging annuity contract are also included.

Refunds of pension fund contributions because an employee has resigned are not considered income, and therefore, are not included. Withdrawals from a pension plan or RRSP, or refunds or overcontributions as well as lump sum benefits are not included. Severance pay is reported in "Other Money Income".

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre de leur participation à un régime de pensions d'un ou de plusieurs employeurs, sauf pour les pensions reçues de l'étranger qui doivent figurer à "autre revenu monétaire" (voir la page suivante).

Les veuves ou les autres parents d'un pensionné décédé qui ont droit à une pension en vertu d'un régime de pensions ou qui deviennent bénéficiaires pour une période minimum garantie, même si le pensionné meurt, font figurer ici cette pension (sauf s'il s'agit de prestations en vertu du Régime de pensions du Canada ou du Régime de rentes du Québec). Sont également comprises les pensions des membres de la G.R.C., des militaires et des fonctionnaires à la retraite, les rentes reçues du Compte des rentes sur l'État, d'une société d'assurance, et d'autres source, quel qu'en ait été l'acheteur à l'origine. Les pensions reçues au titre des régimes enregistrés d'épargne-retraite, reçus sous forme de rente viagère, de rente à échéance fixe, de fonds enregistré de revenu de retraite ou de contrat de rente à versements invariables sont incluses.

Les remboursements de cotisations à un régime de pension lorsque l'employé démissionne ne sont pas considérés comme un revenu et ont été exclus. Les retraits d'un régime de retraite ou d'un régime enregistré d'épargne-retraite, les remboursements de cotisations versées en trop de même que toutes les prestations forfaitaires sont exclus. Les indemnités de cessation d'emploi doivent figurer dans "autre revenu monétaire".

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## OTHER MONEY INCOME

## AUTRE REVENU MONÉTAIRE

## Description

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the household on account of other money income not included in the previous variables.

Included in this amount is:

- (a) Money received for the care of children being cared for on behalf of the Children's Aid Society.
- (b) Income received from abroad in Canadian dollar equivalents, (excluding interest and dividends).
- (c) Non-refundable scholarships and bursaries.
- (d) Alimony.
- (e) Royalties on books, oil wells, etc.
- (f) Strike and sick pay from trade unions.
- (g) Payments from an income maintenance plan or guaranteed annual wage plan.
- (h) Severance pay or retiring allowances (not regular pension benefits).

Excluded are:

- (a) Gambling gains or losses.
- (b) Money inherited during the year in a lump sum.
- (c) Capital gains or losses.
- (d) Receipts from the sale of property or personal belongings.
- (e) Income tax refunds.
- (f) Loans repaid to the respondent as lender.
- (g) Loans received.
- (h) Lump sum settlements of insurance policies.
- (i) Rebates received on property taxes or other taxes.
- (j) Refunds of pension contributions.
- (k) Income in kind.
- (l) Lump sum withdrawals from a Registered Retirement Savings Plan (RRSP).

## Description

Cette variable donne la somme des montants déclarés par tous les membres du ménage au titre de tout autre revenu monétaire non compris dans les variables précédentes.

Ce montant comprend:

- (a) L'argent reçu pour la garde d'enfants pour le compte de la Société de l'aide à l'enfance.
- (b) Le revenu reçu de l'étranger en équivalent de dollars canadiens (sans les intérêts et les dividendes).
- (c) Les bourses d'études et d'entretien non remboursables.
- (d) Les pensions alimentaires.
- (e) Les droits d'auteur, les redevances sur gisements pétrolières, etc.
- (f) Les indemnités de grève et de maladie reçues des syndicats.
- (g) Les versements provenant d'un régime d'assurance-salaire ou d'un régime de salaire annuel garanti.
- (h) Indemnités de cessation d'emploi ou allocations de retraite (versées de façon irrégulière).

Ne comprend pas:

- (a) Les gains et les pertes de jeu.
- (b) Les sommes forfaitaires reçues en héritage pendant l'année.
- (c) Les gains et pertes en capital.
- (d) Les produits de la vente de propriétés ou d'autres biens personnels.
- (e) Les remboursements d'impôt sur le revenu.
- (f) Les prêts remboursés au répondant en tant que prêteur.
- (g) Les prêts reçus.
- (h) Les règlements forfaitaires d'assurance.
- (i) Les ristournes sur impôts fonciers ou autres impôts.
- (j) Les remboursements de cotisations à un régime de pensions.
- (k) Les revenus en nature.
- (l) Les retraits forfaitaires d'un régime enregistré d'épargne-retraite (REER).

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**OTHER MONEY INCOME - concluded**

**AUTRE REVENU MONÉTAIRE - fin**

This variable is always positive.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TOTAL INCOME****REVENU TOTAL****Description**

Total Income variable is equal to the sum of the following income items: Total Earnings, Total Investment Income, Total Government Transfer Payments, Retirement Pensions, Superannuation and Annuities and Other Money Income.

This variable is given separately on this tape for the household, primary economic family, head and spouse. In each case it is the sum of receipts from the sources described on the preceding pages.

This variable may be positive, negative or zero.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

La variable du revenu total est égale à la somme de ces postes du revenu: gains totaux, revenu total de placements, total des transferts gouvernementaux, pensions de retraite et rentes, et autre revenu en espèce.

Cette variable est donnée séparément sur cette bande pour le ménage, la famille économique principale, le chef et le conjoint. Dans chaque cas, elle présente la somme des revenus provenant des sources décrites aux pages précédentes de la présente documentation.

Cette variable peut être positive, négative ou zéro.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TOTAL INCOME TAX****IMPÔT TOTAL SUR LE REVENU****Description**

This variable gives the total federal and provincial income tax payable by all individuals in the household for the reference year. This is the sum of the amounts stated on each individual Income Tax Return for the household, i.e. income tax actually paid less refund due, or tax paid plus portion still owing.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne le montant de l'impôt sur le revenu fédéral et provincial à payer par tous les membres du ménage pour l'année de référence de l'enquête sur le revenu. Il s'agit de la somme des montants indiqués sur chaque déclaration sur le revenu des particuliers, c.-à-d. l'impôt sur le revenu effectivement payé moins le remboursement à recevoir, ou l'impôt payé plus le solde à payer.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**INCOME AFTER TAX**

**REVENU APRÈS IMPÔT**

**Description**

This variable is the sum of the calculated amounts of income after tax for all individuals in the household. Income after tax is calculated as "Total Income" minus "Total Income Tax" for each individual.

**Description**

Cette variable est la somme des montants calculés du revenu après impôt pour l'ensemble des membres du ménage. L'ordinateur calcule le "Revenu après impôt" en soustrayant du revenu total de l'impôt sur le "Revenu total" pour chaque particulier.

This variable is given separately on this tape for the household and the primary economic family.

Cette variable est donnée séparément sur cette bande pour le ménage et pour la famille économique principale.

This variable may be positive or negative.

Cette variable peut être positive ou négative.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TYPE OF DWELLING

## GENRE DE LOGEMENT

## Description

## Description

This variable describes the type of dwelling in which the household members reside. A dwelling is a structurally separate set of living premises with a private entrance from outside the building or from a common hall or stairway. Institutions, hotels, large houses and camps are not included.

Cette variable décrit le genre de logement dans lequel demeurent les membres du ménage. Un logement est un ensemble structurellement séparé de pièces habitables ayant une entrée privée donnant sur l'extérieur ou accessible par un vestibule commun ou une cage d'escalier. Les institutions, les hôtels, les grandes pensions et les camps ne sont pas compris.

A **single detached** dwelling contains only one dwelling unit and is completely separated by open space on all sides from any other structure.

Une **maison individuelle** comprend seulement une unité de logement et est complètement séparée sur tous les côtés de toute autre construction.

A **double** consists of two self-contained dwelling units attached side by side which are separated by a common wall extending from ground to roof.

Une **maison double** se compose de deux unités autonomes séparées par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit.

A **row or terrace unit** is in a row of three or more dwellings sharing common walls extending from ground to roof and having no other dwellings either above or below. This includes garden homes and town houses. In addition, a single house attached to a non-residential structure (such as a store, church, etc.) but separated from it by a wall extending from ground to roof is coded as row or terrace.

Une **maison en rangée ou de terrasse** est formée d'une rangée de trois logements ou plus séparés les uns des autres par des murs mitoyens s'élevant du sol au toit, sans autre logement au-dessus ni en-dessous. Cette catégorie comprend aussi les maisons-jardins. Elle englobe également les maisons rattachées à une structure non résidentielle (tel qu'un magasin, une église, ect.) par un mur mitoyen s'élevant du sol au toit.

A **duplex** is a structure originally designed or later converted to provide two self-contained dwelling units, one above the other, and adjoining no other structure. This includes basement apartments with only one dwelling above.

Un **duplex** est une construction conçue originalement ou transformée plus tard pour constituer deux unités autonomes, l'une au-dessus de l'autre, et qui n'est rattachée à aucune autre construction. Figurent ici les sous-sols d'appartements n'ayant qu'un logement au-dessus.

The classification "**apartment or flat**" includes each self-contained unit in an apartment block, triplex, double-duplex, or other combination of three or more dwellings under one roof (excluding rows) and each self-contained unit over or within a non-residential structure.

Les catégories "**appartement ou plain-pied**" comprend chaque unité autonome dans un immeuble d'appartements, dans un triplex, dans un double-duplex ou dans toute autre combinaison de trois logements ou plus sous un même toit (sauf les maisons en rangée) et chaque unité autonome au-dessus ou à l'intérieur d'une construction non résidentielle.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TYPE OF DWELLING - [Concluded]

## GENRE DE LOGEMENT - [fin]

"Other" dwelling consists of mobile homes, trailers, tents and other units which are used as permanent residences and are capable of being moved on short notice.

Les "autres" logements englobent les maisons mobiles, les roulottes, les tentes-roulottes et les autres logements qui servent de résidence permanente et qui peuvent être déplacés à bref délai.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Single detached
2	Double
3	Row or terrace
4	Duplex
5	Apartment or flat
6	Other

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Maison individuelle
2	Maison double
3	Maison en rangée ou de terrasse
4	Duplex
5	Appartement ou plain-pied
6	Autre

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

## CONDOMINIUM

**Description**

This item indicates dwellings in a registered condominium complex, such as an apartment or townhouse complex, in which each residential unit is owned outright by the individual owner with certain common elements, including land, owned in common with other owners. Single detached condominiums, a relatively new occurrence, are also included. Since 1980, only owner-occupied condominiums are included.

**Code    Classification**

0	Not a condominium
1	Condominium

**Source**

HFE Schedule.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## CONDOMINIUM

**Description**

Il s'agit d'unités de logements dans un condominium enregistré tel qu'un complexe d'appartements ou de maisons en rangée, où chaque unité résidentielle appartient à un propriétaire et où celui-ci partage avec les autres propriétaires des éléments communs, dont le terrain. Les condominiums individuels non attenants, qui sont relativement nouveaux, sont également inclus. Depuis 1980, seulement les condominiums occupés par leur propriétaire sont inclus.

**Code    Classification**

0	Autre qu'un condominium
1	Condominium

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## PERIOD BUILDING CONSTRUCTED

## PÉRIODE DE CONSTRUCTION DE L'ÉDIFICE

## Description

This variable gives the year or period in which the original building was constructed. It is not the year the building was converted to add new dwelling units, if such work was done.

## Description

Cette variable donne l'année ou la période où l'édifice original a été construit. Il ne s'agit pas de l'année où l'on y a apporté des transformations en y ajoutant de nouveaux logements (si de tels travaux ont été effectués).

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Before 1941
2	1941-1950
3	1951-1960
4	1961-1970
5	1971-1980
6	1981-1985
7	1986-survey year

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Avant 1941
2	1941-1950
3	1951-1960
4	1961-1970
5	1971-1980
6	1981-1985
7	1986-l'année de l'enquête

## Source

HFE Schedule.

## Source

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TENURE

## MODE D'OCCUPATION

## Description

This variable gives the housing status of the household at the time of the Labour Force Survey in April.

## Description

Cette variable donne le mode d'occupation du logement du ménage au moment de l'enquête sur la population active d'avril.

Code    Classification

- |   |                        |
|---|------------------------|
| 1 | Owned with mortgage    |
| 2 | Owned without mortgage |
| 3 | Rented for cash, other |

Code    Classification

- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| 1 | Propriétaire avec hypothèque        |
| 2 | Propriétaire sans hypothèque        |
| 3 | Locataire (loyer en espèces), autre |

The coding of this variable is derived from the Household Record Docket which asks simply if the dwelling is owned by a member of the household and from the HFE schedule which asks owners if there is a mortgage on the dwelling. It is assumed that this is the tenure of the first economic family listed on the questionnaire.

Le codage de la variable est fondé sur le dossier du ménage, qui demande simplement si le logement appartient à un membre du ménage et de la formule EÉM qui demande aux propriétaires s'il y a une hypothèque sur le logement. On suppose que ce mode d'occupation est celui de la première famille économique énumérée sur le questionnaire.

The "other" category includes cases where rent is paid in kind (by services or partly in cash and partly in kind or services), on a share-cropping basis, where it covers both living and business premises, or where the premises are rent free.

La catégorie "autre" concerne les cas où le loyer est payé en nature (soit en services, soit partiellement en espèces et partiellement en nature ou en services) ou sur une base de métayage, où il prend en compte des pièces d'habitation ou des locaux d'affaires et où le loyer est gratuit.

A dwelling is considered "owned" whether or not it has been fully paid for. Dwellings in multiple dwelling structures (e.g. apartment buildings) which are owned under a co-ownership arrangement are also "owned". People living in condominiums which are not yet registered are not coded as owners.

Il faut inscrire le code "propriétaire" même si le logement n'est pas entièrement payé. Les personnes qui occupent en copropriété une unité faisant partie d'un immeuble à logements multiples (comme un immeuble d'appartements), sont également considérées comme "propriétaires". Les personnes demeurant dans un condominium qui n'est pas encore enregistré ne sont pas considérées comme propriétaires.

A **mortgage** is a contractual arrangement by which money is borrowed using the property itself as security or collateral for the debt. For this survey, the question applies only to the mortgage(s) on the dwelling occupied by the respondent and not to other mortgage(s) the respondent might have on another property or dwelling. The homeowner's contractual arrangement can be with a bank, a trust company or an individual.

Une **hypothèque** est une entente contractuelle en vertu de laquelle le propriétaire contracte un emprunt et offre sa propriété en garantie du paiement de la dette. Dans cette enquête, la question ne porte que sur l'hypothèque dont est grevé le logement occupé par l'enquêté et non sur l'hypothèque que ce dernier peut avoir sur une autre propriété ou un autre logement. L'entente contractuelle peut avoir été conclue avec une banque, une société de fiducie ou un particulier.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**TENURE - [Concluded]**

In most cases, this item refers to the dwelling and the land on which it is situated. For farm households, however, the question refers to the dwelling only, unless the mortgage applies to both the land and dwelling. In the case of a condominium, the question applies only to dwelling (not to the condominium complex) because each dwelling represents a separate real estate unit.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.  
HFE Schedule.

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**MODE D'OCCUPATION - [fin]**

En général, l'hypothèque s'applique au logement et au terrain sur lequel ce dernier est bâti. Toutefois, dans le cas des fermes, l'hypothèque ne s'applique généralement qu'au logement (mais peut parfois s'appliquer au logement et à la terre). Dans le cas d'un immeuble en copropriété, l'hypothèque déclarée s'applique seulement au logement (non pas à l'ensemble de l'immeuble en copropriété), car chaque logement constitue une unité immobilière distincte.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.  
Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF ROOMS IN DWELLING

## NOMBRE DE PIÈCES DANS LE LOGEMENT

**Description**

This variable indicates the total number of rooms in the dwellings which are used or suitable for living quarters, including kitchens, rooms occupied by servants, lodgers and members of lodging families, but excluding rooms used solely for business purposes, clothes closets, bathrooms and storage rooms. Summer kitchens, sunrooms, rooms in basements and attics are not included unless they are finished and suitable for living quarters throughout the year. Kitchenettes are included if they contain both cooking facilities and an installed sink or tub. Rooms divided by any means such as a wall unit, bookcase, screen, arch, etc., are counted as separate rooms if considered as such by the respondent.

**Description**

Cette variable indique le nombre total de pièces dans le logement qui sont utilisées comme pièces d'habitation ou qui pourraient l'être, y compris les cuisines, les pièces occupées par les serviteurs, les chambreurs et les membres de familles chambreuses; elle exclut les pièces utilisées uniquement à des fins commerciales, les placards, les salles de bains, et les entrepôts. Les cuisines d'été, les solariums, les pièces des sous-sols et des greniers ne sont pas compris à moins qu'ils soient finis et aptes à servir de pièces d'habitation tout au long de l'année. On peut y inclure les cuisinettes si elles contiennent une cuisinière ou un poêle et un évier installé. Les pièces divisées par des éléments fonctionnels, des étagères, des cloisons, des arches, etc. sont comptées si l'enquêté les considère comme des pièces distinctes.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
01-12	Actual number
13	Thirteen or more

**Source**

HFE Schedule.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
01-12	Nombre réel
13	Treize ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

## NUMBER OF BEDROOMS

**Description**

This variable indicates the number of rooms in the dwelling which are designed and furnished as bedrooms and used as such, even though the use may be occasional. It does not include rooms which were designed originally as bedrooms but are furnished and used primarily for other purposes such as dining rooms, study rooms and bed sitting rooms. The dwelling may contain no bedrooms, as in the case of a bachelor apartment.

**Code    Classification**

0-6	Actual number
7	Seven or more

**Source**

HFE Schedule.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NOMBRE DE CHAMBRES À COUCHER

**Description**

Cette variable indique le nombre de pièces dans le logement qui sont désignées et meublées comme chambres à coucher et qui sont utilisées comme telles, même si on les utilise qu'occasionnellement. Elle ne comprend pas les pièces qui ont été conçues à l'origine comme chambres à coucher mais qui sont meublées et utilisées principalement à d'autres fins, comme par exemple des salles à manger, des salles d'études et des pièces de séjour-chambres à coucher. Le logement peut ne pas avoir de chambres à coucher, comme c'est le cas de garçonniers.

**Code    Classification**

0-6	Nombre réel
7	Sept ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TYPE OF PRINCIPAL HEATING EQUIPMENT

## PRINCIPAL MODE DE CHAUFFAGE

**Description**

The code in this variable gives the type of heating equipment which is chiefly used to heat the dwelling in winter.

**Description**

Le code de cette variable donne le genre du principal mode de chauffage utilisé pour chauffer le logement pendant l'hiver.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Steam or hot water furnace                                  |
| 2 | Forced hot air furnace (includes furnaces with a heat pump) |
| 3 | Other hot air furnace (includes gravity furnaces)           |
| 4 | Heating stove (includes wood stoves)                        |
| 5 | Electric heating*   |
| 6 | Cookstove   |
| 7 | Other   |

\* Includes permanently installed baseboard electric heating as well as other types such as floor or ceiling heating wires, in all or most rooms

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | À vapeur ou à eau chaude  |
| 2 | À air chaud pulsé (comprend les systèmes dotés d'une pompe à chaleur) |
| 3 | Autre système à air chaud (y compris les systèmes par gravité)        |
| 4 | Poêle de chauffage (poêle à bois)                                     |
| 5 | Chauffage électrique*   |
| 6 | Cuisinière  |
| 7 | Autre   |

\* Sont inclus les plinthes électriques fixes qui sont installées dans la totalité ou une partie des pièces du logement ainsi que les réseaux de fils installés dans le plafond ou le plancher dans la totalité ou une partie des pièces.

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**LENGTH OF TIME SINCE PRINCIPAL HEATING  
EQUIPMENT INSTALLED**

**NOMBRE D'ANNÉES DEPUIS QUE LE SYSTÈME DE  
CHAUFFAGE A ÉTÉ INSTALLÉ**

**Description**

This variable indicates how long ago the heating equipment described in the previous field was installed. If the original furnace has been converted to use a different fuel, the date of the conversion is coded.

**Description**

Cette variable sert à déterminer depuis quand est installé le système de chauffage décrit au poste précédent. Si le système initial a été converti en vue d'utiliser un autre combustible, le codage de la variable s'applique à la date de conversion.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	5 years or less
2	6 to 10 years
3	11 to 15 years
4	16 to 20 years
5	20 or more years

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	5 ans ou moins
2	6 à 10 ans
3	11 à 15 ans
4	16 à 20 ans
5	20 ans ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## FUEL FOR PRINCIPAL HEATING EQUIPMENT

## PRINCIPAL COMBUSTIBLE DE CHAUFFAGE

**Description**

The principal winter fuel used in the heating equipment described on previous pages is given here.

**Description**

On donne le principal combustible utilisé au cours de l'hiver pour le mode de chauffage décrit aux pages précédentes.

**Code    Classification**

- |   |                                       |
|---|---------------------------------------|
| 1 | Oil or other liquid fuel              |
| 2 | Piped gas (includes natural gas)      |
| 3 | Bottled gas (includes liquid propane) |
| 4 | Electricity                           |
| 5 | Wood                                  |
| 6 | Other                                 |

**Code    Classification**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Huile ou autre combustible liquide                             |
| 2 | Gaz canalisé (y compris le gaz naturel)                        |
| 3 | Gaz en bouteille ou en bonbonne (y compris le propane liquide) |
| 4 | Électricité  |
| 5 | Bois   |
| 6 | Autre  |

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**PRINCIPAL HEATING EQUIPMENT -  
DUAL FUEL SYSTEM**

**Description**

This item refers to principal heating equipment which can operate with different types of heating fuels. (This refers specifically to fuel being burned to produce heat, and not to operate the machinery). An example is a furnace which can operate with oil or wood. An oil furnace with a plenum heater would be included here.

Do not include heating equipment which **operates independently** of the principal heating equipment. If the respondent has additional heating equipment **not** directly linked to the principal heating equipment.

**Code    Classification**

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1 | Yes, a dual fuel system    |
| 2 | No, not a dual fuel system |

**Source**

HFE Schedule.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRINCIPAL SYSTÈME DE CHAUFFAGE -  
SYSTÈME BI-ÉNERGIQUE**

**Description**

Cette question porte sur le principal système de chauffage qui consomme plusieurs combustibles (par combustible, on entend ici celui qui sert à produire la chaleur et non celui qui sert à faire fonctionner le système proprement dit). Un système de chauffage qui consomme du mazout et du bois est un exemple de système bi-énergie.

Vous ne devez pas inclure dans cette catégorie les dispositifs **autonomes**, c'est-à-dire les dispositifs qui ne sont pas commandés par le système principal. Si l'enquête a des appareils de chauffage qui **ne sont pas** commandés directement par le système principal.

**Code    Classification**

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| 1 | Oui, un système bi-énergique     |
| 2 | Non, pas de système bi-énergique |

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## COMBINATION OF FUELS USED FOR DUAL FUEL SYSTEM

## COMBINAISON DE COMBUSTIBLE UTILISÉE POUR LE SYSTÈME BI-ÉNERGIQUE

**Description**

For all “Other” cases, specify fuels in the “NOTES” section.  
For example: Wood/coal, wood/pellets.

**Description**

Dans tous les “Autres” cas, précisez le combustible dans la section “NOTES”; par exemple, bois/charbon, bois/pastilles.

**Code    Classification**

0	Not applicable (does not have a dual fuel system)
1	Electricity and oil
2	Electricity and gas
3	Electricity and wood
4	Wood and oil
5	Other

**Source**

HFE Schedule.

**Code    Classification**

0	Sans objet (n’a pas de système bi-énergique)
1	Électricité et mazout
2	Électricité et gaz
3	Électricité et bois
4	Bois et mazout
5	Autre

**Source**

Questionnaire de l’EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**HEAT PUMP****THERMOPOMPE****Description**

A heat pump is an electrical device that extracts heat from one place (from outdoor air or from a hot water source) and pumps it into the dwelling. In the summer, a heat pump works in the reverse; cooling the dwelling by pumping hot air out.

**Description**

Une thermopompe est un appareil électrique qui extrait la chaleur d'un endroit (de l'air extérieur ou à partir d'une source d'eau chaude) et la rejette dans le logement. À l'été, la thermopompe fonctionne à l'inverse; refroidit le logement en rejetant l'air chaud à l'extérieur.

If the response is "No", go to Item 21.

Si la réponse est "Non", passez au poste 21.

**Code    Classification**

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Yes, a heat pump |
| 2 | No, no heat pump |

**Code    Classification**

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Oui, une thermopompe    |
| 2 | Non, pas de thermopompe |

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TYPE OF HEAT PUMP

## GENRE DE THERMOPOMPE

**Description**

This variable indicates the type of heat pump the household uses.

1. Air source: Absorbs heat from the outdoor air in winter and “dumps” house heat into outdoor air in summer. It is the most common type found in Canadian homes today.

Air source heat pumps can be:

Add-on: designed to be used with another source of supplementary heat, such as an oil or gas furnace.

All-electric: come equipped with their own supplementary heating system in the form of electric resistance heaters.

Bi-valent: use a gas or propane fired burner to increase the temperature of the air surrounding the outdoor coil. This allows the unit to operate at lower outdoor temperatures.

2. Ground Source: Uses the earth and/or ground-water as the source of heat in the winter. In the summer, the heat removed from the home is released into the ground and/or water. For this reason, ground source heat pumps are also known as earth energy systems.

**Description**

Cette variable indique le genre de thermopompe utilisé par ce ménage.

1. Thermopompe à air : Puisse la chaleur dans l'air extérieur l'hiver et évacue la chaleur de la maison à l'extérieur l'été. C'est le genre de thermopompe le plus couramment utilisé au Canada aujourd'hui.

La thermopompe peut être :

D'appoint : Conçue pour être utilisée de pair avec une source de chauffage supplémentaire.

Entièrement électrique : Doté de son propre système de chauffage supplémentaire qui prend la forme d'un générateur à résistances électriques.

Bivalente : Genre spécial de thermopompe qui comporte un brûleur au gaz ou au propane qui augmente la température de l'air autour du serpentin extérieur. La thermopompe peut ainsi fonctionner à une température extérieure plus basse.

2. Pompe géothermique : Utilise le sol et/ou les eaux souterraines comme source de chaleur durant l'hiver et comme évacuateur de chaleur récupérée dans la maison au cours de l'été. C'est d'ailleurs pour cette raison qu'on l'appelle pompe géothermique.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TYPE OF HEAT PUMP - concluded

These systems consist of two parts: a circuit of underground piping outside the house and a heat pump inside the house. This differs from the air source heat pump where the heat pump is located outside the house.

## GENRE DE THERMOPOMPE - fin

Ces systèmes géothermiques se composent de deux parties : un réseau de tuyaux souterrains situés à l'extérieur de la maison et une thermopompe placée à l'intérieur. À l'encontre de la thermopompe à air dont un des échangeurs de chaleur et souvent le compresseur sont placés à l'extérieur, la thermopompe alimentée à même le sol ou les eaux souterraines s'installe entièrement à l'intérieur de la maison.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Not applicable (does not have a heat pump)
1	Air source
2	Ground source
3	Don't know

## Source

HFE Schedule.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Sans objet (n'a pas de thermopompe)
1	En provenance de l'air
2	En provenance de la terre
3	Ne sait pas

## Source

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## SUPPLEMENTARY HEATING EQUIPMENT

## SYSTÈME DE CHAUFFAGE SUPPLÉMENTAIRE

**Description**

This variable identifies the types of heating equipment used to supplement the heat produced by the principal heating equipment. This equipment can be used to heat one or more rooms. The supplementary heating equipment is a separate piece of equipment and operates independently of the principal heating equipment. Dual-fuel systems and fireplaces are not included.

**Code    Classification**

0	None
1	Heating stove
2	Cookstove or range
3	Portable heater
4	Other

**Source**

HFE Schedule.

**Description**

Cette variable identifie le genre d'appareil complémentaire permettant d'accroître la chaleur produite par le système de chauffage principal. Ces appareils peuvent servir à chauffer une ou plusieurs pièces. Il s'agit d'appareils distincts qui fonctionnent indépendamment du système de chauffage principal. Les systèmes polycombustibles et les foyers ne sont pas inclus.

**Code    Classification**

0	Aucun
1	Poêle de chauffage
2	Cuisinière
3	Chaufferette portative
4	Autre

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**FUEL FOR SUPPLEMENTARY HEATING EQUIPMENT**

**COMBUSTIBLE POUR LE SYSTÈME DE CHAUFFAGE  
SUPPLÉMENTAIRE**

**Description**

This variable indicates the fuel used in the supplementary heating equipment.

**Description**

Cette variable indique le combustible utilisé pour le système de chauffage supplémentaire.

**Code    Classification**

0	Not applicable
1	Oil or other liquid fuel
2	Piped gas
3	Bottled gas
4	Electricity
5	Wood
6	Other

**Code    Classification**

0	Sans objet
1	Huile ou autre combustible liquide
2	Gaz canalisé
3	Gaz en bouteille ou en bonbonne
4	Électricité
5	Bois
6	Autre

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## AIR CONDITIONER

## APPAREIL DE CLIMATISATION

## Description

This variable indicates the type of air conditioner which the household uses. A central unit is designed to cool the air in the entire building and may be located either inside or outside this dwelling unit, e.g. in the basement of an apartment block. A window-type unit is installed in a window or through a wall to cool the air in a room.

## Description

Cette variable indique le genre d'appareil de climatisation qu'utilise le ménage. Une unité centrale est conçue pour rafraîchir l'air dans tout le logement et peut être située à l'intérieur ou à l'extérieur du logement, par ex. au sous-sol d'un immeuble d'appartements. Un appareil de climatisation de fenêtre est installé dans une fenêtre ou dans un mur pour rafraîchir l'air dans une pièce.

Code    Classification

0	No air conditioner
1	Window type
2	Central unit

Code    Classification

0	Pas d'appareil de climatisation
1	Fenêtre
2	Unité centrale

## Source

HFE Schedule.

## Source

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TYPE OF WATER SUPPLY

## GENRE D'EAU COURANTE

## Description

This variable indicates the type of water supply the dwelling receives. Piped water means water which can be turned on and off by means of a tap. Hot and cold water refers to dwellings with separate pipes for hot and cold water. Water from a hand pump located inside the dwelling is not piped running water, but water which is piped into a tank governed by a water pressure gauge (with no hand pump) is. If the interviewer did not complete this question the household was assigned the same code as the nearest household in the same cluster.

## Description

Cette variable indique le genre d'eau courante reçue dans le logement. Par eau courante, on veut dire qu'il est possible d'ouvrir et de fermer le jet d'eau par le moyen d'un robinet. Eau chaude et froide signifie que les logements ont des canalisations distinctes pour l'eau chaude et l'eau froide. L'eau obtenue au moyen d'une pompe située à l'intérieur du logement n'est pas de l'eau courante, mais de l'eau qui est canalisée à l'intérieur d'un réservoir doté d'un indicateur de niveau (sans pompe manuelle) est prise en compte. Si l'interviewer n'a pas rempli cette question, on donne au ménage le même code que celui du ménage le plus près dans la même grappe.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No piped running water
1	Hot and cold water piped inside
2	Cold water only piped inside

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Pas d'eau courante
1	Eau chaude et froide amenée à l'intérieur
2	Eau froide seulement amenée à l'intérieur

## Source

HFE Schedule.

## Source

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## FUEL FOR PIPED HOT WATER SUPPLY

## COMBUSTIBLE UTILISÉ POUR L'EAU CHAUDE

**Description**

This variable gives the type of fuel used for the piped hot water supply (i.e., code for Type of Water Supply is "1").

**Description**

Cette variable donne le genre de combustible utilisé pour l'eau chaude (c.-à-d. le code pour le genre d'eau courante est "1").

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No piped hot water
1	Oil or other liquid fuel
2	Piped gas (includes natural gas)
3	Bottled gas (includes liquid propane)
4	Electricity
5	Wood
6	Other

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Pas d'eau courante
1	Huile ou autre combustible liquide
2	Gaz canalisé (y compris le gaz naturel)
3	Gaz en bouteille ou en bonbonne (y compris le propane liquide)
4	Électricité
5	Bois
6	Autre

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**BATHROOMS WITH INSTALLED BATHTUB OR  
SHOWER**

**SALLE DE BAINS AVEC DOUCHE OU  
BAIGNOIRE INSTALLÉE**

**Description**

This variable counts the number of rooms in the dwelling with an installed bathtub and/or shower. It is not necessary for the rooms to include a sink or toilet. Installed bath or shower facilities are operated from a piped water source and are controlled by a tap and drain.

**Description**

Cette variable compte le nombre de chambres dans le logement avec une douche et/ou une baignoire. Il n'est pas nécessaire que les chambres incluent également un lavabo ou une toilette. Les installations de baignoire et de douche fonctionnent à partir d'une source d'eau courante et sont contrôlées par un robinet et un tuyau d'écoulement.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 0 | No installed bathtub or shower                |
| 1 | One bathroom (exclusive use)                  |
| 2 | Two or more bathrooms (exclusive use)         |
| 3 | Bath facilities shared with another household |

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 0 | Ni baignoire ni douche installée                        |
| 1 | Une salle de bain (usage exclusif)                      |
| 2 | Deux salles de bains ou plus (usage exclusif)           |
| 3 | Installation de baignoire partagée avec un autre ménage |

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TOILET FACILITIES

## TOILETTES

**Description**

This variable gives a count of the toilet facilities located within the dwelling and used exclusively by the members of this household.

**Description**

Cette variable dénombre les toilettes situées dans le logement et utilisées exclusivement par les membres du ménage.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No flush toilet or chemical toilet inside dwelling
1	One flush toilet
2	Two flush toilets
3	Three or more flush toilets
4	Chemical or other type toilet (humus, electric, etc.)
5	Toilet facilities shared with another household

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Aucune toilette avec chasse d'eau courante ou chimique dans le logement
1	Une toilette avec chasse d'eau
2	Deux toilettes avec chasse d'eau
3	Trois toilettes ou plus avec chasse d'eau
4	Toilette chimique ou autre genre (humus, électrique, etc.)
5	Toilette partagée avec un autre ménage

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## FUEL FOR PRINCIPAL COOKING EQUIPMENT

## COMBUSTIBLE UTILISÉ POUR LA CUISSON

**Description**

This variable gives the main fuel in the range or stove on which the household does most of the cooking. "Other" includes combination electric/wood or electric/coal stoves.

**Description**

Cette variable donne le principal combustible utilisé pour la cuisinière dont se sert plus fréquemment le ménage. Les poêles qui fonctionnent à la fois à l'électricité et au bois ou à la fois à l'électricité et au charbon sont comptés dans la catégorie "Autre".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No cooking equipment
1	Oil or other liquid fuel
2	Piped gas (includes natural gas)
3	Bottled gas (includes liquid propane)
4	Electricity
5	Wood or other

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Aucune installation de cuisson
1	Huile ou autre combustible liquide
2	Gaz canalisé (y compris le gaz naturel)
3	Gaz en bouteille ou en bonbonne (y compris le propane liquide)
4	Électricité
5	Bois ou autre

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## MICROWAVE OVEN

## FOUR À MICRO-ONDES

**Description**

This variable indicates whether or not the household owns a microwave oven. Microwave ovens cook food using radiation, and must have time setting controls.

**Description**

Cette variable indique si le ménage possède ou non un four à micro-ondes. Le four à micro-ondes cuit les aliments par radiation et doit être muni d'une minuterie.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## GAS BARBECUE

## BARBECUE À GAZ

**Description**

Gas barbecues are those which operate on bottled gas. For this item, they must be used on this property and not solely at a cottage.

**Description**

Les barbecues à gaz sont ceux qui fonctionnent avec du gaz en bouteille ou en bonbonne. Pour ce poste, ils doivent être utilisés sur la propriété et non exclusivement au chalet.

**Code    Classification**

0    No  
1    Yes

**Code    Classification**

0    Non  
1    Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF REFRIGERATORS

## NOMBRE DE RÉFRIGÉRATEURS

**Description**

This item gives the number of refrigerators used by the household and includes only those units operated by an electric motor, piped bottled gas, kerosene, etc. This item does not refer to home freezers which are a separate item.

**Description**

Ce poste donne le nombre de réfrigérateurs utilisés par le ménage et comprend seulement les appareils qui fonctionnent au moyen d'un moteur électrique, de gaz canalisé ou en bouteille, de kérosène, etc. Ce poste ne s'applique pas aux congélateurs qui sont compris dans un autre poste.

**Code Classification**

0 No electrical or mechanical refrigerator  
1-2 Actual number  
3 Three or more

**Code Classification**

0 Aucun réfrigérateur électrique ou mécanique  
1-2 Nombre réel  
3 Trois ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## HOME FREEZER

## CONGÉLATEUR DOMESTIQUE

**Description**

This variable indicates whether or not the household has a freezer within the dwelling premises or elsewhere within the boundaries of the property (owned or leased) on which the dwelling is situated. A home freezer is an individual piece of equipment and not part of a refrigeration unit such as the freezer in a refrigerator.

**Description**

Cette variable indique si le ménage a un congélateur dans le logement ou dans les limites de la propriété (possédé ou loué) où est situé le logement. Un congélateur domestique est une pièce d'équipement particulière et ne fait pas partie d'une unité de réfrigération comme le compartiment de congélation du réfrigérateur.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## AUTOMATIC DISHWASHER

## LAVE-VAISSELLE AUTOMATIQUE

**Description**

This variable tells whether or not the household owns and uses an automatic dishwasher operated with a motor and controlled by cycles.

**Description**

Cette variable indique si le ménage possède et utilise un lave-vaisselle automatique à moteur et à cycles.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	None
1	Built-in model
2	Portable model

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Aucun
1	Encastré
2	Mobile

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## WASHING MACHINE

## MACHINE À LAVER

**Description**

This variable describes the type of machine which this household uses to wash clothes and which is located either inside this dwelling or is for the exclusive use of members of this household. Machines, coin-operated or not, located outside the dwelling and shared with other households are not included. If there is more than one washing machine in the household, the one that is used most is coded.

An automatic washer is fully automatic with wash and rinse cycles. Fully automatic apartment size washers are included here.

An electric wringer washer consists of a tub with an agitator to wash the clothes and an attached wringer.

All electric washers excluded from the above categories (such as spin-dry nonautomatic washers and twin-tub spinner washers) are coded "other electric washer".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No electric washing machine
1	Automatic washer
2	Electric wringer washer
3	Other electric washer

**Source**

HFE Schedule.

**Description**

Cette variable décrit le genre de machine qu'utilise le ménage pour laver son linge et qui se trouve dans le logement ou qui est destinée à l'usage exclusif des membres du ménage. Les machines, payantes ou non, situées à l'extérieur du logement et partagées avec d'autres ménages ne sont pas comprises. Si le ménage dispose de plus d'une machine à laver, la variable porte sur celle qui sert le plus.

Une machine à laver automatique exécute automatiquement tous les cycles du lavage et de rinçage. Les machines à laver portatives et entièrement automatiques entrent dans cette catégorie.

Une machine à laver électrique avec tordeur est une machine munie d'une cuve avec agitateur pour laver le linge et d'un tordeur.

Toutes les machines à laver électriques n'entrant pas dans les catégories énumérées plus haut (les laveuses-essoreuses non automatiques et les laveuses-essoreuses jumelées, par exemple) sont codées "autre machine à laver électrique".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Aucune machine à laver électrique
1	Machine à laver automatique
2	Machine à laver électrique avec tordeur
3	Autre machine à laver électrique

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## CLOTHES DRYER

## SÉCHEUSE

**Description**

This variable describes the type of clothes dryer in this dwelling which is for the exclusive use of the members of the household. Machines located outside this dwelling and which are jointly used with other households are not included.

**Description**

Cette variable décrit le genre de sècheuse qui est dans le logement ou qui est réservée à l'usage exclusif des membres de ce ménage. Les machines situées à l'extérieur de ce logement et qui sont partagées avec d'autres ménages ne sont pas comprises.

**Code    Classification**

0	No clothes dryer
1	Electric dryer
2	Gas dryer

**Code    Classification**

0	Pas de sècheuse
1	Sècheuse électrique
2	Sècheuse à gaz

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF RADIOS

## NOMBRE DE RADIOS

**Description**

This variable gives the number of radios owned and presently in use by members of the household except those permanently installed in cars. Radios in combination units with record players, televisions or tape recorders are included.

**Description**

Cette variable donne le nombre de radios possédées et utilisées actuellement par les membres du ménage, sauf celles qui sont installées dans les automobiles. Les radios combinées avec des tourne-disques, des téléviseurs ou des magnétophones sont prises en compte.

**Code    Classification**

0-8    Actual number  
9       Nine or more

**Code    Classification**

0-8    Nombre réel  
9       Neuf ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TOTAL NUMBER OF TELEVISION SETS/  
COLOUR TV SETS/BLACK AND WHITE  
TV SETS**

**NOMBRE TOTAL DE TÉLÉVISEURS/TÉLÉ-  
COULEURS/TÉLÉVISEURS EN NOIR ET BLANC**

**Description**

These three variables give the number of colour and black and white televisions owned or leased for the use of this household.

**Description**

Ces trois variables donnent le nombre de téléviseurs noir et blanc et télécouleurs possédés ou loués et utilisés par ce ménage.

**TOTAL T.V. SETS**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0-4	Actual number
5	Five or more

**TOTAL DES TÉLÉVISEURS**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0-4	Nombre réel
5	Cinq ou plus

**COLOUR T.V. SETS**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0-3	Actual number
4	Four or more

**TÉLÉCOULEURS**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0-3	Nombre réel
4	Quatre ou plus

**BLACK AND WHITE T.V. SETS**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0-2	Actual number
3	Three or more

**TÉLÉVISEURS EN NOIR ET BLANC**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0-2	Nombre réel
3	Trois ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF VIDEO CASSETTE RECORDERS (VCR)

## NOMBRE DE MAGNÉTOSCOPES

**Description**

This variable indicates the number of video cassette recorders (VCRs) the household owns. These are units which play video cassettes when attached to a television or monitor. They must be able to record and play television broadcasts. Includes both BETA and VHS equipment. Excluded are video disk units which can play only pre-recorded disks.

**Description**

Cette variable indique le nombre de magnétoscopes possédés par le ménage. Un magnétoSCOPE est un appareil qui peut être raccordé à un téléviseur ou à un moniteur pour faire jouer des cassettes vidéo. Il doit pouvoir servir à enregistrer et à reproduire des émissions de télévision. Les appareils de type BETA et VHS à reproduire des émissions de télévisions sont inclus. Ne comprend pas les appareils à disques vidéo qui ne peuvent faire jouer que des disques pré-enregistrés.

**Code    Classification**

0-2	Actual number
3	Three or more

**Code    Classification**

0-2	Nombre réel
3	Trois ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## CABLE TELEVISION

## TÉLÉDISTRIBUTION (CÂBLE)

**Description**

This variable indicates if the dwelling is hooked-up for cable television service, whether or not it is used. Cable television provides subscribers with additional television channels which are normally outside the local reception area of domestic television sets. This service is paid for on a yearly/monthly basis by subscribing householders or landlords who include this service as part of the rental agreement.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**Description**

Cette variable indique si le logement est relié à un service de câblodistribution, qu'on s'en serve ou non. Le service en cause permet aux abonnés de capter des canaux de télévision supplémentaires qui sont habituellement à l'extérieur de la zone de réception locale des appareils domestiques. Les frais en sont payés mensuellement ou annuellement par les ménages abonnés ou par les propriétaires d'immeubles qui englobent ce service dans le loyer.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## COMPACT DISC (CD) PLAYER

## LECTEUR DE DISQUE COMPACT

**Description**

This variable indicates whether or not the household owns a compact disc (CD) player. A compact disc player is included if it is a separate unit, part of a component or built in (as in a receiver/cassette recorder/compact disc combination unit). Compact disc players play digitally-encoded audio discs about 5 inches in diameter. Video disc machines which only play digitally-encoded video discs are **not** included here.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**Description**

Cette variable indique si le ménage possède un lecteur de disque compact qui peut être un appareil séparé, un élément d'une chaîne stéréo ou un appareil intégré à un meuble (comme un appareil combiné récepteur/magnétocassette, disque compact). Cette variable accepte des disques audio, codés numériquement, de cinq pouces de diamètre. Les lecteurs de disques vidéo acceptent seulement des disques vidéo codés numériquement lesquels **ne sont pas** inclus dans cette variable.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## CASSETTE RECORDER OR TAPE RECORDER

## MAGNÉTOCASSETTE OU MAGNÉTOPHONE

**Description**

This variable indicates the presence of all types of machines designed to reproduce and/or to record sound. These may be individual machines, separate pieces of stereo equipment or installed in combination with a radio and/or television. It excludes tape machines permanently installed in automobiles.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**Description**

Cette variable indique la présence de tous les appareils conçus pour reproduire et (ou) enregistrer le son. Il peut s'agir d'un appareil unique, d'un élément d'une chaîne stéréo ou d'un appareil intégré à une radio ou à un téléviseur. Cette variable n'inclut pas les magnétoscopes installés en permanence dans les automobiles.

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## HOME COMPUTER

## ORDINATEUR DOMESTIQUE

**Description**

A home computer must have a keyboard (i.e. be user-programmable) and be located in the dwelling. The system may include its own display screen or utilize the picture tube of the family TV set. Those systems which can only be used to play games or are used exclusively for business purposes are not included. Programmable hand calculators, Nintendo machines, etc. are also excluded.

**Description**

Cette variable indique qu'un ordinateur domestique doit être muni d'un clavier (c.-à-d. être programmable par l'utilisateur) et se trouver dans le logement. Le système peut comprendre un écran de visualisation ou être raccordé au téléviseur familial. Les systèmes qui sont uniquement utilisés pour des jeux électroniques ou qui servent exclusivement à des fins commerciales ne sont inclus. Les calculatrices de poches programmables, les nintendos, etc. sont aussi exclus.

**Code    Classification**

0	No
1	Yes

**Code    Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## CAMCORDER

## CAMÉSCOPE

**Description**

This variable indicates whether or not the household owns a camcorder. A camcorder is used for video recording into tape cassettes. The information can be played back immediately with a VCR or on the machine itself. Camcorders are like hand-held movie cameras except that they use video cassettes instead of film.

**Description**

Cette variable indique si le ménage est propriétaire d'un caméscope. Un caméscope est un appareil servant à enregistrer des vidéos sur des cassettes. Au moyen d'un magnétoscope ou du caméscope lui-même, la scène peut être repassée immédiatement après son enregistrement. Un caméscope est comme une ciné-caméra manuelle, qui accepte des cassettes vidéo au lieu d'une pellicule.

**Code      Classification**

0	No
1	Yes

**Code      Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF TELEPHONES

## NOMBRE DE TÉLÉPHONES

**Description**

This variable gives the number of telephones, including extensions (not jacks), in the dwelling.

**Description**

Cette variable donne le nombre d'appareils téléphoniques, y compris les postes supplémentaires (pas les prises), dans le logement.

**Code    Classification**

0-5	Actual number
6	Six or more

**Code    Classification**

0-5	Nombre réel
6	Six ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME****FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**NUMBER OF TELEPHONE NUMBERS****NOMBRE DE NUMÉROS DE TÉLÉPHONE****Description**

This variable gives the number of different telephone numbers (lines), including business lines (not extension telephones), in the dwelling.

**Description**

Cette variable donne le nombre de numéros de téléphone différents (lignes téléphoniques), y compris les lignes téléphoniques d'affaires (non les téléphones supplémentaires), dans le logement.

**Code Classification**

0-2 Actual Number  
3 Three or more

**Code Classification**

0-2 Nombre réel  
3 Trois ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## HOUSEHOLD SUBSCRIBES TO CALL-WAITING

## MÉNAGE ABONNÉ À LA MISE EN ATTENTE DES APPELS

**Description**

Call-waiting is a service offered by telephone companies to their customers who want to receive calls while their telephone is being used. A gentle “beep” signals that someone is calling in. The user can switch from one call to another by simply depressing the hookswitch.

**Description**

Le service “mise en attente” est offert par les compagnies de téléphone à leurs clients désireux de recevoir des appels téléphoniques lorsque leur téléphone est utilisé. Un court son “bip” signale que quelqu’un essaie d’appeler. L’utilisateur peut passer d’un appel à l’autre en appuyant simplement sur le commutateur.

**Code    Classification**

0	Not applicable (no phone)
1	Yes, subscribes to call-waiting
2	No, does not subscribe to call-waiting

**Code    Classification**

0	Sans objet (pas de téléphone)
1	Oui, abonné à la mise en attente des appels
2	Non, n’est pas abonné à la mise en attente des appels

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF SMOKE DETECTORS

## NOMBRE DE DÉTECTEURS DE FUMÉE

**Description**

Smoke detectors are designed to sound an alarm when smoke reveals the presence of fire. It includes only smoke detectors located inside the dwelling. It does not include those detectors installed in hallways of apartment buildings or row houses.

**Description**

Les détecteurs de fumée sont des appareils qui déclenchent un signal d'alarme dès qu'ils décèlent la présence de fumée. Seulement les détecteurs de fumée à l'intérieur du logement sont comptés. Ne comptez pas les détecteurs qui se trouvent dans les passages des immeubles d'appartements ou des maisons en rangée.

**Code    Classification**

0-4    Actual number  
5      Five or more

**Code    Classification**

0-4    Nombre réel  
5      Cinq ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF PORTABLE FIRE EXTINGUISHERS

## NOMBRE D'EXTINCTEURS PORTATIFS D'INCENDIE

**Description**

Portable fire extinguishers are devices containing chemicals that can be sprayed on a fire to put it out. Only fire extinguishers located inside the dwelling are included.

It does not include extinguishers located in hallways of apartment or row houses or fire extinguishers stored in the garage or in a car.

**Code    Classification**

0-3	Actual number
4	Four or more

**Source**

HFE Schedule.

**Description**

Les extincteurs portatifs d'incendie sont des appareils contenant une substance chimique capable d'éteindre un foyer d'incendie. Seulement des extincteurs situés à l'intérieur du logement sont comptés.

Les extincteurs qui se trouvent dans les passages des immeubles d'appartements ou des maisons en rangée ne doivent pas être inclus. Sont également exclus les extincteurs qui sont rangés dans le garage ou une automobile.

**Code    Classification**

0-3	Nombre réel
4	Quatre ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF OWNED AUTOMOBILES

## NOMBRE D'AUTOMOBILES POSSÉDÉES

**Description**

This variable gives the number of automobiles owned by members of the household excluding those used for business purposes. Cars owned or leased by a company, vans, recreational 4 X 4 trucks, dune buggies, panel and other trucks are excluded. Station wagons are included. The vehicles must have a current licence and be in working order.

**Description**

Cette variable donne le nombre d'automobiles possédées par les membres du ménage à l'exception de celles qui servent uniquement à des fins commerciales. Il ne faut pas compter les voitures louées ou possédées par une entreprise, les fourgonnettes, les camionnettes récréatives à quatre roues motrices, les "dune buggies", les camionnettes et les autres camions. Les familiales sont incluses. Ces automobiles doivent avoir une plaque valide et être en état de fonctionner.

**Code    Classification**

0-3	Actual number
4	Four or more

**Code    Classification**

0-3	Nombre réel
4	Quatre ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF OWNED VANS OR TRUCKS

NOMBRE DE FOURGONNETTES OU DE CAMIONS  
POSSÉDÉS**Description**

This variable is similar to the previous variable but refers to vans, jeeps, panel and other trucks which are used primarily as passenger vehicles and **not** for business purposes. These vehicles must have a current licence and be in working order.

**Code    Classification**

0-3	Actual number
4	Four or more

**Source**

HFE Schedule.

**Description**

Cette variable est semblable à la variable précédente mais s'applique aux fourgonnettes, jeeps, camionnettes et autres camions qui sont principalement utilisés pour transporter des passagers et qui **ne servent pas** à des fins commerciales. Ces véhicules doivent avoir une plaque valide et être en état de fonctionner.

**Code    Classification**

0-3	Nombre réel
4	Quatre ou plus

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF ADULT-SIZE BICYCLES

## NOMBRE DE BICYCLETTES DE GRANDEUR ADULTE

**Description**

This variable gives the number of two-wheel pedal bicycles with one or two seats which are owned and used by persons 15 years of age or over in the household. Tricycles and other children's bicycles are excluded, as are powered bicycles and motorcycles.

**Description**

Cette variable donne le nombre de bicyclettes à un ou deux sièges que possèdent et utilisent des membres du ménage âgés de 15 ans et plus. Cette catégorie ne comprend pas les tricycles, les autres bicyclettes pour enfants, les mobylettes et les motos.

**Code      Classification**

0-4	Actual number
5	Five or more

**Code      Classification**

0-4	Nombre réel
5	Cinq ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF MOTORCYCLES

## NOMBRE DE MOTOCYCLETTES

**Description**

This variable gives the number of motorcycles owned and used by members of the household. Included are any motorized two-wheel vehicles licensed for use as transportation on public roadways (including moped and power-driven bicycles) provided that they are in working condition.

**Description**

Cette variable donne le nombre de motocyclettes possédées et utilisées par les membres du ménage. Sont inclus tous les véhicules motorisés à deux roues autorisés à circuler sur les voies publiques (y compris les mopeds, les cyclomoteurs et les vélomoteurs) pourvu qu'ils soient en état de fonctionner.

**Code**      **Classification**

0-1	Actual number
2	Two or more

**Code**      **Classification**

0-1	Nombre réel
2	Deux ou plus

**Source**

HFE Schedule

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## NUMBER OF SNOWBILES

## NOMBRE DE MOTONEIGES

**Description**

This variable gives the number of snowmobiles owned and used by members of the household. A snowmobile is a power driven tracked vehicle for use in snow. It is designed to carry no more than one or two persons. Included are those snowmobiles used primarily for recreation and not for business purposes.

**Description**

Cette variable donne le nombre de motoneiges possédées et utilisées par les membres du ménage. Une motoneige est un véhicule motorisé à chenilles pour circuler sur la neige, mais qui ne transporte qu'une personne ou deux personnes. Cette catégorie comprend les motoneiges utilisées exclusivement à des fins récréatives.

**Code**      **Classification**

0-1	Actual number
2	Two or more

**Code**      **Classification**

0-1	Nombre réel
2	Deux ou plus

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## DOWNHILL SKIS

## SKIS DE DESCENTE

**Description**

This variable includes skis used for pleasure skiing, slalom, downhill racing and free style skiing.

**Description**

Cette variable porte sur les skis utilisés à des fins récréatives (slalom, descente, course et ski acrobatique).

**Code**      **Classification**

0	No
1	Yes

**Code**      **Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## CROSS-COUNTRY SKIS

## SKIS DE RANDONNÉE

**Description**

This variable includes cross-country skis used for trail skiing, touring, racing and marathon skiing, mountaineering and telemark skis. It excludes snowshoes.

**Description**

Cette variable porte sur les skis utilisés pour faire du ski sur piste, et des randonnées ou pour participer à des compétitions et à des marathons, du ski hors-piste et les skis de télémark. Cette variable n'inclut pas les raquettes.

Modern cross-country skis are normally lighter and narrower than downhill skis and are attached with a looser binding to a lighter weight boot than downhill skis. Both types of skis are made in a variety of materials.

Les skis de fond fabriqués de nos jours sont généralement plus légers et plus étroits que les skis alpins. Les bottines sont plus légères et les fixations n'immobilisent pas le talon. Différents matériaux sont utilisés pour fabriquer les skis de fond et les skis alpins.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No
1	Yes

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## CANOE

## CANOT

**Description**

This variable includes canoes with motors used to “assist” paddles. It excludes kayaks.

**Description**

Cette variable comprend tous les genres de canots, y compris ceux dotés d’un moteur auxiliaire. Cette variable n’inclut pas les kayaks.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No
1	Yes

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l’EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**ROWBOAT****CHALOUPE****Description**

This variable includes boats, other than canoes or sailboats, designed to operate without an engine. It includes kayaks but not dinghies or pedal boats.

**Description**

Cette variable comprend les embarcations, autres que les canots et les voiliers, conçues pour fonctionner sans moteur. Elle comprend également les kayaks, mais pas les canots pneumatiques ou les pédalos.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No
1	Yes

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## SAILBOAT

## VOILIER

**Description**

This variable includes all boats carrying and designed to be powered by sails. The sails may be supplemented by a motor. It excludes windsurfers.

**Description**

Cette variable comprend toutes les embarcations à voile. Un voilier peut être doté d'un moteur auxiliaire. Cette variable n'inclut pas les planches à voile.

**Code**      **Classification**

0	No
1	Yes

**Code**      **Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## OUTBOARD MOTOR BOAT

## EMBARCATION À MOTEUR HORS-BORD

**Description**

This variable includes boats designed to be driven with an outboard motor.

**Description**

Cette variable comprend les embarcations propulsés par un moteur hors-bord.

**Code**      **Classification**

0	No
1	Yes

**Code**      **Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## OTHER BOATS

## AUTRES EMBARCATIONS

**Description**

This variable includes all other boats designed to operate primarily with an engine or motor which are not included in any of the previous categories.

Included are boats such as: “seafleas”, inboard motor boat, inboard-outboard motor boat, cabin cruiser with a cabin or other superstructure designed to house occupants.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

**Description**

Cette variable comprend toutes les autres embarcations conçues en premier lieu pour fonctionner avec un moteur et qui ne figurent pas dans les catégories précédentes.

Peuvent être classées dans cette catégorie les embarcations suivantes : “seafleas”, embarcation avec moteur à bord, embarcation avec moteur à bord/hors-bord, les yachts de croisière (“cruisers”) avec cabine ou autre superstructure à abriter les occupants.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l’EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**BOAT****EMBARCATION****Description**

This variable indicates whether or not the household has any boat.

**Description**

Cette variable indique si le ménage possède une embarcation.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	The household has at least one boat
1	The household does not have a boat

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Le ménage a au moins une embarcation
1	Le ménage n'a pas d'embarcation

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TRUCK CAMPER

## CAMPEUSE

**Description**

This variable includes any shelter attached or mounted on the box or chassis of a light truck, used for travel and overnight sleeping accommodation.

**Description**

Cette variable est un abri monté ou fixé sur le châssis ou la caisse d'une camionnette dans lequel on peut dormir en voyage.

**Code**      **Classification**

0	No
1	Yes

**Code**      **Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TRAVEL TRAILER

## ROULOTTE

**Description**

This variable includes a hard-slided trailer unit with wheels which is drawn along a highway by a separate motor vehicle. The unit normally includes housekeeping facilities in addition to those required for sleeping. Mobile homes that provide semi-permanent accomodation are included in this category.

**Description**

Cette variable est une remorque à parois rigides montée sur roues et tirée par un véhicule automobile. Habituellement les roulottes comprennent des appareils de cuisine et des installations sanitaires en plus des couchettes. Doivent être comptées dans cette catégorie, les roulottes qui peuvent fournir un logement semi-permanent.

**Code      Classification**

0	No
1	Yes

**Code      Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TENT TRAILER****TENTE REMORQUE****Description**

Tent trailers are units which are expandible into a wheeled tent-covered frame and drawn on a highway by a motor vehicle.

**Description**

La tente-roulotte est une armature montée sur roues sur laquelle s'ouvre la tente. La tente-roulotte est tirée par un véhicule automobile.

**Code      Classification**

0	No
1	Yes

**Code      Classification**

0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TENT****TENTE****Description**

This variable includes any shelter for sleeping made of nylon, canvas or similar material. It excludes tents that are part of a tent trailer or truck camper and children's tents that are not suitable for overnight camping away from home.

**Description**

Cette variable comprend tout abri servant à passer la nuit fait de nylon, de grosse toile ou d'une étoffe semblable. Cette variable exclue une tente d'une tente-roulotte ou la tente d'une campeuse ainsi que les tentes pour enfants qui ne peuvent être utilisées comme abris de nuit loin de la maison.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No
1	Yes

**Source**

HFE Schedule.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Non
1	Oui

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## OTHER CAMPING EQUIPMENT

## AUTRE MATÉRIEL DE CAMPING

**Description**

This variable includes all other self-propelled highway vehicles specially designed to provide both travel and overnight sleeping accommodation. In these vehicles, such as motor homes and camper vans, the sleeping area is a non-detachable part of the unit. It excludes sleeping bags, coleman stoves, and other camping accessories.

**Description**

Cette variable inclut tous les autres véhicules motorisés pour la route offrant un abri pour passer la nuit. Dans ces véhicules, tels que les maisons motorisés et les camionnettes-campeuses, les compartiments pour dormir sont inséparables de l'unité. Les sacs de couchage, les poêles coleman et les autres accessoires de camping ne sont pas inclus.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No
1	Yes

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## OVERNIGHT CAMPING EQUIPMENT

## MATÉRIEL DE CAMPING

**Description**

This variable indicates whether or not the household has any camping equipment.

**Description**

Cette variable indique si le ménage possède du matériel de camping.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	The household has at least one type of overnight camping equipment
1	The household does not have any overnight camping equipment

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Le ménage possède au moins un genre de matériel de camping
1	Le ménage ne possède pas de matériel de camping

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## VACATION HOME IN CANADA

## MAISON DE VILLÉGIATURE AU CANADA

**Description**

A vacation home refers to a cottage, cabin, chalet or mobile home permanently located on a site and maintained mainly for personal use by members of the household. It excludes trailers or semi-permanent mobile homes. It excludes vacation homes that are partially owned as in "time sharing" agreements. **The vacation home may be located inside or outside of Canada.**

**Description**

Par maison de villégiature on entend un chalet, un camp ou une maison mobile installée de manière permanente sur un terrain et qui est réservée principalement à l'usage des membres du ménage. Ne comptez pas les roulottes ou maisons mobiles qui ne sont pas installées de manière permanente sur un terrain. Il ne faut pas compter les maisons possédées partiellement en vertu d'un accord d'occupation en temps partagé. **Aux fins de cette enquête, la maison de villégiature peut être située à l'intérieur ou à l'extérieur du Canada.**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No
1	Yes

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Non
1	Oui

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## MARKET VALUE OF HOME

## VALEUR MARCHANDE DU LOGEMENT

**Description**

Non-farm homeowners were asked to estimate the price for which they thought their dwelling would sell at the time of the survey. The selling price refers to the value of the entire dwelling including the value of the land it is on and of any other structure such as a garage which is on the property.

**Description**

On a demandé aux propriétaires non agricoles de fournir une estimation du prix que se vendrait leur logement au moment de l'enquête. Le prix de vente se rapporte à la valeur de la propriété en entier y compris le terrain et tout autre bâtiment tel qu'un garage.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Not applicable
>0	Actual value

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Sans objet
>0	Valeur réel

**Source**

HFE Schedule.

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***SWIMMING POOL****Description**

A swimming pool refers in this case to a privately owned pool and not a facility shared with any other dwellings. For this reason only owner-occupied dwellings were considered. It does not include any type of wading pools.

**Above Ground Pool:**

One where the entire structure is assembled from ground level.

**In-Ground Pool:**

Involves some degree of earth excavation. This can vary from complete excavation, where the pool is entirely below ground level, to a partial excavation/fill combination which appears elevated relative to the surrounding terrain.

**Code Classification**

- 0 Not applicable (rented dwelling)
- 1 Above ground
- 2 In-ground
- 3 None

**Source**

HFE Schedule.

**PISCINE****Description**

Par piscine on entend une piscine privée non partagée avec les occupants d'autres logements. Cette variable ne s'applique donc qu'aux logements occupés par leur propriétaire. Exclure les pataugeuses.

**Piscine hors-terre :**

Piscine dont toute la structure est assemblée à partir du niveau du sol.

**Piscine creusée :**

Piscine dont l'installation nécessite un certain creusement du sol. Il peut s'agir d'un creusement complet, auquel cas la piscine se trouve entièrement au-dessous du niveau du sol, ou d'un creusement partiel, auquel cas la piscine est plus élevée que le terrain.

**Code Classification**

- 0 Sans objet (logement loué)
- 1 Piscine hors-terre
- 2 Piscine creusée
- 3 Aucune

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

## IS THIS DWELLING IN NEEDED OF REPAIRS

**Description**

This variable indicates the respondent's evaluation of the repairs the dwelling needs to restore it to its original condition. Desirable remodelling, additions, conversions, or energy improvements which would upgrade the dwelling over and above its original condition are not included.

**Major repairs** include serious deficiencies in the structural condition of the dwelling, as well as the plumbing, electrical and heating systems. Examples include corroded pipes, damaged electrical wiring, sagging floors, bulging walls, damp walls and ceilings, crumbling foundation, etc.

**Minor repairs** include deficiencies in the surface or covering materials of the dwelling and less serious deficiencies in the plumbing, electrical and heating systems. Examples include small cracks in interior walls and ceilings, broken light fixtures and switches, cracked or broken panes, leaking sinks, missing shingles or siding, peeling paint, etc.

**Regular maintenance** includes painting, fixing leaking faucets, clogged gutters or eaves troughs, etc.

**Code   Classification**

- |   |                          |
|---|--------------------------|
| 1 | Major repairs            |
| 2 | Minor repairs            |
| 3 | Regular maintenance only |

**Source**

HFE Schedule.

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## CE LOGEMENT NÉCESSITE-T-IL DES RÉPARATIONS

**Description**

Cette variable indique l'importance, selon le répondant, des réparations nécessaires pour remettre le logement dans son état original. Les travaux de rénovation, les ajouts, les transformations ou les travaux d'amélioration en vue d'économiser l'énergie qui amélioreraient l'état original du logement ne sont pas inclus.

Les **réparations majeures** se rapportent à des défauts graves dans la structure du logement, ainsi que dans la plomberie, le système électrique et le système de chauffage. Cela comprend, par exemple, les tuyaux corrodés, les fils électriques endommagés, les planchers affaissés, les murs renflés, et les plafonds humides, les fondations qui s'effritent, etc.

Les **réparations mineures** se rapportent à des défauts dans la surface ou le revêtement du logement, et des défauts moins graves dans la plomberie, le système électrique et le système de chauffage. Cela comprend, par exemple, les petites fissures dans les murs intérieurs et les plafonds, les appareils d'éclairage et interrupteurs brisés, les carreaux de fenêtre brisés ou fêlés, les éviers qui fuient, les bardeaux ou partie du revêtement extérieur manquants, la peinture écaillée, etc.

L'**entretien régulier** comprend, par exemple, la peinture, la réparation des robinets qui fuient, le nettoyage des gouttières obstruées, des avant-toits, etc.

**Code   Classification**

- |   |                              |
|---|------------------------------|
| 1 | Réparations majeures         |
| 2 | Réparations mineures         |
| 3 | Entretien régulier seulement |

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

## YEAR HOUSEHOLD HEAD MOVED INTO DWELLING

**Description**

This item refers to the year the head of the household moved into the dwelling. The date of the actual move and not the date which the accommodation was acquired either through purchase or a lease arrangement was to be considered. Thus, if the head of the household bought a house in October 1984 but did not move until March 1985, the 1985 circle would be marked.

If the head of the household moved from the upper floor to the first floor unit of a duplex any time since January 1985, this was considered a move. If the head of the household moved into his/her relative's house (e.g. at the time of marriage, etc.) Since January 1985 and is now the head, this was also considered a move.

In cases where the dwelling was converted from single to multiple units this was **not** considered a "move", as the head of the household was still occupying a part of it.

**Exceptions:**

In families where the spouse moved in on different dates, the **earliest** move determined the applicable category for this item. For example: Mary K. moved into an apartment in July 1984. Her husband, Major Jack K., moved during September 1985 after completing his latest tour of duty in Cyprus. In this case, the "before 1985" category would be coded.

**Code    Classification**

1	Before 1987
2	1987
3	1988
4	1989
5	1990
6	1991
7	1992

**Source**

HFE Schedule.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## ANNÉE OÙ LE CHEF DE MÉNAGE A EMMÉNAGÉ

**Description**

Ce poste indique l'année où le chef de ménage a emménagé dans le logement. Ce poste tient compte de la date des données auxquelles le chef de ménage a emménagé dans le logement et non de la date à laquelle le logement a été acheté ou loué. Ainsi, si le chef a acheté une maison en octobre 1984, mais n'y a emménagé qu'en mars 1985, la catégorie 1985 sera codée.

Si le chef de ménage a quitté le logement de l'étage supérieur d'un duplex et a emménagé dans celui du rez-de-chaussée après janvier 1985, il s'agit d'un emménagement. Si le chef de ménage a emménagé chez un membre de sa parenté (par exemple au moment de son mariage, etc.) après janvier 1985 et est devenu le chef par la suite, il s'agit d'un emménagement.

Dans les cas où un logement individuel a été transformé en plusieurs logements, il **n'est pas** question "d'emménagement", car le chef occupe encore une partie du logement.

**Exceptions :**

Dans les familles où les conjoints ont emménagé à des dates différentes, le **premier** emménagement détermine la catégorie de ce poste. Par exemple: Marie K. a emménagé dans l'appartement en juillet 1984. Son mari le major Jacques K., qui est le chef de ménage, a emménagé en septembre 1985, à son retour de Chypre où il était en poste. Dans ce cas, la catégorie "Avant 1985" doit être codée.

**Code    Classification**

1	Avant 1987
2	1987
3	1988
4	1989
5	1990
6	1991
7	1992

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**TENURE OF PREVIOUS DWELLING  
(HOUSEHOLD HEAD)**

**Description**

This variable was to be coded "owned" or "rented" only if the household head owned or rented the previous dwelling. If another household member was the owner or renter, "did not maintain own dwelling" was to be coded. This latter category, therefore, was intended to identify new, recently formed households. Examples which fall into this category include situations such as: head lived before with parents and/or with more distant relatives who owned or rented the dwelling; head lived as a roomer in a boarding house, or in a collective or a communal residence (army barracks, lumber camp, university residence) or as a resident of any type of institution.

A dwelling may have been **rented** even though no cash was paid. For example, the janitor of an apartment building whose apartment is supplied as part of his salary is considered to be renting the dwelling.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Owned
2	Rented
3	Did not maintain own dwelling
8	Not applicable (moved before 1987)

**Source**

HFE Schedule.

**MODE D'OCCUPATION DU LOGEMENT  
PRÉCÉDENT (CHEF DU MÉNAGE)**

**Description**

Cette variable devait être codée "possédé" ou "loué" seulement si le chef possédait ou louait le logement précédent. Si un autre membre du ménage était propriétaire ou locataire, la troisième catégorie était codée "n'avait pas son propre logement". L'intention de cette dernière catégorie était d'identifier la formation de nouveaux ménages. Cette catégorie comprend, par exemple, les cas où le chef et/ou son conjoint habitait(aient) auparavant chez ses parents ou d'autres membres apparentés qui possédaient ou louaient le logement, ou encore les cas où le chef vivait dans une maison de pension, un logement collectif (casernes, camp de bûcherons, résidence d'université ou une institution quelconque).

Un logement peut avoir été **loué** même si aucun montant n'a été versé. Par exemple, le concierge d'un immeuble d'appartements à qui l'on fournissait un logement en tant que partie de son salaire est considéré comme ayant loué ce logement.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Possédé
2	Loué
3	N'avait pas son propre logement
8	Sans objet (emménagé avant 1987)

**Source**

Questionnaire de l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## TENURE OF PREVIOUS DWELLING (SPOUSE)

MODE D'OCCUPATION DU LOGEMENT  
PRÉCÉDENT (CONJOINT)**Description**

This variable was to be coded "owned" or "rented" only if the spouse owned or rented the previous dwelling. If another household member was the owner or renter, "did not maintain" was to be coded. This latter category, therefore, was intended to identify new, recently formed households. Examples which fall into this category include situations such as: spouse lived before with parents and/or with more distant relatives who owned or rented the dwelling; spouse lived as a roomer in a boarding house, or in a collective or a communal residence (army barracks, lumber camp, university residence) or as a resident of any type of institution.

A dwelling may have been **rented** even though no cash was paid. For example, the janitor of an apartment building whose apartment is supplied as part of his salary is considered to be renting the dwelling.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Owned
2	Rented
3	Did not maintain own dwelling
4	Not applicable (no spouse)*
8	Not applicable (moved before 1987)

**Note:**

\* The presence or absence of a spouse is based on the Economic Family Characteristics of the family (see pg. 185).

**Source**

HFE Schedule.

**Description**

Cette variable devait être codée "possédé" ou "loué" seulement si le conjoint du chef louait le logement précédent. Si un autre membre du ménage était propriétaire ou locataire, la troisième catégorie était codée "n'avait pas son propre logement". L'intention de cette dernière catégorie était d'identifier la formation de nouveaux ménages. Cette catégorie comprend, par exemple, les cas où le chef et/ou son conjoint habitait(aient) auparavant chez ses parents ou d'autres membres apparentés qui possédaient ou louaient le logement, ou encore les cas où le chef vivait dans une maison de pension, un logement collectif (casernes, camp de bûcherons, résidence d'université ou une institution quelconque).

Un logement peut avoir été **loué** même si aucun montant n'a été versé. Par exemple, le concierge d'un immeuble d'appartements à qui l'on fournissait un logement en tant que partie de son salaire est considéré comme ayant loué ce logement.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Possédé
2	Loué
3	N'avait pas son propre logement
4	Sans objet (pas de conjoint)*
8	Sans objet (emménagé avant 1987)

**Nota :**

\* La présence ou absence de l'épouse est basée sur les caractéristiques de la famille économique (voir page 185).

**Source**

Questionnaire sur l'EÉM.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**HOUSEHOLD HEAD****CHEF DE MÉNAGE****Description****Description**

A household is a person or group of persons occupying a dwelling unit. The head of the household is always the head of the primary economic family. In single unit households consisting of a married couple with or without children the husband is the head; for single-parent families with unmarried children the parent is the head; for single-parent families with married children, the member who is mainly responsible for the maintenance of the family becomes the head and in families where relationships are other than husband-wife or parent-child the eldest in the family is usually considered the head. An unattached individual living alone in a dwelling is the head of his/her own household. In multi-unit households, the head of the **primary** economic family becomes the head of the household (as opposed to the heads of units who are rooming, sharing the dwelling or residing there as employees-domestics).

Un ménage est constitué par une ou plusieurs personnes qui occupent un logement. Le chef du ménage est toujours le chef de la famille économique principale. Dans un ménage individuel, c'est-à-dire un couple marié avec ou sans enfants, le mari est le chef; si c'est une famille monoparentale avec des enfants non mariés le père ou la mère est le chef; si c'est une famille monoparentale avec des enfants mariés, le principale responsable de l'entretien de la famille devient le chef de ménage; et, dans les familles où les relations sont autres que époux-épouse ou parent-enfants, on considère habituellement l'aîné de la famille comme chef. Une personne qui vit seule dans un logement en est le chef. Dans les ménages multiples, le chef de ménage est le chef de la famille économique **principale** (par opposition aux chambreurs, aux compagnons d'appartement et aux employés ou domestiques).

**Source****Source**

Household Record Docket 03.

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***HEAD AND SPOUSE'S PERSONAL  
CHARACTERISTICS****Description**

The following characteristics are determined at the time the individual enters the Labour Force Survey (December of the reference year to March of the survey year).

The interviewers are instructed not to update "Age" if the respondent's birthday falls within the six month period he/she is in the Labour Force Survey. Other characteristics may be updated if the interviewer detects a change of status.

**HEAD: MARITAL STATUS**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Single (never married)
2	Married or living common law
3	Other

**HEAD (SPOUSE): AGE**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
15-79	Actual age
80	80 years of age and over

**HEAD: SEX**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Male
2	Female

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**CARACTÉRISTIQUES PERSONNELLES DU CHEF ET DE  
SON CONJOINT****Description**

Les caractéristiques suivantes de l'enquêté sont établies au moment de son entrée dans l'enquête sur la population active (décembre de l'année de référence à mars de l'année de l'enquête).

On prescrit aux interviewers de ne pas mettre à jour les données sur l'âge si la date de naissance du répondant tombe dans la période de six mois durant laquelle il fait l'objet de l'enquête sur la population active. L'interviewer peut mettre à jour d'autres caractéristiques s'il décèle un changement de situation.

**CHEF : ÉTAT MATRIMONIAL**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Célibataire (jamais marié(e))
2	Marié(e) ou vivant en concubinage
3	Autre

**CHEF (CONJOINT DU CHEF) : ÂGE**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
15-79	Âge réel
80	80 ans et plus

**CHEF : SEXE**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Masculin
2	Féminin

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

**HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991****HEAD/SPOUSE:  
DETAILED EDUCATION LEVEL****CHEF/CONJOINT:  
NIVEAU D'INSTRUCTION DÉTAILLÉ****Description**

This variable gives the detail on level of educational attainment as collected on the LFS Household Record Docket, Form 03. The first digit indicates the highest level of primary and secondary education attained. The second digit indicates the type of post-secondary education received.

Beginning with the 1989 income data year, SCF has adopted a new set of questions introduced by the Labour Force Survey to determine the educational attainment of respondents. Previously, the data on primary and secondary education reflected the *number of years of primary and secondary education* completed. Now, the information is collected on the *highest grade of elementary or high school* completed. Post-secondary education questions were previously limited to *education which normally requires high school graduation*. With the new questions, any *education that could be counted towards a degree, certificate or diploma from an educational institution* is taken as post-secondary. As a result, more persons are counted in the post-secondary education category (e.g. trades programs through apprenticeship, vocational schools or private trade schools do not always require high school graduation).

Generally, the revised education codes result in fewer people falling in the categories of primary and secondary education than before due to the removal of the high school graduation prerequisite to post-secondary education. The conceptual change of years of schooling to highest grade also contributes to distributional changes. Finally, only people with at least a bachelor degree are now included in "university degree", lowering the number of persons in that category.

**Description**

Cette variable fournit les renseignements sur le niveau d'instruction obtenu recueilli sur le dossier du ménage de l'EPA, formule 03. Le premier chiffre indique le plus haut niveau d'instruction primaire et secondaire obtenu. Le deuxième chiffre indique le genre d'instruction postsecondaire reçue.

L'enquête sur les finances des consommateurs a adopté, avec les données du revenu de 1989, de nouvelles questions adoptées par l'enquête sur la population active pour déterminer le niveau d'instruction des personnes interrogées. Auparavant, l'information sur l'instruction de niveau primaire et secondaire reflétait *le nombre d'années d'études primaires et secondaires* achevées. Maintenant, les données recueillies portent sur *le plus haut niveau d'études primaires ou secondaires* achevées. Les questions utilisées précédemment limitaient le postsecondaire aux *études exigeant normalement un diplôme d'études secondaires*. Maintenant, il suffit que la *formation puisse compter pour l'obtention d'un certificat ou diplôme d'un établissement d'enseignement*. Cette modification entraînera une augmentation du nombre de personnes dans cette catégorie (à titre d'exemple, notons que certaines périodes d'apprentissage ou cours de formation offerts par des écoles de métiers et autres n'exigent pas de diplôme d'études secondaires).

De façon générale, on retrouvera moins de personnes dans les catégories de niveau primaire et secondaire, en raison de l'élimination du diplôme d'études secondaires comme pré-requis au niveau postsecondaire. L'adoption du concept de plus haut niveau d'études en remplacement de celui de nombre d'années d'études contribue aussi à modifier la distribution. Finalement, seules les personnes détenant au minimum un baccalauréat seront comptées dans la catégorie "grade universitaire", abaissant ainsi le nombre total de personnes dans cette catégorie.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**HEAD/SPOUSE:  
DETAILED EDUCATION LEVEL - [Concluded]**

**CHEF/CONJOINT:  
NIVEAU D'INSTRUCTION DÉTAILLÉ - [fin]**

*1<sup>st</sup> position*

*1<sup>ere</sup> position*

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Grade 8 or lower
1	Grade 9 - 10
2	Grade 11 - 13, did not graduate
3	Grade 11 - 13, graduated

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	8 <sup>e</sup> année ou moins
1	9 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup> années
2	11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires
3	11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires

*2<sup>nd</sup> position*

*2<sup>e</sup> position*

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	No other education
1	Some post-secondary education, no degree, certificate or diploma
2	Trades certificate or diploma from a vocational school or apprenticeship training
3	Non-university certificate or diploma from a community college, CEGEP, school of nursing, etc.
4	University certificate below bachelor's level
5	Bachelor's degree
6	University degree or certificate above bachelor's level

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Aucune autre étude
1	Études postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
2	Diplôme ou certificat de métier obtenu d'une école de métiers ou à la suite d'une période d'apprentissage
3	Diplôme ou certificat non universitaire obtenu d'un collège communautaire, CEGEP, école de sciences infirmières, etc.
4	Certificat universitaire inférieur au baccalauréat
5	Baccalauréat
6	Diplôme ou certificat universitaire supérieur au baccalauréat



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***HEAD/SPOUSE:  
RECODED EDUCATION LEVEL****CHEF/CONJOINT:  
NIVEAU D'INSTRUCTION RECODÉ**

This variable gives the highest level of education completed by this individual at the time of his/her entry into the Labour Force Survey (from December of the reference year to March of the survey year).

Cette variable indique le plus haut niveau d'instruction atteint par l'enquêté au moment de son entrée dans l'enquête sur la population active (décembre de l'année de référence à mars de l'année de l'enquête).

See "Detailed Education Level" for an explanation of the revised education codes introduced by LFS commencing with the 1989 income data year.

Voir "Niveau d'instruction détaillé" pour de plus amples informations des codes d'éducation révisés présentés par l'EPA, commençant avec les données du revenu de 1989.

If there is no wife in the family, the entry is 0.

Si le chef n'a pas d'épouse, le code est 0.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	No schooling or grade 8 or lower, no other education
2	Grade 9 - 10, no other education
3	Grade 11 - 13, did not graduate from high school, no other education
4	Grade 11 - 13, graduated from high school, no other education
5	Some post secondary, no degree, certificate or diploma
6	Post-secondary certificate or diploma (includes trades certificate)
7	University degree

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Aucune scolarité ou 8 <sup>e</sup> année ou moins, pas d'autres études
2	9 <sup>e</sup> - 10 <sup>e</sup> années, pas d'autres études
3	11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, n'a pas obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études
4	11 <sup>e</sup> - 13 <sup>e</sup> années, a obtenu un diplôme d'études secondaires, pas d'autres études
5	Etudes postsecondaires partielles, aucun diplôme ou certificat d'études postsecondaires
6	Certificat ou diplôme d'études postsecondaires (incluant certificat de métier)
7	Diplôme universitaire

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***HEAD/SPOUSE:  
ATTENDED SCHOOL IN REFERENCE WEEK****CHEF/CONJOINT:  
FRÉQUENTAIT L'ÉCOLE DURANT LA SEMAINE DE  
RÉFÉRENCE****Description**

This variable refers to attendance at any type of public or private educational establishment in the reference week. Only credit courses which are counted towards a degree, diploma or certificate are included. Personal interest courses are not included.

A person is considered to be attending a school, college or university if he or she received instruction during reference week or was engaged in other scholastic or academic activities such as doing research towards a degree, diploma or certificate. Employed persons receiving classroom training sponsored by their employer are considered as attending school only if the instruction is given at a public educational institution, such as a university or community college.

They are also considered to be attending school:

1. If the person would have been attending school except that he or she was **temporarily** ill or disabled.
2. If the person is enrolled in school but is on a short vacation within the school year not exceeding 30 days.
3. If the person would have been attending school, but did not because of a labour dispute such as a teachers' strike.

Full-time or part-time enrollment normally depends on the number of courses in which a person is enrolled. This distinction differs from school to school.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Yes, enrolled as a full-time student    |
| 2 | Yes, enrolled as a part-time student    |
| 3 | Did not attend school in reference week |

**Source**

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

**Description**

Cette variable porte sur la fréquentation de tout genre d'établissement d'enseignement public ou privé pendant la semaine de référence. On ne prend en compte que les cours dotés de crédits qui mènent à l'obtention d'un grade, d'un diplôme, ou d'un certificat. On ne compte pas les cours du soir d'intérêt personnel.

On considère qu'une personne fréquente une école, un collège ou une université si elle était aux études pendant la semaine de référence ou si elle exerçait d'autres activités scolaires comme de la recherche en vue de l'obtention d'un grade, d'un diplôme ou d'un certificat. Dans le cas des salariés qui suivent un cours de formation offert par leur employeur, on considère qu'ils fréquentent une école uniquement si le cours est donné dans un établissement d'enseignement public comme une université ou un collège communautaire.

On considère également comme fréquentant l'école:

1. La personne aurait fréquenté l'école si elle n'avait pas été **temporairement** malade ou invalide.
2. La personne est inscrite à l'école, mais elle prend de courtes vacances ne dépassant pas 30 jours pendant l'année scolaire.
3. La personne aurait fréquenté l'école si elle n'en avait pas été empêchée par un conflit de travail, tel une grève des professeurs.

L'inscription à temps plein ou à temps partiel est habituellement fonction du nombre de cours auxquels une personne est inscrite. Cette distinction diffère d'une école à l'autre.

**Code    Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Oui, inscrite à temps plein                                   |
| 2 | Oui, inscrite à temps partiel                                 |
| 3 | N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence |

**Source**

Questionnaire de l'enquête sur la population active, Formule 05.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**HEAD/SPOUSE:  
TYPE OF SCHOOL ATTENDED**

**CHEF/CONJOINT:  
GENRE D'ÉCOLE FRÉQUENTÉE**

**Description**

The code in this variable indicates the type of educational institution attended during reference week.

**Description**

Cette variable indique le genre d'établissement d'enseignement fréquenté pendant la semaine de référence.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Primary or secondary
2	Community college, other
3	University
4	Did not attend school in reference week

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Primaire ou secondaire
2	Collège communautaire, ou autre établissement
3	Université
4	N'a pas fréquenté l'école au cours de la semaine de référence

**Source**

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

**Source**

Questionnaire de l'enquête sur la population active, Formule 05.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***HEAD/SPOUSE:  
MOTHER TONGUE****CHEF/CONJOINT:  
LANGUE MATERNELLE****Description**

This variable gives the language which the individual first learned **and** still understands. If the person no longer understands the language first learned, the next language he/she learned which is still understood is coded.

**Description**

Cette variable indique la première langue que la personne a apprise **et** qu'elle comprend encore. Si la personne ne comprend plus la première langue qu'elle a apprise, le code désigne la deuxième langue apprise et encore comprise.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Special Household Unit <sup>1</sup>
1	English
2	French
3	Other

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
0	Unité de ménage spéciale <sup>1</sup>
1	Anglais
2	Français
3	Autre

Records in identified CMAs have "mother tongue" recoded to ensure confidentiality as follows:

- Québec City - "English" to "Other"
- All CMA's outside of Quebec province (except Ottawa) - "French" to "Other"
- Ottawa and Montréal - no recode.

Les dossiers dans les RMR identifiables ont le code de langue maternelle recodé, pour protéger la confidentialité, de la façon suivante:

- La ville de Québec - "anglais" à "autre"
- Tous les RMR à l'extérieur de la province du Québec (à l'exception d'Ottawa) - "Français" à "autre"
- Les villes d'Ottawa et de Montréal n'ont pas été recodé.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

<sup>1</sup> Household units with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics (e.g. large family size, large number of children) have the Mother Tongue codes "masked" to ensure confidentiality. Control counts given in "Estimates Obtained from Microdata File" include these records.

<sup>1</sup> Les unités de ménages dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, ou ceux présentant des caractéristiques inhabituelles (par ex., la taille de la famille ou le nombre d'enfants est très grand) ont le code de Langue maternelle "oblitéré" pour protéger la confidentialité. Les montants de contrôle sous la rubrique "Estimations provenant du fichier de microdonnées" comprennent ces enregistrements.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992***HEAD/SPOUSE: CLASS OF WORKER  
- SUMMARY (CURRENT OR LAST JOB)****Description**

This variable gives the class of worker of this individual during reference week. For persons who had a job in the reference week, this is the class of their current main job. For persons who were unemployed or not in the labour force in the reference week but had worked within five years prior to reference week, this is the class of their most recent position. Persons who have never worked or have not worked within five years prior to reference week are coded 4 and 5 respectively.

"Paid worker" includes any person who worked as an employee for an employer. This also includes persons who worked for themselves in an incorporated business. Starting with the 1979 tape, an additional group has been included as paid workers. This group contains only the following types of workers:

- (i) Non live-in baby sitters and persons who provide services in the parental home of the children for whom they provide care;
- (ii) Persons who do house-cleaning for a number of clients; and
- (iii) Handymen, gardeners, and persons who do "odd jobs" who are directed to their various clients by an agency (or other third party) such as the Canada Employment Centres.

**Note:**

For Labour force Survey purposes the above three types of workers are considered as self-employed. This should be taken into account when comparing SCF and LFS estimates. Both LFS and SCF consider persons as "paid workers" when they are employees of HEAD and agency

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***CHEF/CONJOINT : STATUT PROFESSIONNEL  
- SOMMAIRE (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI)****Description**

Cette variable indique le statut professionnel de l'enquêté en avril de l'année de l'enquête. Dans le cas des personnes qui avaient un emploi pendant la semaine de référence, elle indique le statut relatif à leur principal emploi courant. En ce qui concerne les chômeurs et les inactifs qui ont travaillé durant les cinq dernières années elle indique le statut relatif à leur dernier emploi. Les personnes qui n'ont jamais travaillé ou qui n'ont pas travaillé durant les cinq dernières années se voient attribuer respectivement les codes 4 et 5.

La catégorie "travailleur rémunéré" comprend toute personne qui a travaillé en tant qu'employé pour un employeur. Elle comprend les personnes travaillant à leur compte dans une entreprise constituée en société. En commençant par les données de 1979, on a ajouté un autre groupe à la catégorie des travailleurs rémunérés. Ce groupe comprend seulement les genres de travailleurs suivants:

- (i) Les gardiennes d'enfants qui ne sont ni logées ni nourries par leur employeur et les personnes qui assurent des services au domicile des parents des enfants dont elles prennent soin;
- (ii) Les personnes qui font des travaux ménagers pour des clients; et
- (iii) Les hommes à tout faire, les jardiniers et les personnes qui font des petits travaux et qui sont envoyés à leur clients par une agence (ou une autre tierce partie) notamment les centres d'emploi du Canada.

**Nota :**

Aux fins de l'enquête sur la population active, ces trois genres de travailleurs sont considérés comme des travailleurs autonomes. Il faut en tenir compte lorsqu'on compare les estimations de l'EFC à celles de l'EPA. Les personnes qui travaillent pour une agence fournissant des

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***HEAD/SPOUSE: CLASS OF WORKER  
- SUMMARY (CURRENT OR LAST JOB) [Concluded]****CHEF/CONJOINT : STATUT PROFESSIONNEL  
- SOMMAIRE (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI)-  
[fin]**

providing baby-sitting, house-cleaning, or minor repairs and maintenance services as well as all persons who live on the premises of the client for whom they work.

services de gardiennes d'enfants, de femmes de ménage ou de petites réparations ou d'entretien sont incluses dans la catégorie des travailleurs rémunérés de même que les personnes qui logent au domicile de leur employeur.

"Self-employed" applies to individuals who work for themselves. These people may or may not have a business, farm or professional practice. Those who do could have complete ownership or a partnership in the business. However, the business must be unincorporated. If the person is in the process of buying the business while operating it, this is considered ownership.

Le terme "autonome" s'applique aux personnes qui travaillent à leur compte. Ces personnes peuvent ou non posséder une entreprise ou une ferme ou exercer une profession libérale. Il peut s'agir d'une propriété totale, d'une société en nom collectif ou d'une entreprise constituée en corporation dans laquelle l'enquêté est actionnaire majoritaire. Si la personne est en train de négocier l'achat d'une entreprise qu'elle exploite, on la considère comme propriétaire, mais il doit s'agir d'une entreprise non constituée en corporation.

"Unpaid family worker" includes any person who worked on a farm or in a business owned or operated by a related member of the same household. The work done must contribute to the operation of a family farm or family business.

"Travailleur familial non rémunéré" s'applique à toute personne qui a travaillé dans une ferme ou une entreprise possédée ou exploitée par un membre du même ménage auquel il est apparenté. Le travail effectué doit contribuer à l'exploitation de la ferme ou de l'entreprise familiale.

**Code    Classification**

1	Paid worker
2	Self-employed
3	Unpaid family worker
4	Never worked before
5	Last worked more than five years ago

**Code    Classification**

1	Travailleur rémunéré
2	Travailleur autonome
3	Travailleur familial non rémunéré
4	N'a jamais travaillé
5	A travaillé pour la dernière fois il y a plus de cinq ans

**Source**

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

**Source**

Questionnaire de l'Enquête sur la population active, formule 05.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**HEAD/SPOUSE: CLASS OF WORKER  
- DETAILED (CURRENT OR LAST JOB)**

**CHEF/CONJOINT : STATUT PROFESSIONNEL  
- DÉTAILLÉ (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER  
EMPLOI)**

**Description**

The variable "Class of Worker - Detailed" for the economic family "head" and "spouse" corresponds to the detailed source codes in the "Class of Worker" item that the Labour Force Survey (LFS) codes on the LFS F05.

The variable "Class of Worker - Detailed" for head and spouse differs from the preceding "Class of Worker - Summary" in the following manner:

- 1) "Self employed, incorporated" is identified in the "Class of Worker - Detailed" version; in the "Class of Worker - Summary" version, it is combined with "paid worker".
- 2) "Self employed, incorporated" and "self employed, not incorporated" are coded separately for those "with paid help" and those "without paid help" in the "Class of Worker - Detailed" version; the "Class of Worker - Summary" version combines "with/without paid help".
- 3) Certain self employed persons without a business (e.g. paperboys, babysitters, cleaning persons) are identified in the "Class of Worker - Detailed" version as "self employed, not incorporated; in the "Class of Worker - Summary" version, they are "paid worker".

**Description**

La variable "Statut professionnel - détaillé" pour le "chef" et la "conjointe" de la famille économique correspond aux codes détaillés du poste "Statut professionnel" que l'on retrouve sur le questionnaire de l'enquête sur la population active (EPA), Formule F05.

La variable "Statut professionnel - détaillé" pour le chef et la conjointe diffère de la variable précédente "Statut professionnel - sommaire" de la façon suivante:

- 1) "Travailleur autonome constitué" apparaît dans la version "Statut professionnel - détaillé" tandis que dans la version "Statut professionnel - sommaire" il est combiné avec "Travailleur rémunéré".
- 2) Dans la version "Statut professionnel - détaillé", "Travailleur autonome constitué" et "Travailleur autonome non constitué" sont codés séparément c.-à-d. "Avec aide rémunéré" et "Sans aide rémunéré". Par contre, la version "Statut professionnel - sommaire" les regroupe dans "avec ou sans aide rémunéré".
- 3) Certains travailleurs autonomes sans entreprise (par ex., livreurs de journaux, gardiennes d'enfants, employés d'entretien) apparaissent dans la version "Statut professionnel - détaillé" comme "Travailleurs autonomes non constitué" tandis que dans la version "Statut professionnel - sommaire" ils sont codés "Travailleurs rémunérés".

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**HEAD/SPOUSE: CLASS OF WORKER  
- DETAILED (CURRENT OR LAST JOB)  
- [Concluded]**

**CHEF/CONJOINT : STATUT PROFESSIONNEL  
- DÉTAILLÉ (EMPLOI ACTUEL OU DERNIER  
EMPLOI) - [fin]**

The code structure for "Class of Worker - Detailed" is as follows:

Les codes pour "statut professionnel - détaillé" sont structurés de la façon suivante:

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Paid worker
2	Unpaid family worker
3	Self-employed, incorporated business/with paid help
4	Self-employed, incorporated business/no paid help
5	Self-employed, not incorporated business/with paid help
6	Self-employed, not incorporated business/no paid help
7	Never worked before
8	Last worked more than five years ago

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Travailleur rémunéré
2	Travailleur familial non rémunéré
3	Travailleur autonome, entreprise constituée/avec aide rémunérée
4	Travailleur autonome, entreprise constituée/sans aide rémunérée
5	Travailleur autonome, entreprise non constituée/avec aide rémunérée
6	Travailleur autonome, entreprise non constituée/sans aide rémunérée
7	N'a jamais travaillé
8	A travaillé pour la dernière fois il y a plus de cinq ans

**Source**

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

**Source**

Questionnaire de l'enquête sur la population active, Formule 05.



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**HEAD/SPOUSE:  
1980 OCCUPATIONAL CLASSIFICATION  
(CURRENT OR LAST JOB),  
13 GROUPS AND 49 GROUPS**

**Description**

These variables give the occupational classification of the individual according to the Occupational Classification Manual, Census of Canada, 1980, Catalogue No. 12-565E. For persons who had a job in the reference week, this is their current main occupation. For persons who were unemployed or not in the labour force in the reference week but had worked in the last 5 years this is the occupation they had at their most recent job.

The classification of occupations based on the 1980 Standard Occupational Classification was used for the first time on the 1984 file. This set of standards replaces those previously used which were developed for the 1971 Census. The changes between the 1971 and 1980 occupational classification systems are mainly related to managerial occupations. Persons performing managerial functions in the agriculture, retail trade, accommodation, food and beverages, and insurance industries, who are paid workers, are classified as managers in the 1980 occupational classification. Previously, they were coded to occupations such as farmers, sales, service, etc. Changes in other occupations were very minor.

The complete list of codes on the tape is given on the record layout. The 3-digit 1980 Standard Occupational Classification codes are given in brackets as well as the breakdown of the major occupation (2-digit level) groups.

Code 99 "Not applicable" is given to some records on the "49-Groups" variable for confidentiality reasons. These records are coded to the applicable occupation groups only on the "13-Groups" variable.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**CHEF/CONJOINT:  
CLASSIFICATION DES PROFESSIONS DE 1980  
(EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI),  
13 GROUPES ET 49 GROUPES**

**Description**

Ces variables donnent la classification de la profession de l'enquêté selon La Classification des professions, Recensement du Canada, 1980, n° 12-565F au catalogue. Ce code indique la profession principale courante des personnes qui avaient un emploi pendant la semaine de référence. Dans le cas des personnes qui étaient en chômage, ou inactives au cours de la semaine de référence mais qui avaient travaillé pendant les cinq dernières années, ce code indique la profession qu'elles exerçaient lors de leur dernier emploi.

La classification des professions fondée sur la Classification type des professions de 1980 se retrouvait pour la première fois au fichier de 1984. Il s'agit d'un ensemble de normes qui remplacent celles établies pour les recensements de 1971 et utilisées jusqu'ici. Les différences entre le système de classification des professions de 1971 et celui de 1980 ont trait surtout aux postes de direction. Les personnes exerçant des fonctions de direction dans les secteurs de l'agriculture, du commerce de détail, de l'hébergement, de la restauration et de l'assurance, et qui sont des travailleurs rémunérés, sont classées comme directeurs dans la classification des professions de 1980. Auparavant, on leur attribuait des codes correspondant à des professions telles que: agriculteur vendeur, etc. Dans le cas des autres professions, les changements apportés sont mineurs.

La liste complète des codes figurant sur la bande se trouve au cliché d'articles. Les codes à 3 chiffres de la classification des professions de 1980 figurent entre parenthèses, ainsi que les grands groupes de professions (deux chiffres).

Le code 99 "Sans objet" est donné à certains dossiers pour la variable "49-Groupes" pour raison de confidentialité. Ces dossiers sont codés à un groupe de professions approprié pour la variable "13-Groupes" seulement.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**HEAD/SPOUSE:  
1980 OCCUPATIONAL CLASSIFICATION  
(CURRENT OR LAST JOB),  
13 GROUPS AND 49 GROUPS - [Concluded]**

**CHEF/CONJOINT:  
CLASSIFICATION DES PROFESSIONS DE 1980  
(EMPLOI ACTUEL OU DERNIER EMPLOI),  
13 GROUPES ET 49-GROUPES - [fin]**

**Source**

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

**Source**

Questionnaire de l'Enquête sur la population active, Formule 05.

**NOTE**

These detailed occupational categories are provided to give users flexibility in creating their own groups for analysis. Users are advised that some of the codes with small sample sizes may not yield estimates on their own.

**NOTA**

La liste détaillée des codes de professions est fournie pour que les utilisateurs des bandes aient la possibilité de créer leurs propres groupes à des fins d'analyse. Les utilisateurs doivent cependant prendre note que certains de ces codes, si utilisés séparément, peuvent ne pas donner d'estimations fiables, la taille des échantillons étant insuffisante.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***HEAD/SPOUSE: LABOUR FORCE STATUS  
(REFERENCE WEEK)****CHEF/CONJOINT : STATUT D'ACTIVITÉ  
(SEMAINE DE RÉFÉRENCE)****Description**

This variable gives the labour force status of the individual during the reference week. The definitions used for these are the same as for the Labour Force Survey. The labour force comprises the civilian non-institutional population age 15 or over who were employed or unemployed in the reference week.

The employed includes all persons who, during the reference week:

- (a) did any work for pay or profit;
- (b) did any unpaid work which contributed directly to the operation of a farm, business or professional practice owned or operated by a related member of the same household; and
- (c) had a job but were not at work due to:
  - own illness or disability
  - personal or family responsibilities
  - bad weather
  - labour dispute
  - vacation
  - other reason not specified above (excludes persons on lay-off and persons whose job attachment was to a job to start a definite date in the future).

The unemployed includes those persons who during the reference week:

- (a) were without work, had actively looked for work in the past four weeks (ending with reference week), and were available for work;

**Description**

Cette variable indique l'activité de la personne au cours de la semaine de référence. Les définitions utilisées pour ces catégories sont les mêmes que celles de l'enquête sur la population active. La population active comprend la partie de la population civile hors institution âgée de 15 ans ou plus qui avait un emploi ou était en chômage pendant la semaine de référence.

Les personnes occupées sont toute les personnes qui, au cours de la semaine de référence:

- (a) ont travaillé contre rémunération ou en vue d'un bénéfice;
- (b) ont fait du travail non rémunéré qui a contribué directement à l'exploitation d'une ferme, d'une entreprise ou d'un bureau professionnel qui est possédé ou exploité par un membre apparenté du ménage; et
- (c) avaient un emploi mais n'étaient pas au travail pour l'une des raisons suivantes:
  - maladie ou invalidité
  - obligations personnelles ou familiales
  - mauvais temps
  - conflit de travail
  - vacances
  - autre raison non précisée ci-dessus (à l'exception des personnes mises à pied et des personnes devant commencer à travailler à une date future déterminée).

Les chômeurs sont les personnes qui au cours de la semaine de référence:

- (a) étaient sans travail, avaient activement cherché du travail au cours des quatre dernières semaines (y compris la semaine de référence) et étaient prêts à travailler;

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***HEAD/SPOUSE: LABOUR FORCE STATUS  
(REFERENCE WEEK) - [Concluded]**

- (b) had not actively looked for work in the past four weeks but had been on layoff for twenty six weeks or less and were available for work. Persons are classified as being on layoff only when they expect to return to the job from which they were laid off; and
- (c) had not actively looked for work in the past four weeks but had a new job to start in four weeks or less from reference week, and were available for work.

Persons meeting the following criteria are regarded as available:

- (i) full-time students seeking part-time work who also met condition (ii) following. Full-time students looking for full-time work are classified as not available for work during the reference week; and
- (ii) they reported that there was no reason why they could not take a job in reference week, or, if they could not take a job it was because of "own illness or disability" or "personal or family responsibilities" or "already had a job".

Those not in labour force include all individuals 15 years of age or over (exclusive of institutional population) who are not classified or unemployed. Members of the Armed Forces are coded not in the labour force.

**Code    Classification**

- |   |                         |
|---|-------------------------|
| 1 | Employed                |
| 2 | Unemployed              |
| 3 | Not in the labour force |

**Source**

Labour Force Survey Questionnaire, Form 05.

**CHEF/CONJOINT : STATUT D'ACTIVITÉ  
(SEMAINE DE RÉFÉRENCE) - [fin]**

- (b) n'avaient pas activement cherché du travail au cours des quatre dernières semaines mais avaient été mises à pied depuis vingt-six semaines ou moins et étaient prêts à travailler. On considère comme mises à pied seules les personnes qui s'attendent à réintégrer l'emploi qu'elles occupaient avant d'être mises à pied; et
- (c) n'avaient pas activement cherché de travail au cours des quatre dernières semaines, mais devaient commencer à travailler à un nouvel emploi dans quatre semaines ou moins à compter de la semaine de référence, et prêts à travailler.

On considère comme prêtes à travailler les personnes qui:

- (i) étaient étudiantes à temps plein, cherchaient du travail à temps partiel et répondaient également au critère (ii) ci-dessous. Les étudiants à temps plein qui cherchaient du travail à temps plein ne sont pas considérés comme ayant été prêts à travailler pendant la semaine de référence; et
- (ii) ont déclaré ne pas avoir de raison pour laquelle elles ne pouvaient prendre un emploi pendant la semaine de référence, ou ne pas pouvoir en prendre en raison d'une "maladie ou invalidité", "d'obligations personnelles ou familiales", ou encore parce qu'elles "avaient déjà un emploi".

Les inactifs constituent la partie de la population civile hors institutions âgée de 15 ans ou plus qui ne compte pas parmi les personnes occupées ni les chômeurs. Les membres des Forces canadiennes sont classés parmi les inactifs.

**Code    Classification**

- |   |                  |
|---|------------------|
| 1 | Personne occupée |
| 2 | Chômeur          |
| 3 | Inactif          |

**Source**

Questionnaire sur l'Enquête sur la population active, Formule 05.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992***HEAD/SPOUSE: WEEKS WORKED IN  
REFERENCE YEAR****Description**

This variable gives the actual number of weeks in which the individual did any work during the reference year.

Included as weeks worked are:

- (a) the number of weeks in which the person did any work, either part-time or full-time;
- (b) the number of weeks the person had a job but was not at work due to holidays, vacation, illness, maternity leave, strike or lock-out;
- (c) the number of weeks a person was self-employed; and
- (d) the number of weeks a person had a job but was absent with pay (e.g. for job-related training).

These are not necessarily complete weeks for which the individual was paid. School teachers under contract to teach the full school year during the reference year are coded 52 weeks even if they did not teach or did other work during the summer. Student nurses are not coded weeks worked as they are considered to be attending school.

If there is no wife, the entry will be 00.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
00	None
01-52	Actual number of weeks worked

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***CHEF/CONJOINT : SEMAINES TRAVAILLÉES  
DURANT L'ANNÉE DE RÉFÉRENCE****Description**

Cette variable donne le nombre réel de semaines pendant lesquelles l'enquêté a fait un travail quelconque durant l'année de référence.

Sont comptées comme semaines travaillées:

- (a) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté a fait un travail quelconque, soit à temps partiel, soit à temps plein;
- (b) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté avait un emploi, mais n'était pas au travail parce qu'il était en congé, malade, en congé de maternité, en grève ou en lock-out ou parce qu'il s'agissait de jours fériés;
- (c) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté était travailleur indépendant; et
- (d) le nombre de semaines pendant lesquelles l'enquêté avait un emploi mais bénéficiait d'un congé payé (par ex., pour suivre un cours de formation).

Ce nombre ne représente pas nécessairement le nombre de semaines complètes pour lesquelles l'enquêté était rémunéré. Dans le cas des enseignants dont le contrat porte sur l'année scolaire complète de l'année de référence, on inscrit 52 semaines même s'ils n'ont pas enseigné ou fait un autre travail pendant l'été. Les élèves-infirmières ne sont pas codées comme ayant travaillées mais plutôt comme "allant à l'école" parce qu'on considère qu'elles fréquentent une institution d'enseignement.

Si il n'y a pas d'épouse, le code est 00.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
00	Aucune
01-52	Nombre réel de semaines travaillées

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**HEAD/SPOUSE: WORKED MOSTLY FULL-TIME OR  
PART-TIME IN REFERENCE YEAR**

**Description**

This variable tells whether or not the individual worked during reference year and if he/she did work, was this work **mostly full-time or part-time in terms of weekly hours**. For pre-1977 years, it was up to the respondents to decide if their work was full-time or part-time as no fixed number of hours was attached to the definition. Since 1977, full-time work is defined as 30 hours or more per week.

If there is no wife, the entry will be 0.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Full-time
2	Part-time
3	Did not work in reference year

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**CHEF/CONJOINT : AYANT TRAVAILLÉ SURTOUT À  
TEMPS PLEIN OU À TEMPS PARTIEL DURANT  
L'ANNÉE DE RÉFÉRENCE**

**Description**

Cette variable indique si l'enquêté a travaillé ou non durant l'année de référence et, dans l'affirmative, si c'était surtout à temps plein ou à temps partiel, **en fonction du nombre hebdomadaire ou quotidien d'heures**. En ce qui concerne les années antérieures à 1977, les enquêtés déterminaient eux-mêmes s'ils travaillaient à temps plein ou à temps partiel, car la définition n'indiquait pas un nombre d'heures de travail établi. Depuis 1977 la semaine de travail à temps plein doit compter 30 heures ou plus.

Si le chef n'a pas d'épouse, le code est 0.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	À temps plein
2	À temps partiel
3	N'a pas travaillé durant l'année de référence

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***HEAD: IMMIGRATION STATUS****CHEF : STATUT D'IMMIGRATION****Description**

This variable indicates if the individual was born in Canada (or born outside of Canada to Canadian parents, who registered the child as Canadian), and, if not, it gives the period of years since which he/she has been residing in Canada. Persons born in Newfoundland prior to March 31, 1949 are coded Canadian born. For persons who immigrated more than once, the most recent year of immigration applies.

Because the survey only collects income received while in Canada, a complete picture is not given of the income situation of persons who immigrated to Canada during the reference year or during the survey year. For reference year arrivals, part-year income is collected but for survey year arrivals, only small amounts of family allowances may be present if they have been transferred from another family member during the survey processing.

**Code      Classification**

1	Canadian born
2	Arrived before 1946
3	Arrived 1946-1955
4	Arrived 1956-1965
5	Arrived 1966-1970
6	Arrived 1971-1975
7	Arrived 1976-1980
8	Arrived 1981-1985
9	Arrived 1986 to survey year

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Description**

Cette variable indique si la personne est née au Canada (ou née à l'extérieur du Canada de parents qui ont déclarés l'enfant Canadien à la naissance) et, si ce n'est pas le cas, depuis combien d'années il/elle réside au Canada. Les personnes qui sont nées à Terre-Neuve avant le 31 mars 1949 sont codées "Canadiennes de naissance". Pour les personnes qui ont immigré au Canada plus d'une fois, l'année d'immigration la plus récente s'applique.

Parce que l'enquête ne recueille que des données sur le revenu touché au Canada, on ne peut dresser un tableau précis du revenu des personnes qui ont immigré durant l'année de référence ou durant l'année de l'enquête. Dans le cas des premières, on recueille des données sur le revenu pour une partie de l'année; pour les dernières, il peut n'y avoir que de petits montants d'allocations familiales si les données ont été reportées d'un autre membre de la famille lors du traitement des données.

**Code      Classification**

1	Canadien de naissance
2	A immigré avant 1946
3	A immigré entre 1946 et 1955
4	A immigré entre 1956 et 1965
5	A immigré entre 1966 et 1970
6	A immigré entre 1971 et 1975
7	A immigré entre 1976 et 1980
8	A immigré entre 1981 et 1985
9	A immigré entre 1986 et l'année de l'enquête

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY**

**FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE**

**Description**

**Description**

The primary economic family is the one whose head is also the head of the household. An economic family is a group of persons who are related by blood, marriage or adoption and share a common dwelling unit. A one-person economic family, referred to as an unattached individual, is a person living by him/herself or rooming in a household where he/she is not related to any other household member.

Il s'agit d'une famille dont le chef est également celui du ménage. Une famille économique consiste en un groupe de personnes apparentées par le sang, mariage ou adoption et qui partagent un logement commun. Une famille d'une personne appelée "personne seule" est une personne qui vit seule ou comme pensionnaire dans un ménage avec les membres duquel il n'a aucun lien de parenté.

**Source**

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

Dossier du ménage, Formule 03.



**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY: NUMBER OF PERSONS**

**NOMBRE DE PERSONNES : DANS LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE**

**Description**

This variable gives the actual number of persons in the economic family to which the head of the household belongs. The head of the household is also the head of this economic family.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de personnes qui font partie d'une famille économique à laquelle appartient également le chef de ménage. Celui-ci est également le chef de la famille économique.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY: NUMBER OF ADULTS**

**NOMBRE D'ADULTES : DANS LA FAMILLE  
ÉCONOMIQUE PRINCIPALE**

**Description**

This variable gives the actual number of adults in the economic family to which the household head belongs. The head of the family (who is also the household head) is an adult, as well as any other member of the family who is married or has been married, and any single person 16 years of age or over.

**Description**

Cette variable donne le nombre d'adultes qui font partie d'une famille économique à laquelle appartient le chef du ménage. Le chef de famille (qui est aussi le chef de ménage) est un adulte, de même que tout autre membre marié ou déjà marié de la famille et toute personne célibataire d'au moins 16 ans.

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***PRIMARY ECONOMIC FAMILY: NUMBER OF CHILDREN****NOMBRE D'ENFANTS : DANS LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE****Description**

This series of variables gives the actual number of children in each of the categories listed below who are in the economic family to which the household head belongs. In addition to the economic family head's own children, this includes grandchildren, brothers, sisters and other guardianship children in the economic family.

**Description**

Cette série de variables donne le nombre réel d'enfants de chacune des catégories énumérées ci-après et qui font partie d'une famille économique à laquelle appartient le chef du ménage. En plus des propres enfants du chef de la famille économique, cette catégorie comprend les petits-enfants, les frères, soeurs et autres enfants à la charge de la famille économique.

**Categories**

- (a) Under 7 years of age
- (b) 7-15 years of age
- (c) 16-17 years of age
- (d) 18-24 years of age

**Catégories**

- (a) Moins de 7 ans
- (b) De 7 à 15 ans
- (c) De 16 à 17 ans
- (d) De 18 à 24 ans

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**NOTE**

Counts of children age 18-24 also includes married children, sons-in-law and daughters-in-law living with each economic family. Counts of children under 18 include only never married children.

**NOTA**

Les chiffres des enfants de 18 à 24 ans comprennent les enfants mariés, les gendres et les brus qui font partie de la famille économique. Les chiffres des enfants de moins de 18 ans comprennent seulement les enfants jamais mariés.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
CHARACTERISTICS****Description**

This variable gives the composition of the economic family to which the household head belongs. The head of the household is also the head of this economic family.

Any economic family consisting of only one individual is called "unattached individual".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
01	Unattached individual
02	Husband-wife family
03	Husband-wife family with single child(ren)
04	Husband-wife family with married children and their immediate families if any
05	Husband-wife family with single and married children and their immediate families, if any
06	Husband-wife family, single and/or married children and their immediate families, and other relatives
07	Husband-wife family, with relatives other than own children
08	Male lone parent with single child(ren) of any age
09	Female lone parent with single child(ren) of any age
10	All other families

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**CARACTÉRISTIQUES : DE LA FAMILLE  
ÉCONOMIQUE PRINCIPALE****Description**

Cette variable donne la composition de la famille économique à laquelle appartient le chef de ménage. Celui-ci est le chef de la famille économique.

Toute famille économique constituée d'une seule personne s'appelle "personne seule".

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
01	Personne seule
02	Famille époux-épouse
03	Famille époux-épouse avec un ou des enfants célibataires
04	Famille époux-épouse avec des enfants mariés et leurs familles immédiates, le cas échéant
05	Famille époux-épouse avec des enfants célibataires et mariés et leurs familles immédiates, le cas échéant
06	Famille époux-épouse avec des enfants célibataires et (ou) mariés et leurs familles immédiates, et d'autres parents
07	Famille époux-épouse avec des parents autre que leurs propres enfants
08	Famille monoparentale, chef de sexe masculin, avec enfant(s) célibataire(s) de tout âge
09	Famille monoparentale, chef de sexe féminin, avec enfant(s) célibataire(s) de tout âge
10	Toutes autres familles

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## PRIMARY ECONOMIC FAMILY: LIFE CYCLE

CYCLE DE VIE : DE LA FAMILLE  
ÉCONOMIQUE PRINCIPALE**Description**

This variable gives the actual composition of the economic family to which the household head belongs by age of the economic family head and of the children. The household head is also the head of this economic family.

**Description**

Cette variable donne la composition de la famille économique selon l'âge des enfants et du chef du ménage, qui est aussi le chef de cette famille économique.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Unattached individual, under 45 years of age
2	Unattached individual, 45 years or over
3	Husband-wife family, head under 45 years, no children under 16 years of age
4	Husband-wife family, head under 45 years, with children under 16 years of age
5	Husband-wife family, head 45 years or over, no children under 16 years of age
6	Husband-wife family, head 45 years or over, with children under 16 years of age
7	Irregular family with no children under age 16
8	Irregular family with children under age 16

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Personne seule, moins de 45 ans
2	Personne seule, 45 ans ou plus
3	Famille époux-épouse, chef de moins de 45 ans, sans enfants de moins de 16 ans
4	Famille époux-épouse, chef de moins de 45 ans, avec enfants de moins de 16 ans
5	Famille époux-épouse, chef de 45 ans ou plus, sans enfants de moins de 16 ans
6	Famille époux-épouse, chef de 45 ans ou plus, avec enfants de moins de 16 ans
7	Famille irrégulière, sans enfants de moins de 16 ans
8	Famille irrégulière, avec enfants de moins de 16 ans

**Source**

Household Record Docket, Form 03.

**Source**

Dossier du ménage, Formule 03.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY: NUMBER OF  
EARNERS**

**NOMBRE DE PERSONNES GAGNANT UN  
REVENU : DANS LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE**

**Description**

This variable gives the actual number of persons in the economic family to which the household head belongs who received income from wages and salaries, self-employment or from roomers and boarders.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de membres de la famille économique à laquelle appartient le chef de ménage, qui ont reçu un revenu provenant de salaires et traitements, d'un emploi autonome ou de l'hébergement de chambreurs et de pensionnaires.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY: NUMBER OF  
PERSONS WITH INCOME**

**NOMBRE DE PERSONNES TOUCHANT UN  
REVENU : DANS LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE**

**Description**

This variable gives the actual number of persons in the economic family to which the household head belongs who received income from any sources collected in the survey.

**Description**

Cette variable donne le nombre réel de membres de la famille économique à laquelle appartient le chef de ménage qui ont touché un revenu de l'une des sources mentionnées dans l'enquête.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY:  
MISCELLANEOUS INCOME**

**REVENUS DIVERS : DE LA FAMILLE  
ÉCONOMIQUE PRINCIPALE**

**Description**

This variable gives the sum of amounts reported by all individuals in the primary economic family coming from "retirement pensions, superannuation and annuities" and/or "other money income", as described in the previous two variables.

This variable is given on this tape for the household primary economic family only.

This variable is always positive.

**Source**

Income Questionnaire, Form CF06.

**Description**

Cette variable donne le total des montants déclarés par tous les membres de la famille économique principale aux titres de "Pensions de retraite et rentes" et (ou) "Autre revenu monétaire" tels que décrits aux deux postes précédents.

Cette variable est donnée sur cette bande seulement pour la famille économique principale du ménage.

Cette variable est toujours positive.

**Source**

Questionnaire sur le revenu, Formule CF06.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1978 BASE)****SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ  
DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (SFR,  
BASE DE 1978)****Description**

This code indicates whether or not the family falls below the 1978 base low income cut-off. These cut-offs were determined by adjusting the low income lines developed after analysis of 1978 Family Expenditure data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. These income limits were selected on the basis that families with income below these limits usually spent 58.5% or more of their income on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and family size.

The economic family income cut-offs for 1991 are as follows:

**Description**

Ce code indique si le revenu de la famille est inférieur aux seuils de faible revenu de 1978. Ceux-ci, que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1978 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu était inférieur à ces seuils dépensaient habituellement 58.5% et plus de leur revenu au titre de l'alimentation, du logement et de l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

Voici les seuils des revenus des familles économiques pour l'année 1991:

## Size of Area of Residence • Taille de la région de résidence

Family Size	500,000 or more	100,000- 499,999	30,000- 99,999	Urban Areas under 30,000	Rural Areas
Taille de la famille	500,000 habitants ou plus	100,000- 499,999	30,000- 99,999	Urbaines moins de 30,000	Régions rurales
1	13,443	12,767	11,977	11,073	9,940
2	17,736	16,834	15,707	14,572	12,993
3	23,726	22,484	21,012	19,546	17,399
4	27,340	25,985	24,291	22,595	20,113
5	31,860	30,167	28,131	26,210	23,389
6	34,796	32,877	30,731	28,583	25,533
7 or more • ou plus	38,300	36,267	33,893	31,520	28,131

For a detailed discussion of the analysis underlying these revised cut-offs, a technical paper "Rebasing Low Income Cut-Offs to 1978" is available. For a general discussion of the history and interpretation of low income cut-offs, see the Appendix in the 1980 issue of Catalogue No. 13-207.

L'étude technique intitulée "Adoption de l'année 1978 comme nouvelle année de base pour les seuils de faibles revenus", traite en détail de l'analyse sous-jacente à ces nouveaux seuils. Pour un aperçu général des antécédents et de la signification des seuils de faible revenu se rapporter à l'annexe à l'édition 1980 de la publication n° 13-207 au catalogue.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1978 BASE)  
[Concluded]**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Below cut-off
2	Equal to or above cut-off

**Note**

The "Low Income Cut-off (LICO, 1986 base) is now Statistics Canada's preferred low income measure, replacing the 1978 base LICO. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, 1991, quote 1986 base low income statistics. The 1978 base cut-off is provided for comparability with earlier tapes.

The low income status of microdata file records according to the low income cut-off (1978 base) cannot be reproduced using the "Size of Area" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of Area" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of Area"). For this reason, low income rates published in Catalogue No. 13-207, 1991, cannot be reproduced from the microdata file by means of a user-created low income code.

In addition, published low income rates **by province** cannot be reproduced from microdata file low income codes. Some microdata records have the province code suppressed for confidentiality (see "Notes for Users", item 7(iii), pg. 9). As a result, any user-created tabulation by province would not include all the records required to reproduce published data.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ  
DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (SFR,  
BASE DE 1978) - [fin]**

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Inférieur au seuils
2	Égal ou supérieur au seuil

**Nota**

Le "Seuil de faible revenu (SFR, base de 1986)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada, aux "SFR" de la base de 1978. Les faits saillants qui accompagnent la publication n° 13-207 au catalogue, 1991, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1986 comme base. Le seuil de la base de 1978 a été produit par comparaison avec les bandes précédentes.

Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des unités familiales à faible revenu selon le seuil de faible revenu (base de 1978) ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région"). En conséquence, les taux de faible revenu publiés en catalogue n° 13-207 au catalogue, 1991, ne peuvent être reproduits à partir du fichier de microdonnées au moyen d'un code de faible revenu créé par l'utilisateur.

En outre, les taux de faible revenu publiés **par province** ne peuvent être reproduits à partir des codes de faible revenu figurant au fichier de microdonnées. On a supprimé pour certains enregistrements de microdonnées les codes de province afin de garantir la confidentialité (voir "Notes aux utilisateurs", poste 7(iii), p. 9). Ainsi, les tableaux par province créés par l'utilisateur ne comprendraient pas tous les enregistrements nécessaires à la reproduction des données publiées.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1986 BASE)**

**SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ  
DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (SFR,  
BASE DE 1986)**

**Description**

This code indicates whether or not the family falls below the 1986 base low income cut-off. These cut-offs were determined by adjusting the low income lines developed after analysis of 1986 Family Expenditure Survey data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. The income limits were selected on the basis that families with incomes below limits usually spent 56.2% or more of their income on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and by family size.

The cut-offs for 1991 family incomes are as follows:

**Description**

Ce code indique si le revenu de la famille est inférieur aux seuils de faible revenu de 1986. Ceux-ci, que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1986 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu, de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu est inférieur à ces seuils dépensent habituellement 56.2% ou plus de leur revenu au titre de l'alimentation, du logement et de l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

Voici les seuils révisés des revenus des familles pour l'année 1991:

Size of Area of Residence • Taille de la région de résidence					
Family Size	500,000 or more	100,000- 499,999	30,000- 99,999	Urban Areas under 30,000	Rural Areas
Taille de la famille	500,000 habitants ou plus	100,000- 499,999	30,000- 99,999	Urbaines moins de 30,000	Régions rurales
1	14,951	13,132	12,829	11,695	10,179
2	20,266	17,802	17,390	15,852	13,799
3	25,761	22,626	22,103	20,149	17,539
4	29,661	26,049	25,449	23,200	20,192
5	32,406	28,462	27,805	25,347	22,062
6	35,177	30,893	30,180	27,512	23,947
7 or more • ou plus	37,833	33,230	32,463	29,593	25,757

For a more detailed discussion of the analysis underlying these cut-offs, see the Appendix in the 1987 issue of Catalogue No. 13-207.

Pour un exposé plus détaillé de l'analyse qui a mené à ces seuils révisés, voir l'annexe, 1987, n° 13-207 au catalogue.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME CUT-OFF (LICO, 1986 BASE)  
[Concluded]

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Below cut-off
2	Equal to or above cut-off

**Note**

The "Low Income Cut-off (LICO, 1986 base) is now Statistics Canada's preferred low income measure, replacing the 1978 base LICO. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, 1991, quote 1986 base low income statistics.

The low income status of microdata file records according to the low income cut-off (1986 base) cannot be reproduced using the "Size of Area" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of Area" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of Area"). For this reason, low income rates published in Catalogue No. 13-207, 1991, cannot be reproduced from the microdata file by means of a user-created low income code.

In addition, published low income rates **by province** cannot be reproduced from microdata file low income codes. Some microdata records have the province code suppressed for confidentiality (see "Notes for Users", item 7(iii), pg. 9). As a result, any user-created tabulation by province would not include all the records required to reproduce published data.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

SEUIL DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ  
DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (SFR,  
BASE DE 1986) - [fin]

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Inférieur au seuils
2	Égal ou supérieur au seuil

**Nota**

Le "Seuil de faible revenu (SFR, base de 1986)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada, aux "SFR" de la base de 1978. Les faits saillants qui accompagnent la publication n° 13-207 au catalogue, 1991, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1986 comme base.

Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des unités familiales à faible revenu selon le seuil de faible revenu (base de 1986) ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région"). En conséquence, les taux de faible revenu publiés en catalogue n° 13-207 au catalogue, 1991, ne peuvent être reproduits à partir du fichier de microdonnées au moyen d'un code de faible revenu créé par l'utilisateur.

En outre, les taux de faible revenu publiés **par province** ne peuvent être reproduits à partir des codes de faible revenu figurant au fichier de microdonnées. On a supprimé pour certains enregistrements de microdonnées les codes de province afin de garantir la confidentialité (voir "Notes aux utilisateurs", poste 7(iii), p. 9). Ainsi, les tableaux par province créés par l'utilisateur ne comprendraient pas tous les enregistrements nécessaires à la reproduction des données publiées.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT,  
1986 BASE)****SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE  
L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE (SFR-RAI, BASE DE 1986)****Description**

This code indicates whether or not the family unit falls below the 1986 base low income after tax cut-offs.

The cut-offs were determined by adjusting the low income after tax lines developed after analysis of 1986 Family Expenditure Survey data for increasing prices, as reflected in the Consumer Price Index. These income limits were selected on the basis that families with incomes after tax below these limits usually spent 64.3% or more of their income after tax on food, shelter and clothing. These cut-offs are differentiated by size of area of residence and by family size.

The cut-offs for 1991 family after-tax incomes are as follows:

**Description**

Ce code indique si le revenu de la famille est inférieur aux seuils de faible revenu après impôt (base de 1986).

Ceux-ci que l'analyse des données sur les dépenses des familles de 1986 avait permis d'établir, ont été établis en corrigeant les seuils de faible revenu, de façon à tenir compte de l'augmentation de l'indice des prix à la consommation. Les familles dont le revenu après impôt est inférieur à ces seuils dépensent habituellement 64.3% ou plus de leur revenu après impôt au titre de l'alimentation, du logement et de l'habillement. Les seuils de faible revenu se différencient par la taille de la région de résidence et la taille de la famille.

Voici les seuils révisés des revenus après impôt des familles pour l'année 1991:

## Size of Area of Residence • Taille de la région de résidence

Family Size	500,000 or more	100,000- 499,999	30,000- 99,999	Urban Areas under 30,000	Rural Areas
Taille de la famille	500,000 habitants ou plus	100,000- 499,999	30,000- 99,999	Urbaines moins de 30,000	Régions rurales
1	12,667	10,863	10,577	9,507	8,095
2	17,191	14,728	14,343	12,887	10,976
3	22,253	19,068	18,566	16,685	14,208
4	26,175	22,425	21,839	19,626	16,712
5	28,478	24,400	23,761	21,353	18,181
6	30,440	26,080	25,397	22,822	19,434
7 or more • ou plus	32,361	27,727	27,000	24,265	20,661

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT,  
1986 BASE) - Continued**

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue No. 13-207, "Income Distributions by Size in Canada, 1991" and Catalogue No. 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada, 1991". For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

**Code Classification**

- 1 Below after tax cut-off
- 2 Equal to or above after tax cut-off

**Note:**

The "Low Income Cut-off (LICO, 1986 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure, replacing the 1978 base LICO. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, 1991, quote 1986 base low income statistics. The after-tax cut-off is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.

The low income status of microdata file records according to the low income after tax cut-off cannot be reproduced using the "Size of Area" codes and "Family Size" codes from the microdata file. Some records on the file have recoded "Size of Area" codes to prevent identification of unique cities on the file (see description for "Size of Area"). For this reason, low income after tax rates published in the appendix of Catalogue No. 13-210, 1991 cannot be reproduced from the microdata file by means of user-created low income after tax code.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE  
L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE (SFR-RAI, BASE DE 1986) - suite**

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du catalogue n° 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1991" et du catalogue n° 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada, 1991". Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

**Code Classification**

- 1 Inférieur au seuil après impôt
- 2 Égal ou supérieur au seuil après impôt

**Nota:**

Le "Seuil de faible revenu (SFR, base de 1986)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada, remplacent les "SFR" de la base de 1978. Les faits saillants qui accompagnent la nouvelle publication n° 13-207 au catalogue, 1991, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1986 comme base. Le seuil de faible revenu après impôt est produite afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.

Les enregistrements du fichier de microdonnées qui correspondent à des unités familiales à faible revenu selon le seuil de faible revenu après impôt ne peuvent être reproduits au moyen des codes "taille de la région" et "taille de la famille" du fichier de microdonnées. On a attribué à certains enregistrements au fichier de nouveaux codes "taille de la région" afin d'empêcher que puissent être identifiées des villes particulières du fichier (voir la description de "taille de la région"). En conséquence, les taux de faible revenu après impôt publiés en annexe du catalogue n° 13-210, 1991 ne peuvent être reproduits à partir du fichier de microdonnées au moyen d'un code de faible revenu après impôt créé par l'utilisateur.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME AFTER TAX CUT-OFF (LICO-IAT,  
1986 BASE) - Concluded**

**SEUIL DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE  
L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE  
PRINCIPALE (SFR-RAI, BASE DE 1986) - fin**

In addition, published low income after tax rates **by province** cannot be reproduced from microdata file low income after tax codes. Some microdata records have the province code suppressed for confidentiality (see "Notes for Users", item 7(iii), pg. 9). As a result, any user-created tabulation by province would not include all the records required to reproduce published data.

En outre, les taux de faible revenu après impôt publiés **par province** ne peuvent être reproduits à partir des codes de faible revenu après impôt figurant au fichier de microdonnées. On a supprimé pour certains enregistrements de microdonnées les codes de province afin de garantir la confidentialité (voir "Notes aux utilisateurs", poste 7(iii), p. 9). Ainsi, les tableaux par province créés par l'utilisateur ne comprendraient pas tous les enregistrements nécessaires à la reproduction des données publiées.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME MEASURE (LIM)****MESURE DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA  
FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (MFR)****Description**

This code indicates whether or not the economic family of which this census unit is a part falls below the low income measure.

The Low Income Measure is 50% of "adjusted" median economic family income where "adjusted" indicates a consideration of family needs. The family size is adjusted to reflect the precept that family needs increase with family size. For LIMs, each additional adult is assumed to increase the family's "needs" by 40% of the needs of the first adult, and each child's "needs" are assumed to be 30% of that of the first adult.

The actual calculation of the LIMs proceeds as follows:

- (i) for each family determine 'adjusted family size' whereby the first adult is counted as one person and each additional adult as .4 of a person, and each child (less than 16 years of age) as .3 of a person (except in a family of one adult and children only where the first child is counted as .4 of a person);
- (ii) calculate for each family 'adjusted family income' by dividing family income by 'adjusted family size';
- (iii) determine the median 'adjusted family income' which is the adjusted family income where 50% of families have a smaller adjusted family income and 50% have a higher one; and

**Description**

Ce code indique si le revenu de la famille économique dont fait partie cette unité de recensement est inférieur à la mesure de faible revenu.

La mesure de faible revenu est de 50% du revenu familial médian "ajusté", ce dernier terme traduisant la prise en compte des besoins familiaux. La taille de la famille est ajustée pour illustrer la notion que, les besoins d'une famille croissent en fonction de la taille. En ce qui a trait à la MFR, on suppose que chaque adulte additionnel accroît de 40% le "besoins" d'une famille, ce pourcentage étant déterminé en fonction des "besoins" du premier adulte. Cette proportion s'établit à 30% dans le cas d'un enfant.

Pour calculer les MFR, il faut procéder comme suit:

- (i) déterminer la 'taille ajustée' de chaque famille, c'est-à-dire compter le premier adulte comme une personne et chaque adulte additionnel comme .4 d'une personne, chaque enfant (de moins de 16 ans) comme .3 d'une personne (sauf dans le cas d'une famille composée d'un seul adulte avec des enfants alors que le premier enfant est compté comme .4 d'une personne);
- (ii) calculer pour chaque famille le 'revenu familial ajusté' en divisant le revenu familial par la 'taille ajustée de la famille';
- (iii) déterminer le 'revenu familial ajusté' médian qui constitue la ligne de démarcation entre deux catégories égales (50%), selon que le revenu ajusté des familles est supérieur ou inférieur; et



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME MEASURE (LIM) - Continued****MESURE DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA  
FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (MFR)  
- suite**

The actual calculation of the LIMs proceeds as follows:  
- concluded

- (iv) the LIM for a family of size one is 50% of the median 'adjusted family income' and the LIMs for the other types are equal to this value multiplied by 'adjusted family size'.

The LIMs for 1991 economic family incomes are as follows:

Pour calculer les MFR, il faut procéder comme suit:  
- fin

- (iv) la MFR pour une famille d'une personne, est 50% du 'revenu familial ajusté' médian et les MFR pour les autres types de famille sont équivalent à cette valeur multipliée par la 'taille ajustée de la famille'.

Voici les revenus des familles économiques du MFR pour l'année 1991:

Family Type	1991	Genres de Familles
	\$	
One adult	11,896	Un adulte
Two adults/ One adult, one child	16,654	Deux adultes/ Un adulte, un enfant
Three adults	21,413	Trois adultes
Two adults, one child/ One adult, two children	20,223	Deux adultes, un enfant/ Un adulte, deux enfants
Four adults	26,171	Quatre adultes
Three adults, one child/ Two adults, two children/ One adult, three children	24,982 23,792	Trois adultes, un enfant Deux adultes, deux enfants/ Un adulte, trois enfants
Five adults	30,930	Cinq adultes
Four adults, one child/ Three adults, two children/ Two adults, three children/ One adult, four children	29,740 28,550 27,361	Quatre adultes, un enfant Trois adultes, deux enfants Deux adultes, trois enfants/ Un adulte, quatre enfants
Six adults	35,688	Six adultes
Five adults, one child/ Four adults, two children/ Three adults, three children/ Two adults, four children/ One adult, five children	34,498 33,309 32,119 30,930	Cinq adultes, un enfant Quatre adultes, deux enfants Trois adultes, trois enfants Deux adultes, quatre enfants/ Un adulte, cinq enfants

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME MEASURE (LIM) - Concluded**

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue No. 13-207, "Income Distributions by Size in Canada, 1991" and Catalogue No. 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada, 1991". For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Below measure
2	Equal to or above measure

**Note**

The "Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1986 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure, replacing the 1978 base LICO. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, 1991 quote 1986 base low income statistics. The Low Income Measure is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**MESURE DE FAIBLE REVENU DE L'UNITÉ DE LA  
FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE (MFR) - fin**

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du catalogue n° 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1991" et du catalogue n° 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada, 1991". Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Inférieur à la mesure
2	Égal ou supérieur à la mesure

**Nota**

Le "Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, base de 1986)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada, remplacent les "SFR" de la base de 1978. Les faits saillants qui accompagnent la publication n° 13-207 au catalogue, 1991, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1986 comme base. La mesure de faible revenu est produite afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME AFTER TAX MEASURE (LIM-IAT)**

**MESURE DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE  
L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE  
(MFR-RAI)**

**Description**

This code indicates whether or not the economic family falls below the low income after tax measure.

The Low Income After Tax Measure is 50% of "adjusted" median economic family income after tax where "adjusted" indicates a consideration of family needs. The family size is adjusted to reflect the precept that family needs increase with family size. For LIM-IATs, each additional adult is assumed to increase the family's "needs" by 40% of the needs of the first adult, and each child's "needs" are assumed to be 30% of that of the first adult.

The actual calculation of the LIM-IATs proceeds as follows:

- (i) for each family determine 'adjusted family size' whereby the first adult is counted as one person and each additional adult as .4 of a person, and each child (less than 16 years of age) as .3 of a person (except in a family of one adult and children only where the first child is counted as .4 of a person);
- (ii) calculate for each family 'adjusted family income after tax' by dividing family income after tax by 'adjusted family size';
- (iii) determine the median 'adjusted family income after tax' which is the adjusted family income after tax where 50% of families have a smaller adjusted family income after tax and 50% have a higher one; and

**Description**

Ce code indique si le revenu après impôt de la famille économique est inférieur à la mesure de faible revenu.

La mesure de faible revenu après impôt est de 50% du revenu après impôt familial médian "ajusté", ce dernier terme traduisant la prise en compte des besoins familiaux. La taille de la famille est ajustée pour illustrer la notion que, les besoins d'une famille croissent en fonction de la taille. En ce qui a trait à la MFR-RAI, on suppose que chaque adulte additionnel accroît de 40% le "besoins" d'une famille, ce pourcentage étant déterminé en fonction des "besoins" du premier adulte. Cette proportion s'établit à 30% dans le cas d'un enfant.

Pour calculer les MFR-RAI, il faut procéder comme suit:

- (i) déterminer la 'taille ajustée' de chaque famille, c'est-à-dire compter le premier adulte comme une personne et chaque adulte additionnel comme .4 d'une personne, chaque enfant (de moins de 16 ans) comme .3 d'une personne (sauf dans le cas d'une famille composée d'un seul adulte avec des enfants alors que le premier enfant est compté comme .4 d'une personne);
- (ii) calculer pour chaque famille le 'revenu après impôt familial ajusté' en divisant le revenu après impôt familial par la 'taille ajustée de la famille';
- (iii) déterminer le 'revenu après impôt familial ajusté' médian qui constitue la ligne de démarcation entre deux catégories égales (50%), selon que le revenu après impôt ajusté des familles est supérieur ou inférieur; et

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT  
LOW INCOME AFTER TAX MEASURE (LIM-IAT) -  
Continued****MESURE DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE  
L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE  
(MFR-RAI) - suite**

The actual calculation of the LIM-IATs proceeds as follows:  
- concluded

Pour calculer les MFR-RAI, il faut procéder comme suit:  
- fin

- (iv) the LIM for a family of size one is 50% of the median 'adjusted family income after tax' and the LIMs for the other types are equal to this value multiplied by 'adjusted family size'.

- (iv) la MFR pour une famille d'une personne, est 50% du 'revenu après impôt familial ajusté' médian et les MFR pour les autres types de famille sont équivalent à cette valeur multipliée par la 'taille ajustée de la famille'.

The LIM-IATs for 1991 incomes are as follows:

Voici les revenus du MFR-RAI pour l'année 1991:

Family Type	1991	Genres de Familles
	\$	
One adult	9,954	Un adulte
Two adults/ One adult, one child	13,936	Deux adultes/ Un adulte, un enfant
Three adults Two adults, one child/ One adult, two children	17,917 16,922	Trois adultes Deux adultes, un enfant/ Un adulte, deux enfants
Four adults Three adults, one child Two adults, two children/ One adult, three children	21,899 20,903 19,908	Quatre adultes Trois adultes, un enfant Deux adultes, deux enfants/ Un adulte, trois enfants
Five adults Four adults, one child Three adults, two children Two adults, three children/ One adult, four children	25,880 24,885 23,890 22,894	Cinq adultes Quatre adultes, un enfant Trois adultes, deux enfants Deux adultes, trois enfants/ Un adulte, quatre enfants
Six adults Five adults, one child Four adults, two children Three adults, three children Two adults, four children/ One adult, five children	29,862 28,867 27,871 26,876 25,880	Six adultes Cinq adultes, un enfant Quatre adultes, deux enfants Trois adultes, trois enfants Deux adultes, quatre enfants/ Un adulte, cinq enfants

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PRIMARY ECONOMIC FAMILY UNIT LOW INCOME  
AFTER TAX MEASURE (LIM-IAT)**

- Concluded

**MESURE DE FAIBLE REVENU APRÈS IMPÔT DE  
L'UNITÉ DE LA FAMILLE ÉCONOMIQUE PRINCIPALE  
(MFR-RAI) - fin**

For additional information on the various low income concepts, see the appendices of Catalogue No. 13-207, "Income Distributions by Size in Canada, 1991" and Catalogue No. 13-210, "Income After Tax, Distributions by Size in Canada, 1991". For more information concerning the low income review, an unpublished paper "Statistics Canada's Low Income Cut-offs: Methodological Concerns and Possibilities - A Discussion Paper" is available on request.

Pour plus d'information sur les divers concepts de faible revenu, voir les annexes du catalogue n° 13-207, "Répartition du revenu au Canada selon la taille du revenu, 1991" et du catalogue n° 13-210, "Revenu après impôt, répartition selon la taille du revenu au Canada, 1991". Pour plus d'information concernant la révision du faible revenu, un document non publié intitulé "Seuil de faible revenu de Statistique Canada: Problèmes et possibilités méthodologiques - Un document de travail" est disponible sur demande.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Below after tax measure
2	Equal to or above after tax measure

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Inférieur à la mesure après impôt
2	Égal ou supérieur à la mesure après impôt

**Note**

The "Economic Family Unit Low Income Cut-off (LICO, 1986 base)" is now Statistics Canada's preferred low income measure, replacing the 1978 base LICO. Highlights accompanying the release of Catalogue No. 13-207, 1991, quote 1986 base low income statistics. The Low Income After Tax Measure is provided to give users the maximum analytical flexibility, as recommended during the low income review process.

**Nota**

Le "Seuil de faible revenu de l'unité de la famille économique (SFR, base de 1986)" a maintenant la préférence comme mesure de faible revenu de Statistique Canada, remplacent les "SFR" de la base de 1978. Les faits saillants qui accompagnent la publication n° 13-207 au catalogue, 1991, cite les statistiques à faible revenu ayant l'année 1986 comme base. La mesure de faible revenu après impôt est produite afin de donner aux utilisateurs le maximum de flexibilité analytique recommandé durant le traitement de la révision du faible revenu.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME*****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*****RENT DATA****Description**

The following rent information applies only to non-farm rented dwellings with type of dwelling code = 1 - 5. This means that the following types of rented dwellings have "not applicable" codes for this section of data:

1. Farms;
2. "other" dwellings (mainly mobile homes); and
3. rented dwellings in locations defined as special areas according to the LFS sample design. These are principally remote areas.

Users of these data interested in doing rent to income studies should be aware of the following problem. The rent collected applies to April of the survey year. Multiplying by 12 to get an annual value requires certain assumptions which do not hold for all households. The income data refers to the calendar year (reference year). As a result, any income for members present in the reference year who were not present in April of the survey year is not included in the household total. Similarly, unattached individuals renting in April may have been household members during the reference year with little or no income.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991*****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*****DONNÉES SUR LES LOYERS****Description**

Les données sur les loyers qui figurent ci-après s'appliquent seulement aux logements non agricoles loués dont le genre de logement porte un code de 1 à 5. Ceci signifie que les types suivants de logements loués sont codés "sans objet" pour cette section des données:

1. Fermes;
2. "autres" logements (principalement des maisons mobiles); et
3. logements loués situés dans des secteurs spéciaux d'après le plan de l'échantillon de l'EPA. Ces régions sont principalement des régions éloignées.

Les utilisateurs désireux d'utiliser ces données pour étudier les rapports entre les loyers et les revenus devraient tenir compte du problème suivant. Le montant du loyer indiqué s'applique au mois d'avril de l'année de l'enquête. Mais, la multiplication par 12 de ce montant pour obtenir un loyer annuel doit s'appuyer sur certaines hypothèses qui ne valent pas pour tous les ménages. L'appartenance au ménage réfère elle aussi à avril de l'année d'enquête alors que les données sur le revenu s'appliquent à l'année de référence. En conséquence, le revenu total du ménage ne comprend pas le revenu des membres présents durant l'année de référence mais qui étaient absents en avril de l'année de l'enquête. De même, les personnes seules payant un loyer en avril peuvent avoir été des membres du ménage durant l'année de référence ne disposant que d'un faible revenu ou d'un revenu inexistant.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**HEATING INCLUDED IN RENT**

**FRAIS DE CHAUFFAGE INCLUS DANS LE LOYER**

**Description**

This variable indicates whether or not the rent paid for the dwelling in April of the survey year includes the supplying of heat for the dwelling.

**Description**

Cette variable indique si le loyer que le ménage a payé pour avril de l'année de l'enquête comprend ou non le chauffage du logement.

**Code    Classification**

1	Yes
2	No
8	Not applicable

**Code    Classification**

1	Oui
2	Non
8	Sans objet

**Source**

Rent Schedule, Form 04.

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## RENT PAID FOR APRIL OF SURVEY YEAR

## LOYER PAYÉ POUR AVRIL DE L'ANNÉE DE L'ENQUÊTE

**Description**

This variable gives the amount of rent paid in dollars for this dwelling for April. Code 0000 is for subsidized dwellings with no rent or whose subsidized rent was not ascertained. Subsidized dwellings may also have rent values of \$1 to \$1000.

**Description**

Cette variable indique le montant en dollars qu'a versé le ménage pour le loyer en avril. Le code 0000 vaut pour les logements subventionnés pour lesquels il n'y a pas de loyer à payer ou dont le loyer subventionné n'a pu être déterminé. Les logements subventionnés peuvent aussi avoir une valeur locative de \$1 à \$1000.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
10000	No rent or rent ascertained (subsidized dwellings only)
0001- 0999	Actual amount
1200	\$1,200 or more
8888	Not applicable

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
10000	Aucun loyer ou loyer non vérifié (logements subventionnés seulement)
0001- 0999	Montant réel
1200	\$1,200 ou plus
8888	Sans objet

**Source**

Rent Schedule, Form 04.

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992**ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991***RENT SUBSIDIZED****Description**

A rent is considered to be subsidized when the tenant pays less than the amount normally charged for the dwelling. Subsidization here is financial aid paid **directly** to the landlord of the dwelling. Financial aid which is paid to the tenant (even if it is meant to help with the rent) is not considered here as a subsidy.

Examples of subsidized rents are:

- Accommodation for which financial assistance is paid by federal, provincial or municipal government (for example, senior citizen's housing, low-income housing projects, co-operative housing projects, and so on);
- Rental accommodation provided by a company for its employees. Also included are PMQ's (Permanent Married Quarters) operated by the Canadian Armed Forces;
- Living quarters provided by the apartment owner for the superintendent, at less than the normal rent charged for the apartment, the balance being absorbed by the owner;
- Accommodation for which a relative of the tenant (someone related by blood, marriage or adoption), pays directly to the landlord; and
- Accommodation for which a relative of the tenant owns the dwelling in which the tenant is renting and less the normal rent or no rent is paid by the tenant.

**Code      Classification**

- |   |  |
|---|--|
| 1 | Yes, subsidized by government, employer or relatives |
| 2 | No   |
| 8 | Not applicable                                       |

**LOYER SUBVENTIONNÉ****Description**

Le loyer est considéré subventionné lorsque le locataire paie un montant inférieur au loyer normal. La subvention est une somme versée **directement** au propriétaire du logement au nom du locataire. Les sommes versées au locataire (même si elles sont destinées à l'aider à payer son loyer) ne sont pas des subventions aux fins de cette enquête.

Voici des exemples de loyers subventionnés:

- un logement pour lequel le locataire reçoit une aide financière versée par l'administration fédérale, provinciale ou locale (par exemple, logements pour personnes âgées, ensemble d'habitation pour personnes à faible revenu, coopératives d'habitation);
- des logements donnés en location par une entreprise à ses employés; cette catégorie comprend également les logements réservés aux militaires mariés des Forces armées canadiennes;
- des pièces d'habitation fournies au concierge par le propriétaire de l'immeuble à un loyer inférieur au loyer normal, la différence étant absorbée par le propriétaire;
- un logement pour lequel le locataire reçoit une aide financière versée directement au propriétaire par un parent (personne apparentée par le sang, par alliance ou par adoption); et
- un logement appartenant à un parent du locataire et que ce dernier a pris en location à un coût inférieur au loyer normal ou occupe gratuitement.

**Code      Classification**

- |   |   |
|---|---|
| 1 | Oui, subventionné par une administration publique, l'employeur ou des parents |
| 2 | Non   |
| 8 | Sans objet  |

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**RENT SUBSIDIZED - [Concluded]**

**LOYER SUBVENTIONNÉ - [fin]**

**Source**

Rent Schedule, Form 04.

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

**NOTE**

Users of a series of HIFE microdata tapes should be aware of changes in the definition of subsidization. Since 1980 the above definition applies. For 1976, subsidies paid by relatives were not included. For 1972 and 1974 relatives were only included if they were the landlord.

**NOTA**

Les utilisateurs de la série de bandes de microdonnées sur le revenu et l'équipement ménager devraient être conscients des changements de définition des subventionnés. Depuis 1980, la définition ci-haut est en vigueur. En 1976 les subventions déboursées par les parents étaient exclues. Pour 1972 et 1974 les montants déboursés par les parents étaient inclus seulement si ceux-ci étaient les propriétaires du logement.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**RENT FOR COMBINED BUSINESS AND LIVING  
ACCOMMODATION**

**LOYER VERSÉ POUR UN LOGEMENT  
SERVANT À LA FOIS DE DOMICILE ET DE  
LOCAL D'AFFAIRES**

**Description**

This variable indicates if a household uses part of the rental unit for a business operation (store, restaurant, beauty salon, doctor's office, speech therapist, etc.) and uses the remainder for living accommodation. The rent paid covers both the business and living quarters.

**Description**

Cette variable indique si le ménage utilise une partie du logement comme local d'affaires (magasin, restaurant, salon de beauté, cabinet de médecin, d'orthophoniste, etc.) et l'autre partie comme pièces d'habitation. Le loyer payé comprend à la fois le domicile et le local d'affaires.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Yes
2	No
8	Not applicable
9	Not ascertained

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Oui
2	Non
8	Sans objet
9	Non vérifié

**Source**

Rent Schedule, Form 04.

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**UTILITIES INCLUDED IN RENT  
(Hot Water, Cold Water, Electricity)**

**SERVICES INCLUS DANS LE LOYER  
(eau chaude, eau froide, électricité)**

**Description**

This variable indicates whether the rent paid for April included payment for any of the above utilities.

**Description**

Cette variable indique si un ou plusieurs des services susmentionnés étaient inclus dans le loyer payé pour le mois de avril.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Not included
2	Some included
3	All included
8	Not applicable
9	Not ascertained

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Aucun service inclus
2	Certains services inclus
3	Tous les services inclus
8	Sans objet
9	Non vérifié

**Source**

Rent Schedule, Form 04.

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**APPLIANCES INCLUDED IN RENT  
(Refrigerator, Range, Other Major Appliances)**

**APPAREILS INCLUS DANS LE LOYER  
(réfrigérateur, cuisinière, autres gros appareils  
ménagers)**

**Description**

This variable indicates how many, if any, of the above appliances are supplied by the landlord without additional charge.

**Description**

Cette variable indique combien d'appareils, parmi ceux mentionnés ci-haut, sont fournis par le propriétaire, sans frais additionnels.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	None
2	One appliance
3	Two appliances
4	Three or more appliances
8	Not applicable
9	Not ascertained

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Aucun
2	Un appareil
3	Deux appareils
4	Trois appareils ou plus
8	Sans objet
9	Non vérifié

**NOTE**

Since the 1989 HIFE file (1988 income), the appliances included in this item have changed due to questionnaire modifications.

**NOTA**

Depuis la dernière filière de l'EÉM de 1989 (Revenu de 1988), les appareils ménagers inclus dans ce poste ont été modifiés dû aux changements du questionnaire.

**Source**

Rent Schedule, Form 04.

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**OTHER ITEMS INCLUDED IN RENT  
(Cable TV, Furniture, Parking)**

**Description**

This variable indicates how many, if any, of the above items are supplied by the landlord as part of the rent payment.

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	No extra items included
2	One item included
3	Two items included
4	Three items included
8	Not applicable
9	Not ascertained

**NOTE**

Since the 1989 HIFE file (1988 income), the items included in this variable have changed due to questionnaire modifications.

**Source**

Rent Schedule, Form 04.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**AUTRES COMMODITÉS INCLUSES DANS LE  
LOYER (télédistribution, ameublement, stationnement)**

**Description**

Cette variable indique combien de commodités, parmi celles mentionnées ci-haut, sont fournies par le propriétaire, sans frais additionnels (c.-à-d. qu'elles sont comprises dans le loyer).

<u>Code</u>	<u>Classification</u>
1	Aucune autre commodité incluse
2	Une commodité incluse
3	Deux commodités incluses
4	Trois commodités incluses
8	Sans objet
9	Non vérifié

**NOTA**

Depuis la dernière filière de l'EÉM de 1989 (Revenu 1988), les items inclus dans cette variable ont été modifiés dû aux changements du questionnaire.

**Source**

Questionnaire sur le loyer, Formule 04.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME*****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*****SAMPLE DESIGN AND IMPLICATIONS**

This HIFE data set has been created by linking data collected from the same households from four different surveys. These surveys are:

- Household Facilities and Equipment Survey, May 1992 (HFE)
- Labour Force Survey, April 1992 (LFS)
- Survey of Consumer Finances, April 1992 (SCF)
  
- Rent Survey, April 1992

The HFE Survey was a supplement to the May 1992 LFS and the other three surveys were conducted simultaneously in April 1992. The sample employed for these surveys is the Labour Force Survey sample, which is a multi-stage stratified clustered probability sample.

Following each decennial census, the sample design of the Labour Force Survey is revised to incorporate recent developments in sampling methodology and to reflect population changes indicated by the most recent census data. The latest redesigned sample was implemented in January 1985, to replace the design in use since 1975.

For information on the redesign of the Labour Force Survey sample, see the feature article published in **The Labour Force, January 1985**, Catalogue No. 71-001 and the publication **Methodology of the Canadian Labour Force Survey, 1984-1990**, Catalogue No. 71-526.

Briefly, this sample is designed to represent approximately 98% of the population. Excluded population groups are:

1. Residents of the Yukon and Northwest Territories;
2. Residents of Indian reserves;
3. Residents of military barracks; and
4. Inmates of institutions such as prisons, penitentiaries, jails, reformatories, mental hospitals, tuberculosis hospitals, sanatoria, orphanages and homes for the aged.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991*****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*****PLAN DE SONDAGE ET IMPLICATIONS**

Ce fichier RMEM de microdonnées découle du raccordement des quatre enquêtes suivantes sur les mêmes ménages:

- Enquête sur l'équipement ménager, mai 1992 (EÉM)
- Enquête sur la population active, avril 1992 (EPA)
- Enquête sur les finances des consommateurs, avril 1992 (EFC)
- Enquête sur les loyers, avril 1992

L'EÉM a été effectuée en même temps que l'EPA de mai 1992 tandis que les trois autres enquêtes ont été effectuées simultanément en avril 1992. L'échantillon utilisé pour ces enquêtes est celui de l'Enquête sur la population active qui consiste en un échantillon aléatoire à plusieurs degrés stratifié par grappes.

Après chaque recensement décennal, le plan de sondage de l'Enquête sur la population active est révisé pour y incorporer les dernières modifications aux méthodes d'échantillonnage et pour tenir compte des changements démographiques mis à jour par les données du recensement le plus récent. Le nouveau plan de sondage a été introduit en janvier 1985 pour remplacer celui utilisé depuis 1975.

Pour obtenir des renseignements sur le remaniement du plan de sondage de l'enquête sur la population active, voir l'article du mois paru dans **La population active, janvier 1985**, n° 71-001 au catalogue et la publication **Méthodologie de l'enquête sur la population active au Canada, 1984-1990**, n° 71-526 au catalogue.

En somme, cet échantillon est conçu de manière à représenter environ 98% de la population. Sont exclus les groupes suivants:

1. Les résidents du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest;
2. Les résidents des réserves indiennes;
3. Les résidents de baraquements militaires; et
4. Les pensionnaires d'institutions comme les prisons, les pénitenciers, les maisons de correction, les hôpitaux pour malades mentaux, les hôpitaux pour tuberculeux, les sanatoriums, les orphelinats et les foyers pour personnes âgées.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME*****HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*****SAMPLE DESIGN AND IMPLICATIONS -  
continued**

In addition, households living in collective-type dwellings such as hotels, large lodging houses, clubs, logging and construction camps are excluded from this file.

Because of varying sampling and response ratios each record on the file has a weight attached to it. This weighting factor reflects the sample design and incorporates the inverse of the sampling ratio (which varies significantly by geographic area) and differential response rates for households, among other things. For further information on the weighting procedure see Catalogue No. 13-207, and "Final Universal Weight" of this documentation as well as Catalogues Nos. 71-526, 71-528 and the January 1985 issue, Catalogue No. 71-001.

The sample design and weighting procedure have important implications for data use. Each variable on the file must be multiplied by the weight in order to produce valid statistical estimates of population parameters such as means, medians, modes, estimated numbers and aggregates. However, the appropriateness of using these sample survey weights in regression analysis is another issue. A useful summary of this issue is presented in DuMouchel and Duncan (1983) "Using Sample Survey Weights in Multiple Regression Analysis of Stratified Samples". *Journal of American Statistical Association* Volume 78, December 1983, pp 535-543.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991*****ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*****PLAN DE SONDAGE ET IMPLICATIONS - suite**

De plus, les ménages demeurant dans des logements collectifs tels que des hôtels, de grandes pensions, des clubs, des camps de bûcherons et des baraquements de travailleurs ne sont pas compris dans ce fichier.

En raison de la variation des fractions de sondage et des taux de réponse, nous avons attribué un poids à chaque dossier du fichier. Ce coefficient de pondération tient compte du plan de sondage et comporte l'inverse de la fraction de sondage (qui varie beaucoup d'une région à l'autre) et, entre autres, différents taux de réponse pour les ménages. Pour obtenir de plus amples renseignements sur la méthode de pondération, voir la publication n° 13-207 au catalogue ainsi que les publications n°s 71-526, 71-528 au catalogue et le numéro de janvier 1985, n° 71-001 au catalogue cité plus haut. Et la rubrique "Pondération universelle finale" de la présente documentation.

Le plan de sondage et la méthode de pondération comportent d'importantes implications à l'égard de l'utilisation des données. Il faut multiplier chaque variable du fichier par le poids pour obtenir des estimations statistiques valides des paramètres démographiques, comme des moyennes, des médianes, des modes et des estimations d'agrégats. Quoi qu'il en soit, l'intérêt que présente l'utilisation de ces poids de sondage dans l'analyse de régression est un autre sujet. L'article intitulé "Using Sample Survey Weights in Multiple Regression Analysis of Stratified Samples", de Dumouchel et Duncan (1983), *Journal of the American Statistical Association*, Volume 78, December 1983, pp. 535-543, présente un sommaire utile sur la question.



## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*SAMPLE DESIGN AND IMPLICATIONS -  
concluded

The information necessary to estimate the standard errors is not given on this file. Most regression programs are not capable of considering design effects, even if the relevant information were available. However, generalized programs such as SAS, BMDP and SPSS produce coefficients using weighted least squares. The standard errors calculated by SPSS are much too low because the sum of the weights is used for the degrees of freedom. This can be corrected by dividing the weight on each record by the sum of the weights and multiplying by the sample size. This transformation will produce standard errors equivalent to those produced by SAS and BMDP. Specific requests to produce standard errors of estimates can also be handled on a cost-recoverable basis.

Secondly, standard errors calculated for these data using the formula for data from simple random samples may be very misleading. Sampling errors calculated from this sample design are generally higher than those using the sample random formula. As an illustration of their magnitude, see the standard error symbols published in Catalogue No. 64-202, as well as the standard error of average incomes (which estimate the sampling error) published in Catalogue No. 13-218. For information on standard errors of more complex analytic statistics (i.e. regression estimates) see the uncatalogued paper "**An Investigation of Variance Estimation in Family Expenditure Surveys**" and associated bibliography.

For further information on sampling and non-sampling errors associated with the survey, see Catalogue Nos. 13-218, 64-202 and 13-207.

## FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

## PLAN DE SONDAGE ET IMPLICATIONS - fin

Les renseignements dont nous avons besoin pour estimer les erreurs types ne figurent pas dans ce fichier. La plupart des programmes de régression ne peuvent pas prendre en considération les effets du plan de sondage, même si les renseignements pertinents sont connus. Toutefois, les programmes généraux comme le SAS, le BMDP et le PSSS produisent des coefficients au moyen des moindres carrés pondérés. Les erreurs types calculées d'après le PSSS sont beaucoup trop faibles parce qu'on y utilise la somme des poids pour établir les degrés de liberté. On peut remédier à la situation en divisant le poids de chaque dossier par la somme des poids et en multipliant par la taille de l'échantillon. On obtiendra ainsi des erreurs types équivalentes à celles que produisent le SAS et le BMDP. Nous pourrions répondre à ceux qui nous demanderont de produire des erreurs types particulières et ce, moyennant le recouvrement des frais.

Deuxièmement, les erreurs types calculées pour ces données au moyen de la formule s'appliquant aux données d'échantillons aléatoires simples peuvent être très trompeuses. Les erreurs d'échantillonnage calculées à partir de ce plan de sondage-ci sont généralement plus élevées que celles qui sont calculées à l'aide de la formule de l'échantillon aléatoire simple. Pour en avoir une idée, voir les indicateurs littéraires de l'erreur type publiés dans le catalogue n° 64-202, de même que les erreurs types des revenus moyens (qui estiment l'erreur d'échantillonnage) publiées dans la publication n° 13-218 au catalogue. Pour obtenir des renseignements sur les erreurs types de statistique analytiques plus complexes (par exemple, des estimations de régression), voir le document hors catalogue intitulé "**L'Estimation de la variance dans les enquêtes sur les dépenses des familles**" et la bibliographie qui s'y rattache.

Pour de plus amples renseignements sur les erreurs d'échantillonnage et les erreurs non dues à l'échantillonnage dans l'enquête, voir les publications n° 13-218, 64-202, 13-207 au catalogue.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**PROCEDURES FOR MANUSCRIPT REVIEW**

Because of the complexities inherent in data from household surveys, users of these data are advised to consult with the Household Surveys Division prior to publication of the data. A manuscript review service is provided by that Division to assist users. Users of microdata tapes are also advised prior to publishing their research to consult the relevant pages of the tape documentation provided regarding data reliability and the use of small samples.

The subscriber should file with Statistics Canada a copy of published research or other results based on the use of these microdata. The subscriber shall use the following form of accreditation in reference to the microdata:

"This analysis is based on the Statistics Canada microdata tape Household Income (1991), Facilities and Equipment, (1992) which contains data collected in the Survey of Consumer Finances, 1992 and Survey of Household Facilities and Equipment, 1992. All computations on these microdata were done by (name of user organization) and the responsibility for the use and interpretation of these data is entirely that of the author(s)."

Manuscripts can be forwarded to:

Director  
Household Surveys Division  
Statistics Canada  
Jean Talon Building, 5th floor  
Tunney's Pasture  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PROCÉDURES POUR FAIRE RÉVISER UN MANUSCRIT**

En raison des complexités inhérentes aux données provenant des enquêtes-ménages, il est recommandé de consulter la Division des enquêtes-ménages avant la publication de ces données. Un service de révision de manuscrits est offert par la Division pour assister les utilisateurs. Ceux qui utilisent les bandes de microdonnées pour fins de publication, devraient consulter les pages de la documentation qui traitent de la fiabilité des données et de l'usage de petits échantillons.

L'abonné devrait remettre à Statistique Canada un exemplaire de toute publication portant sur les recherches ou d'autres résultats basés sur l'utilisation des bandes de microdonnées. Dans le texte du manuscrit, il faudra indiquer la source des données de la façon suivante:

"L'analyse est basée sur la bande de microdonnées de Statistique Canada Revenu (1991) des ménages et l'équipement ménager, (1992) qui renferme des données recueillies dans le cadre de l'enquête sur les finances des consommateurs de 1992 et de l'enquête sur l'équipement ménager de 1992. Tous les calculs ont été effectués par (nom de l'organisme), et l'auteur est seul responsable (les auteurs sont seuls responsables) de l'usage et de l'interprétation qui sont faits des données."

Les manuscrits peuvent être envoyés au:

Directeur  
Division des enquêtes-ménages  
Statistique Canada  
Immeuble Jean Talon, 5<sup>e</sup> étage  
Parc Tunney  
Ottawa, Ontario  
K1A 0T6

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**PROCEDURES FOR MANUSCRIPT REVIEW  
- concluded**

The user should distinguish clearly in the manuscript between data derived directly from the tape on the one hand and all added assumptions, adjustments and modifications introduced by him/her on the other. For example, true wage rates cannot be calculated from the data on the tape and the researcher must specify his assumptions (for which the survey does not provide direct evidence) that would make the averages calculated from the tape appropriate proxies for such a variable.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**PROCÉDURES POUR FAIRE RÉVISER UN  
MANUSCRIT - fin**

Dans son manuscrit, l'utilisateur devra faire clairement la distinction entre les données tirées directement de la bande et les hypothèses, rajustements et modifications qu'il a apportés. Par exemple, les données tirées de la bande ne permettent pas de calculer les taux réels de salaire; le chercheur doit préciser les hypothèses (pour lesquelles l'enquête ne renferme pas de preuves directes) qui feront des moyennes calculées à partir des données de la bande des valeurs de substitution appropriées pour cette variable.

**MICRODATA FILE - 1991 INCOME**

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

**ESTIMATES OBTAINED FROM MICRODATA FILE**

The following pages contain counts and aggregates obtained from this tape and are given for your use in checking computer output from the tape. On microdata files prior to the 1984 household income file (1985 facilities and equipment), households with exceptionally high incomes, large income losses from self-employment or unusual characteristics were excluded from the file. As of 1984, records with these conditions have had selected characteristics zeroed out rather than removing them from the file. Counts on the following pages include these records.

We suggest that users not release or analyse data based on a sample of less than 100 records. In fact, due to our procedure of income imputation we feel that a slightly larger minimal sample would be more appropriate. Users employing small samples may wish to consult the **Income and Housing Surveys Section**.

**FICHER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991**

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**ESTIMATIONS PROVENANT DU FICHER DE MICRODONNÉES**

Les comptes et agrégats provenant de cette bande vous sont fournis pour vous permettre de vérifier les sorties d'ordinateur produites à partir de cette bande. Les fichiers de microdonnées antérieurs au fichier sur le revenu des ménages de 1984 (équipement ménager de 1985) n'englobaient pas les ménages dont le revenu était exceptionnellement élevé, ceux qui ont déclaré des pertes considérables découlant d'un travail autonome, ceux présentant des caractéristiques inhabituelles. à partir de 1984, on a annulé certaines caractéristiques des enregistrements portant sur ces ménages au lieu de supprimer ces enregistrements du fichier. Les montants de contrôle aux pages suivantes comprennent ces enregistrements.

Nous recommandons aux utilisateurs de ne pas publier ni analyser des données fondées sur un échantillon de moins de 100 enregistrements. De fait, en raison de la méthode d'imputation utilisée pour le revenu, nous croyons que le nombre minimum d'enregistrements devrait être plus élevé. Les utilisateurs qui se servent de petits échantillons désireront peut-être consulter la **Section des enquêtes sur le revenu et le logement**.

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991Weighted And Sample Counts From the Estimates For Various Values <sup>1</sup>  
Les comptes de la pondération et de l'échantillon pour diverses valeurs à partir des estimations <sup>1</sup>

Variable	Not Receiving Value Aucun montant reçu		Receiving Value Montant reçu		Total Weighted Value  Agrégat pondéré
	Sample Count	Weighted Count	Sample Count	Weighted Count	
	Taille de l'échantillon	Chiffre pondéré	Taille de l'échantillon	Chiffre pondéré	
Wages and salaries Salaires et traitements	11,095	2,558,763	28,992	7,496,802	327,669,464,670
Military pay and allowances Solde et indemnités militaires	39,680	9,986,093	407	69,472	1,666,629,181
Net income from non-farm self-employment Revenu net d'un emploi autonome non agricole	35,565	8,957,832	4,522	1,097,733	21,800,094,070
Net income from farm self-employment Revenu net d'un emploi autonome agricole	38,046	9,738,823	2,041	316,742	3,132,255,078
Net income from roomers and boarders Revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires	39,624	9,927,640	463	127,925	449,965,967
Total net income from self-employment Revenu total d'un emploi autonome	33,550	8,602,041	6,537	1,453,524	25,382,315,115
Total earnings Gains totaux	9,433	2,224,036	30,654	7,831,529	354,718,408,966
Total investment income Revenu total de placements	20,130	5,014,699	19,957	5,040,866	25,379,741,040
Family and youth allowances Allocations familiales et allocations aux jeunes	24,503	6,410,405	15,584	3,645,160	3,186,798,366
Child tax credit Crédit d'impôt pour enfants	30,032	7,861,704	10,055	2,193,861	1,993,324,306
Old age security/ guaranteed income supplement Sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint	30,802	7,871,678	9,285	2,183,887	16,613,036,102

1. See page 222 for revised weighted estimates

1. Voir page 222 pour les estimations pondérées révisées

HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991Weighted And Sample Counts From The Estimates For Various Values - Continued <sup>1</sup>  
Les comptes de la pondération et de l'échantillon pour diverses valeurs à partir des estimations - suite <sup>1</sup>

Variable	Not Receiving Value Aucun montant reçu		Receiving Value Montant reçu		
	Sample Count	Weighted Count	Sample Count	Weighted Count	Total Weighted Value
	Taille de l'échantillon	Chiffre pondéré	Taille de l'échantillon	Chiffre pondéré	Agrégat pondéré
Canada/Québec pension plan benefits Prestations du régime de pensions du Canada/Régime des rentes du Québec	29,958	7,703,369	10,129	2,352,196	12,329,498,269
Unemployment insurance benefits Prestations d'assurance-chômage	29,631	7,662,855	10,456	2,392,710	14,316,893,276
Social assistance and provincial income supplements Aide sociale et suppléments de revenu provinciaux	34,596	8,709,170	5,491	1,346,395	7,116,025,909
Other income from government sources Autres revenus provenant du gouvernement (incluant crédit d'impôt provincial)	13,786	3,468,417	26,301	6,587,148	6,094,914,305
Total government transfer payments Total des transferts gouvernementaux	3,875	1,106,750	36,212	8,948,815	61,650,490,533
Taxable government transfer payments Transferts gouvernementaux imposables	9,636	2,826,826	30,451	7,228,739	42,768,112,887
Non-taxable total government transfer payments Transferts gouvernementaux non imposables	10,735	2,791,117	29,352	7,264,448	18,882,961,381
Retirement pensions, superannuation and annuities Pensions de retraite et rentes	33,990	8,552,058	6,097	1,503,507	17,363,292,174
Other money income Autres revenus en espèces	36,758	9,242,041	3,329	813,524	4,670,685,610
Total income Revenu total	57	16,761	40,030	10,038,804	463,782,618,323
Total income tax Impôt total sur le revenu	7,769	1,731,972	32,318	8,323,593	90,603,272,681

1. See page 222 for revised weighted estimates

1. Voir page 222 pour les estimations pondérées révisées

HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991Weighted And Sample Counts From the Estimates For Various Values - Concluded <sup>1</sup>Les comptes de la pondération et de l'échantillon pour diverses valeurs à partir des estimations - fin <sup>1</sup>

Variable	Not Receiving Value Aucun montant reçu		Receiving Value Montant reçu		Total Weighted Value
	Sample Count	Weighted Count	Sample Count	Weighted Count	
	Taille de l'échantillon	Chiffre pondéré	Taille de l'échantillon	Chiffre pondéré	
Income after tax Revenu après impôt	52	14,525	40,035	10,041,040	373,179,929,377
Head - Total earnings Chef - Gains totaux	11,822	2,873,863	28,265	7,181,702	233,805,006,399
Head - Taxable government transfer payments Chef - Transferts gouvernementaux imposables	13,775	3,957,442	26,312	6,098,123	29,061,877,316
Head - Non-taxable government transfer payments Chef - Transferts gouvernementaux non imposables	16,800	4,324,566	23,287	5,730,999	13,465,115,179
Head - Total government transfer payments Chef - Total des transferts gouvernementaux	7,999	2,255,322	32,088	7,800,243	42,526,992,495
Head - Total income Chef - Revenu total	207	62,675	39,880	9,992,890	310,816,464,915
Wife - Total earnings Épouse - Gains totaux	23,283	5,984,163	16,804	4,071,402	78,441,951,701
Wife - Taxable government transfer payments Épouse - Transferts gouvernementaux imposables	29,569	7,715,787	10,518	2,339,778	8,932,805,592
Wife - Non-taxable government transfer payments Épouse - Transferts gouvernementaux non imposables	30,759	7,998,770	9,328	2,056,795	2,683,945,927
Wife - Total government transfer payments Épouse - Total des transferts gouvernementaux	25,808	6,850,297	14,279	3,205,268	11,616,167,784
Wife - Total income Épouse - Revenu total	17,965	4,780,812	22,122	5,274,753	99,282,725,790

1. See page 222 for revised weighted estimates

1. Voir page 222 pour les estimations pondérées révisées

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

Counts For Selected Variables<sup>1</sup> • Les comptes des variables diverses<sup>1</sup>

Variable	Sample Count	Weighted Number of Households	Aggregate Total Income	Average Income
	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré de ménages	Revenu total agrégé	Revenu moyen
<b>Province</b>				
Special Family Unit				
Unité familiale spéciale	165	73,865	11,978,129,076	162,162
<b>Newfoundland</b>				
Terre-Neuve	1,951	175,154	6,822,036,181	38,949
<b>Prince Edward Island</b>				
L'Île-du-Prince-Édouard	939	45,622	1,705,817,981	37,390
<b>Nova Scotia</b>				
Nouvelle-Écosse	2,772	327,012	12,898,026,848	39,442
<b>New Brunswick</b>				
Nouveau-Brunswick	2,513	255,191	10,238,696,697	40,122
Québec	7,570	2,642,340	108,562,994,798	41,086
Ontario	10,981	3,612,104	181,513,224,224	50,251
Manitoba	2,805	395,856	15,686,439,341	39,627
Saskatchewan	3,136	359,227	14,136,093,506	39,351
Alberta	3,653	907,673	43,355,414,465	47,765
<b>British Columbia</b>				
Colombie-Britannique	3,602	1,261,521	56,885,745,206	45,093
<b>Canada</b>	<b>40,087</b>	<b>10,055,565</b>	<b>463,782,618,323</b>	<b>46,122</b>
<b>Area • Région de résidence</b>				
Urban population of 500,000 or more				
Urbaine de 500,000 habitants ou plus	6,931	4,731,309	233,916,969,765	49,440
Urban population of 100,000 to 499,999				
Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants	7,965	1,409,409	66,320,392,576	47,055
Urban population of 30,000 to 99,999				
Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants	4,404	881,492	38,806,111,153	44,023
Urban population of 2,500 to 29,999				
Urbaine de 2,500 à 29,999 habitants	7,820	1,115,901	46,811,305,044	41,949
Urban population of under 2,500				
Urbaine de moins de 2,500 habitants	1,402	254,940	10,455,749,311	41,013
<b>Rural Areas</b>				
Régions rurales	11,565	1,662,514	67,472,090,474	40,584

1. See page 222 for revised weighted estimates

1. Voir page 222 pour les estimations pondérées révisées



*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**Weighted and Sample Counts for Income Variables:  
Records with Zero and Non-zero Values**

**Les comptes de la pondération et de l'échantillon pour les variables de revenu:  
enregistrements avec valeurs nulles et non-nulles**

**Revised Estimates (1991 Census Base) - Estimation révisées (base du recensement de 1991)**

Variable	Records with zero values Enregistrements avec valeurs nulles		Records with non-zero values Enregistrements avec valeurs non-nulles			
	Sample Count	Weighted Count	Sample Count	Weighted Count	Total Weighted Value	
	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Agrégat pondéré	
Wages and salaries Salaires et traitements		11,095	2,707,893	28,992	7,981,653	346,509,758,437
Military pay and allowances Solde et indemnités militaires		39,680	10,607,852	407	81,694	2,076,504,269
Net income from non-farm self-employment Revenu net d'un emploi autonome non agricole		35,565	9,543,010	4,522	1,146,536	22,527,876,801
Net income from farm self-employment Revenu net d'un emploi autonome agricole		38,046	10,367,594	2,041	321,952	3,161,281,914
Net income from roomers and boarders Revenu net provenant de chambreurs et de pensionnaires		39,624	10,554,898	463	134,648	468,025,767
Total net income from self-employment Revenu total d'un emploi autonome		33,550	9,177,027	6,537	1,512,519	26,157,184,482
Total earnings Gains totaux		9,433	2,360,475	30,654	8,329,071	374,743,447,188
Total investment income Revenu total de placements		20,130	5,382,436	19,957	5,307,110	26,426,192,536
Family and youth allowances Allocations familiales et allocations aux jeunes		24,503	6,905,036	15,584	3,784,510	3,254,308,282
Child tax credit Crédit d'impôt pour enfants		30,032	8,414,351	10,055	2,275,195	2,043,654,656
Old age security/ guaranteed income supplement Sécurité de la vieillesse, supplément de revenu garanti et allocation au conjoint		30,802	8,436,539	9,285	2,253,007	17,104,657,197

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992

ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991

Weighted and Sample Counts for Income Variables:  
Records with Zero and Non-zero Values

Les comptes de la pondération et de l'échantillon pour les variables de revenu:  
enregistrements avec valeurs nulles et non-nulles  
Revised Estimates (1991 Census Base) - Estimation révisées (base du recensement de 1991)

Variable	Records with zero values Enregistrements avec valeurs nulles		Records with non-zero values Enregistrements avec valeurs non-nulles		
	Sample Count	Weighted Count	Sample Count	Weighted Count	Total Weighted Value
	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Agrégat pondéré
Canada/Québec pension plan benefits Prestations du régime de pensions du Canada/Régime des rentes du Québec	29,958	8,248,502	10,129	2,441,044	12,796,059,951
Unemployment insurance benefits Prestations d'assurance-chômage	29,631	8,166,950	10,456	2,522,596	15,012,107,116
Social assistance and provincial income supplements Aide sociale et suppléments de revenu provinciaux	34,596	9,275,802	5,491	1,413,744	7,465,785,735
Other income from government sources Autres revenus provenant du gouvernement (incluant crédit d'impôt provincial)	13,786	3,743,053	26,301	6,946,493	6,386,284,703
Total government transfer payments Total des transferts gouvernementaux	3,875	1,252,073	36,212	9,437,473	64,062,857,640
Taxable government transfer payments Transferts gouvernementaux imposables	9,636	3,113,264	30,451	7,576,282	44,476,351,727
Non-taxable total government transfer payments Transferts gouvernementaux non imposables	10,735	3,044,036	29,352	7,645,510	19,587,069,123
Retirement pensions, superannuation and annuities Pensions de retraite et rentes	33,990	9,125,890	6,097	1,563,656	18,119,197,614
Other money income Autres revenus en espèces	36,758	9,830,804	3,329	858,742	4,868,752,294
Total income Revenu total	57	19,159	40,030	10,670,387	488,220,447,272
Total income tax Impôt total sur le revenu	7,769	1,851,640	32,318	8,837,906	95,633,903,531

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**Weighted and Sample Counts for Income Variables:  
Records with Zero and Non-zero Values**

**Les comptes de la pondération et de l'échantillon pour les variables de revenu:  
enregistrements avec valeurs nulles et non-nulles**

**Revised Estimates (1991 Census Base) - Estimation révisées (base du recensement de 1991)**

Variable	Records with zero values Enregistrements avec valeurs nulles		Records with non-zero values Enregistrements avec valeurs non-nulles			
	Sample Count	Weighted Count	Sample Count	Weighted Count	Total Weighted Value	
	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré	Agrégat pondéré	
Income after tax Revenu après impôt		52	16,673	40,035	10,672,873	392,587,106,951
Head - Total earnings Chef - Gains totaux		11,822	3,015,973	28,265	7,673,573	249,222,181,789
Head - Taxable government transfer payments Chef - Transferts gouvernementaux imposables		13,775	4,274,039	26,312	6,415,507	30,519,746,669
Head - Non-taxable government transfer payments Chef - Transferts gouvernementaux non imposables		16,800	4,602,682	23,287	6,086,864	14,280,892,789
Head - Total government transfer payments Chef - Total des transferts gouvernementaux		7,999	2,438,863	32,088	8,250,683	44,800,639,458
Head - Total income Chef - Revenu total		207	65,581	39,880	10,623,965	330,247,318,921
Wife - Total earnings Épouse - Gains totaux		23,283	6,377,029	16,804	4,312,517	83,304,807,207
Wife - Taxable government transfer payments Épouse - Transferts gouvernementaux imposables		29,569	8,226,518	10,518	2,463,028	9,460,160,819
Wife - Non-taxable government transfer payments Épouse - Transferts gouvernementaux non imposables		30,759	8,542,522	9,328	2,147,024	2,802,792,041
Wife - Total government transfer payments Épouse - Total des transferts gouvernementaux		25,808	7,323,121	14,279	3,366,425	12,262,389,650
Wife - Total income Épouse - Revenu total		17,965	5,100,537	22,122	5,589,009	105,323,425,581

## MICRODATA FILE - 1991 INCOME

## FICHIER DE MICRODONNÉES - REVENU DE 1991

*HOUSEHOLD INCOME (1991),  
FACILITIES AND EQUIPMENT, 1992*

*ÉQUIPEMENT MÉNAGER (1992)  
SELON LE REVENU DE 1991*

**Counts For Selected Variables • Les comptes pour diverses variables**  
**Revised Estimates (1991 Census Base) - Estimation révisées (base du recensement de 1991)**

Variable	Sample Count	Weighted Number of Households	Aggregate Total Income	Average Income
	Taille de l'échantillon	Nombre pondéré de ménages	Revenu total agrégé	Revenu moyen
<b>Province</b>				
Special Family Unit				
Unité familiale spéciale	165	74,995	11,943,582,431	159,258
<b>Newfoundland</b>				
Terre-Neuve	1,951	182,881	7,065,118,910	38,632
<b>Prince Edward Island</b>				
L'Île-du-Prince-Édouard	939	45,994	1,743,395,343	37,905
<b>Nova Scotia</b>				
Nouvelle-Écosse	2,772	336,915	13,311,145,374	39,509
<b>New Brunswick</b>				
Nouveau-Brunswick	2,513	271,458	10,752,630,842	39,611
Québec	7,570	2,792,239	113,266,970,973	40,565
Ontario	10,981	3,902,960	193,441,173,130	49,563
Manitoba	2,805	425,153	16,325,329,184	38,399
Saskatchewan	3,136	378,108	14,532,982,675	38,436
Alberta	3,653	956,558	45,430,666,589	47,494
<b>British Columbia</b>				
Colombie-Britannique	3,602	1,322,285	60,407,451,821	45,684
Canada	40,087	10,689,546	488,220,447,272	45,673
<b>Area • Région de résidence</b>				
Urban population of 500,000 or more				
Urbaine de 500,000 habitants ou plus	6,931	5,071,975	246,917,373,095	48,683
Urban population of 100,000 to 499,999				
Urbaine de 100,000 à 499,999 habitants	7,965	1,487,941	69,311,239,890	46,582
Urban population of 30,000 to 99,999				
Urbaine de 30,000 à 99,999 habitants	4,404	944,940	41,624,760,697	44,050
Urban population of 2,500 to 29,999				
Urbaine de 2,500 à 29,999 habitants	7,820	1,188,814	49,614,122,964	41,734
Urban population of under 2,500				
Urbaine de moins de 2,500 habitants	1,402	265,511	10,859,852,772	40,902
<b>Rural Areas</b>				
Régions rurales	11,565	1,730,365	69,893,097,854	40,392